

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

1 lipca 2016 r., nr 27 (1317)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**19661 BARBAKA** **196-61**  
**609-400-400**

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!

**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Remont wielkiego pieca za półmetkiem ➔ str. 5

Dobry Wynik został bez domu ➔ str. 8

Dziewczyny z Rakietą ➔ str. 9

W starej stolicy Gruzji ➔ str. 15

## Basen przy Bulwarowej otwarty

Czytaj na str. 2



**WEJŚCIE ZA DARMO**  
na basen 1 lipca  
z tym numerem „Głosu”!

Fot. Marcin Pietrzyk

### BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



9 771231 858609 27



NOWY NAJWIĘKSZY SALON  
MEBLI FORTE W KRAKOWIE

KRAKÓW, OSIEDLE GÓRALI 8, TEL. 12 444 14 43, [WWW.MEBLE-FORTE.PL](http://WWW.MEBLE-FORTE.PL)

PRZYJDŹ Z TĄ GAZETĄ, A DOSTANIESZ

**10%**  
RABATU

NA WSZYSTKIE MEBLE I DODATKI







# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy piątek 1.07, w godzinach 10–11 dyżurować będzie w redakcji red. Marcin Pietrzyk (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Stanisław CHRUSCIEL, lat 71  
Jadwiga CISZKIEWICZ, lat 79  
Helena DOBROWOLSKA, lat 94  
Józef DOBROWOLSKI, lat 82  
Barbara FILEK, lat 79  
Bożena KONIECZNAK, lat 87  
Adam KOSIEC, lat 92  
Janina KOŚMIDER, lat 81  
Władysław KOWALSKI, lat 78  
Krzysztof KRZEK, lat 75  
Maria MACHNIK, lat 79  
Stanisław MARZEC, lat 93  
Stanisława MATUSZEWSKA, lat 82

Zbigniew MAZUR, lat 59  
Jacek MUDRAK, lat 68  
Bronisława PIĘTA, lat 89  
Tadeusz PIWOWARCZYK, lat 62  
Zygmunt SIUDY, lat 89  
Mieczysław SOLTYS, lat 84  
Adolf SROGA, lat 82  
Maria SZEWCZYK, lat 62  
Elżbieta WĘGRZYN, lat 84  
Maria ZAZULA, lat 72

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Z tym numerem „Głosu” wchodzimy na basen w piątek, 1 lipca za darmo

## BASEN PRZY BULWAROWEJ OTWARTY

W tym roku basen przy ul. Bulwarowej został otwarty 18 czerwca i już cieszy się ogromną popularnością. Gospodarzem basenu tak jak w poprzednich latach jest KS „Wanda” i jak nas poinformował prezes Grzegorz Silczuk jest on znakomicie przygotowany do sezonu. Prześwietlono drzewa, skoszono trawę, odnowiono zaplecze i napełniono czystą wodą nowoczesną nieckę basenu, której temperatura sięga 23 st. C.



Filtrowana na bieżąco woda wygląda wspaniale i zapewnia bezpieczną kąpiel pod okiem ratowników. Ceny biletów uległy minimalnej korekcie i obecnie wynoszą normalne 16 zł w godzinach od 10.00 do 18.00 (cały dzień otwarcia basenu), a na czas od godz. 15.00 tylko 11 zł. Podobnie w zależności od godziny kształtują się ceny biletów ulgowych 11 i 6 zł. Dzieci w wieku 4–7 lat płacą odpowiednio 7 i 4 zł, a dzieci poniżej 4 lat mają wstęp wolny. Bilety rodzinne 2+1 kosztują 38 zł, a 2+2 45 zł. Grupy zorganizowane korzystają z dodatkowych ulg. W tym miejscu mamy dobrą wiadomość dla Czytelników „Głosu”. W ten piątek 1 lipca będą mogli wejść na basen za darmo. Wystarczy mieć ze sobą ten

numer naszego tygodnika, który można kupić już w czwartek 30 czerwca za jedyne 2 zł i przeczytać, a potem użyć jako bilet wejścia na basen.

Na naszym nowohuckim basenie, który jest własnością Gminy Kraków, mamy dogodne warunki, aby się zrelaksować i odpocząć. Teren jest rozległy i można plażować na słońcu, a także, w cieniu, pod drzewami. Są tu przebieralnie i toalety, a przede wszystkim dobrze zorganizowana gastronomia. Można zjeść smaczne zapiekanki i hamburgery, a także skorzystać z zimnych i ciepłych napojów. Jest też lodziarnia serwująca smaczne lody. Do dyspozycji jest duży bezpłatny parking. (mp) Fot. autor

## NIKT NIE WIDZIAŁ, NIKT NIE SŁYSZAŁ

Lato. Większość z nas gdzieś wyjeżdża; czy to na krótki weekend czy na dłuższy urlop. I zostawiamy mieszkania sądząc, że w blokach w których mieszka sporo ludzi, złodzieje do naszego mieszkania nie wejdą. Tak nie jest. 24 czerwca o godz. 19.00 powiadomiono policjantów z VIII KP o włamaniu do jednego z mieszkań w bloku na os. Stalowym. Przybyli na miejsce funkcjonariusze stwierdzili, że złodzieje weszli do tego mieszkania wyłamując wkładki zamka w drzwiach. Skradli złotą biżuterię i klaser z kolekcjonerskimi monetami. Wartość skradzionych rzeczy wstępnie oszacowano na ok. 30 tys. zł. Do włamania doszło między 19 a 24 czerwca, pod nieobecność właścicieli. Na miejscu zabezpieczono ślady kryminalistyczne. Policja szuka włamywaczy. Pod ich lupą są lombardy i inne miejsca w których złodzieje będą upłyniali skradzione rzeczy.

I znowu apelujemy! Poproś sąsiadów o czujność na czas twoich wakacyjnych wyjazdów. (jdz)

Bawiono się w radosnej kibicowskiej atmosferze

# DZIEŃ GRĘBAŁOWA

W prawdziwie kibicowskiej atmosferze bawili się mieszkańcy Grębałowa i okolicznych osiedli w sobotni wieczór, 25 czerwca na dorocznym festynie z okazji „Dnia Grębałowa”, który rozpoczął się z opóźnieniem, ze względu na mecz Polska – Szwajcaria. Za to uczestnicy zabawy dotarli do ogrodu Klubu Dukaty w radosnych nastrojach, w które wprawili ich polscy piłkarze. Festyn uroczystie otworzyli: wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk i dyrektor Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Małgorzata Jezutek, a w imieniu organizatorów gości powitali: Anna Grabska – kierownik Klubu Dukaty oraz Andrzej Dziedzic – prezes Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa i wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie. Świętowanie tradycyjnie rozpoczęło wysłuchaniem hymnu Grębałowa wykonanym przez Barbarę Annę Brzezińską z towarzyszeniem Gabrysi Krupy i Zuzi Kaczor ze Studia Teatralnego NETE.

Dzień Grębałowa – festyn finansowany ze środków Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie, organizowany przez Klub Dukaty Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta i Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa, corocznie gromadzi setki mieszkańców w każdym wieku. I tym razem bawiono się wspólnie – w różnego rodzaju trudnych konkurencjach ścierali się przedstawiciele 2 sektorów, na które podzielono uczestników: Sektoru Rodzinnego i Sektoru Ultras. Trudne zadanie sędziowania przypadło gościom Sektoru VIP, na którym zasiadli: wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – Sławomir Pietrzyk, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta – Małgorzata Jezutek oraz Zarząd Rady Dzielnicy XVII w komplecie: przewodniczący Stanisław Madej, wiceprzewodniczący Andrzej Dziedzic oraz członkowie Zarządu: Wiesław Wojnarski, Jan Kawa i Stanisław Rajski ze wsparciem przewodniczącej Komisji Kultury – Katarzyny Frankiewicz. Zabawę brawurowo poprowadzili: Magda Rutkowska – Oliwa i Marian Bodziony.

Rywalizacji towarzyszyła niezwykle oprawa artystyczna – najbardziej znane piosenki – hymny piłkarskich mistrzostw odtworzyli brawurowo członkowie Klubowej Grupy Poetica, wspieranej siłami rodzin uczestniczących w prowadzonym w Dukacie Klubu Rodziców. Na płycie boiska pojawili się: Maryla Rodowicz, Bohdan Łazuka,

Shakira i Jarzębinki. Specjalnie dla najmłodszych uczestników stworzono małą strefę kibica, gdzie prowadzono różnorodne konkursy plastyczne, których wspólnym tematem był sport, a młodzi piłkarze – wychowankowie Akademii Piłkarskiej Grębałowianka prowadzili pokazowy trening i różnorodne zadania sprawnościowe.

Jeszcze przed południem rozegrana została rodzinna gra terenowa „Królowie Autostrad”, współorganizowana przez Straż Miejską. Uczestnicy nagrodzeni zostali pakietami prezentów, a na zakończenie obejrzyli film familijny w Dukatowym Kinie na poduchach. Imprezę zakończyła zabawa taneczna – przy muzyce na żywo bawiono się do północy.

Organizatorzy dziękują sponsorom: Komisowi Samochodowemu KONPAT, Sklepowi Avita Rodziny Święchowiczów, Sklepowi Pani Doroty Doroz i Państwa Michalików, Kamili Wyce, Towarzystwu Przyjaciół Grębałowa oraz Fundacji Nauka i Kultura. Szczególne podziękowania organizatorzy kierują do wspaniałych młodych mieszkańców Grębałowa, dzięki zaangażowaniu których – pomimo upału – udało się sprawnie przygotować i uporządkować teren realizacji imprezy. Tradycyjnie – jak co roku – znakomite domowe ciasta dla gości przygotowały Panie z Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa. (mp)

Fot. autor



**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111  
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45  
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

## Rozliczenia bezgotówkowe

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# BLISKO 40 TYS. ZŁ DLA SCHRONISKA DLA BEZDOMNYCH KOBIET

Schronisko dla Bezdomnych Kobiąt przy ul. Sołtysowskiej w Czyżynach ma w pełni wyremontowane kuchnie i świetlice. Dzięki zaangażowaniu IKEA Kraków w pomieszczeniach placówki pojawiły się nowe, funkcjonalne meble oraz kolorowe wyposażenie o wartości blisko 40 tys. zł.

Remont i pełne umeblowanie w postaci szafek, płyt gazowych, piekarników, lodówek, zlewów, koszy, stołów, krzeseł, sof, oświetlenia i wielu innych produktów, a także kolorowych dodatków, w które wyposażone zostały trzy kuchnie i dwie świetlice, to owoc współpracy IKEA Kraków z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej.

– Cieszymy się, że mogliśmy pomóc kolejnemu ośrodkowi, remontując i meblując w sumie pięć sal – trzy kuchnie i dwie świetlice. Pomieszczenia, wyposażone w nowe meble i sprzęt AGD, nie tylko stały się maksymalnie użyteczne i blyszczą nowością, ale dzięki poduszkom, zasłonom i innym drobiazgom – zyskały prawdziwie domowy klimat, tak potrzebny w tym miejscu. Mam nadzieję, że osoby korzystające z kuchni czy świetlic będą mogły cieszyć się ich metamorfozą – mówi Natalia Leszczyńska, Koordynator ds. Zrównoważonego Rozwoju IKEA Kraków. I dodaje: – IKEA Kraków nie tylko sfinansowała zmianę pomieszczeń, ale – co ważniejsze – w działania zaangażowało się kilkunastu pracowników – od dekoratorów, po osoby, które przez kilka dni, już na miejscu, wspólnie skęcały i montowały meble. To także taki nasz „ludzki” wkład w zmianę tego miejsca.

Schronisko przy ul. Sołtysowskiej prowadzone jest od 2002 roku przez Caritas Archidiecezji Krakowskiej na zlecenie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie z przeznaczeniem dla kobiet, w tym dla matek z dziećmi powyżej 7. roku życia. Placówka dysponuje 53 miejscami.

Zgodnie z założeniem schronienie w placówce otrzymują kobiety, które są bezdomne, nie mają wsparcia w rodzinie, pochodzą z rodzin dysfunkcyjnych, pozostają w konflikcie z rodziną i/lub

partnerem życiowym. Podejmowane są działania w kierunku wyjścia z bezdomności, rozwiązywania życiowych problemów, poszukiwania pracy, wynajęcia pokoju lub mieszkania na wolnym rynku, poprawy relacji z rodziną, kształtowania właściwych postaw matek wobec dzieci. Kobiety, przebywające w ośrodku, mają zapewnioną opiekę psychologiczną (terapia indywidualna, rozmowy wspierające, konsultacje, opiniowanie, kontakty z rodziną, współpraca z instytucjami), pedagogiczną (rozmowy indywidualne z matkami i dziećmi, zajęcia wychowawcze – terapeutyczne), socjalną (wywiady, konsultacje, poradnictwo, kontakty z rodziną) i prawną (konsultacje, poradnictwo).

Dyrektor ośrodka, Iwona Berlińska podkreśla: – Jeszcze kilkanaście dni temu nasze świetlice i kuchnie były wysłużone i skromnie wyposażone, a dziś – kolorowe, nowoczesne i funkcjonalne. Dzięki firmie IKEA Kraków nasze pomieszczenia zmieniły się nie do poznania. Zniszczone meble zastąpione zostały przez nowe stoliki, krzesła, szafki, regały, kanapy, lampy oraz sprzęt

AGD. To ogromna pomoc jaką nasza placówka otrzymała od firmy IKEA Kraków. Dzięki tej hojności dzieci i dorośli mogą korzystać z kolorowych i bogato wyposażonych pomieszczeń. Schronisko w świadomości wielu osób, również bezdomnych, kojarzone jest z miejscem ponurym, gdzie nie przywiązuje się uwagi do wystroju pomieszczeń. Nasza placówka od zawsze starała się łamać te stereotypy, jednak środki, jakimi dysponujemy, nie zawsze są wystarczające. Naprzeciw naszym potrzebom wysłała IKEA Kraków stwarzając dla naszych mieszkańców prawdziwie domowe i ciepłe wnętrza.

Obecnie Schronisko zamieszkuje 50 osób, w tym 6 matek i 12 dzieci. Są to osoby w różnym wieku, z różnymi problemami, dla których pobyt w placówce daje szansę na poprawę swojej sytuacji. W roku 2015 w placówce przebywało 97 osób w tym 19 dzieci, usamodzielniało się 26 osób. Działalność placówki finansowana jest ze środków Gminy Miejskiej Kraków oraz Caritas Archidiecezji Krakowskiej.

(al)



Dzień Zesławic na zielono

## OGRODY ZESŁAWICKIE

W minioną sobotę w os. Zesławice przy ul. Gustawa Morcinka odbyła się impreza Dzień Zesławic pod hasłem „Ogrody Zesławickie”, której organizatorami byli: „Bez Granic – Stowarzyszenie Sympatyków Zesławic i Okolicy”, przy współpracy z Ośrodkiem Kultury Kraków Nowa Huta, Radą Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie oraz Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej – Program Aktywności Lokalnej „Po prostu ZiK”.

Program imprezy był bardzo bogaty, po jej rozpoczęciu zaproszono przybyłych do zwiedzania Programu Aktywności Lokalnej „ZiK” i prezentacji dotychczasowych działań PAL. Najmłodsi wystąpili na scenie jako kwiatowe dzieciaki Zesławic, biorąc udział w konkursie na najpiękniejszy strój. Konkursów było więcej: na kompozycję kwiatową, pod hasłem „Co to za roślina?”, a także projekt zielonego zagospodarowania terenu w Zesławicach. Została także przybliżona idea „Ogrodów Nowej Huty” przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, a w tym kontekście mówiono także o rozwoju terenów zielonych w osiedlu zesławickim, w tym przy Smoczym Skwerze. Odbył się pokaz artystycznego malowania graffiti. Dużą atrakcją była możliwość zwiedzania Kopuły dawnej cegielni. Na imprezę przybyła grupa Przyjaciół Ze-

slawic, których powitał radny Dzielnicy XVII Leszek Zalewski, a wśród nich byli: Sławomir Pietrzyk wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa,



Stanisław Madej przewodniczący Rady Dzielnicy XVII wraz z radnym tej dzielnicy Wiesławem Wojnarskim, ks. proboszcz Jan Krzyżowski z parafii pw. Św. Stanisława Biskupa Męczennika, który tradycyjnie ufundował pyszny bigos. Przyjaciółom wręczono symboliczne iglaki z biało-czerwonym proporcem, jako symbolu sukcesu polskiej reprezentacji w piłce nożnej, która w czasie trwającej imprezy toczyła

zwycięski mecz ze Szwajcarią o wejście do ćwierćfinału mistrzostw Europy. Podczas imprezy przybliżono ideę „Budżetu Obywatelskiego” i zaprezentowane programy dotyczące osiedla i okolic, a to nr 4 „Głodni Sportu”, nr 6 „Wspomnień czar”, czy sąsiedzki „1:0 dla Kantorowie” oraz 83 dotyczący remontu ul. Kocmyrzkowskiej. Zresztą w specjalnym namiocie można było dowiedzieć się wszystkiego o projektach Budżetu Obywatelskiego i wziąć udział w głosowaniu. Nie zabrakło stoiska Zarządu Zieleni Miejskiej, był kącik zabaw kreatywnych, dzieciakom malowano twarze, które także mogły korzystać z dmuchanych zabawek. Odbyły się występy Zespołu Woka-Woka, była minidyskoteka dla dzieci przed sceną, a dla dorosłych zabawa taneczna przy muzyce Zespołu „Exodus”. Oczywiście dzięki małej gastronomii można było zaspokoić rozkosze podniebienia. Organizatorzy dziękują Radzie Dzielnicy XVII za wsparcie finansowe imprezy, a także sponsorom, firmom: Leś, Bonito, Commtel, Ameet, AVIVA, Jakubowi Zbigniewowi DB Schenker.

(mp)  
Fot. autor

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Większość obywateli Wielkiej Brytanii zagłosowała za opuszczeniem Unii Europejskiej przez ich kraj. Brukselscy politycy wydają się nie rozumieć nic, z tego, co się stało. Przewodniczący Parlamentu Europejskiego, socjali-

## Tydzień Brytyjskie „nie” dla Unii

sta Martin Schulz stwierdził wprost, że nic się nie stało, że nie będzie żadnej reakcji łańcuchowej, gdyż wyjście z Unii Europejskiej jest wyborem drogi bardzo niebezpiecznej. Problem w tym, że ani on, ani inni europejscy burokraci zdają się nie rozumieć, że dostali właśnie czerwoną kartkę. Bo model Unii, forsowany głównie przez polityków niemieckich, okazał się nie do przyjęcia dla dumnych Brytyjczyków. Ci, mieli dość wtrącania się unijnych urzędników (których mandat, nota bene, nie pochodzi z wolnych wyborów) do wszystkich obszarów funkcjonowania ich kraju. Brytyjczycy widzieli jak upokorzona została, znajdująca się w kryzysie finansowym Grecja, jak Juncker, Schulz i inni traktują wybrane w demokratycznych wyborach polskie władze, jak kanclerz Merkel (bez żadnej konsultacji z przywódcami innych krajów) zapraszała wszystkich imigrantów, bez względu na to, czy byli to uchodźcy wojenni czy też nie, powodując ogólnoeuropejski kryzys, z którym nasz kontynent do dzisiaj nie może sobie poradzić. Zjednoczona Europa jest ogromną szansą. Ale musi to być Europa suwerennych narodów. Europa oparta na solidnych fundamentach, którymi są grecka filozofia, rzymskie prawo i chrześcijańska cywilizacja.

Jan L. FRANCZYK



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK



## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS’2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

**zaprasza na  
KOLONIE i OBOZY LATO’2016**

### Morze:

**JASTRZĘBIA GÓRA** - 15 dni (06 - 20.08. cena: 1549,-), **ŁEBA** - 14 dni (03 - 16.08. cena: 1499,-), **USTKA** - 15 dni (05 - 19.07. i 07 - 21.08. cena: 1549,-), **DARŁÓWKO** - 13 dni (26.07. - 07.08. cena: 1560,-)

### Jeziora i góry:

**KACWIN k. NIEDZICY (Pieniny + Jez. Czorszyńskie) + Słowacja** - 13 dni (01 - 13.08. cena: 1180,-)

### Góry:

**BIAŁY DUNAJEC i 4 PARKI WODNE!** - 11 dni (06 - 16.07. cena: 1160,-), **ŚWIERADÓW ZDRÓJ (Góry Iżerskie czyli Sudety) + PRAGA + LIBEREC (Czechy) + DREZNO (Niemcy)** - 13 dni (03 - 15.07. i 15 - 27.07. cena: 1549,-)

### TANIE WCZASY

(rodzinne, dla dziadków z wnukami, rodziców z dziećmi, matek z dziećmi)

**- LATO’2016 (8 dni - lipiec, sierpień):**

**ŁEBA (nad morzem)** - Ośrodek Wczasowy, pokoje 2, 3, 4-os. (i jeden 6-os.) z łazienkami, TV i internetem; terminy od soboty do soboty, noclegi + śniadania i obiadokolacje - 02 - 09.07. **cena 595 zł**, dzieci do 7 lat **455 zł**, 8-10 lat **490 zł**, 11 - 12 lat **525 zł**; pozostałe terminy lipiec i sierpień **665 zł**, dzieci do 7 lat **455 zł**, 8-10 lat **490 zł**, 11 - 12 lat **525 zł**  
**ŚWIERADÓW ZDRÓJ** (znane uzdrowisko w Sudetach) - Pensjonat - pokoje 1, 2, 3, 4-os. z łazienkami i TV, internet; terminy 8 dni, 11 dni i 9 dni (szczegóły w biurze lub na www.galeon.krakow.pl) noclegi + śniadania i obiadokolacje, wejście na basen kryty obok w ośrodku, cena za turnus 8-dniowy: **665 zł**, dzieci 4 - 8 lat **335 zł**, dzieci 9 - 15 lat **522 zł**, dzieci do lat 3 - **bezpłatnie**

### PIELGRZYMKI (samolotowe i autokarowe), m. in.:

- w Nadzwyczajnym Roku Świętym Miłosierdzia „Śladami św.s. Faustyny i bł. ks. M. Sopoćko” **RABKA, KRAKÓW, WALENDÓW, DERDY, PŁOCK, STARA BIAŁA, ŚWINICE WARCKIE, GŁOGOWIEC, ALEKSANDRÓW ŁÓDZKI, ŁÓDŹ, KRAKÓW (autokar)** 18 - 24.09.2016r. (7 dni) **CENA/os.: 1130 zł**  
- Rzym, Asyż, Cascia, Watykan, M.Cassino, S.G.Rotondo, Manoppello, Lanciano, Loreto, Padwa, Wenecja **Z NOCLEGIEM TRANZYTOWYM NA TRASIE**. 11 - 18.09. (8 dni) **CENA/os.: 699 zł + 250 EUR (tj. ok. 1.749 zł)** i wiele innych (krajowych i zagranicznych)

**WYCIECZKI SZKOLNE i DLA FIRM, ORGANIZACJI** - Polska i Europa  
Zapraszamy do współpracy ORGANIZATORÓW IMPREZ (dla grup specjalne zniżki)!

### ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5  
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i King „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48, tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

# W BRANICACH NA DZIKIM ZACHODZIE

Klub Herkules Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zorganizował już po raz czwarty Festyn Rodzinny Dzień Branic. Festyn odbył się w piękne słoneczne, sobotnie popołudnie 18 czerwca, a tematem przewodnim imprezy był *Dziki Zachód*. Na imprezę jak zwykle przybyły całe rodziny z Branic, zaproszeni goście – radni Dzielnicy XVIII Marek Kurzydło i Jerzy Daniec, oraz mieszkańcy Przylasku Rusieckiego, Wolicy, Ruszczy, czy Chalupek.

Prowadzący imprezę Filip Ziarko zapraszał do zabawy i licznych konkursów raz młodszych, raz starszych uczestni-

zaprezentowali pod kierunkiem instruktora Dariusza Sobańskiego Emilia i Jakub Migdał uczestnicy zajęć klubowych.



ków festynu. Tradycja już stała się występami dzieci i przedszkolaków ze Szkoły Podstawowej 74 w Branicach. Dzieci zaprezentowały program artystyczny specjalnie przygotowany na tę okoliczność; zatańczyły w oryginalnych strojach kowbojskich. Następnie swoje umiejętności przedstawiły dzieci uczęszczające na zajęcia taneczne w Klubie Herkules pod okiem instruktora Kamila Nowaka. Występ spotkał się z ogromnym aplauzem publiczności. Przed liczną zgromadzoną publicznością wystąpił także Zespół *Nutki* z programem artystycznym o tematyce *country* pod kierunkiem Marka Kruka. Następnie, można było spróbować swoich sił w *pilatesie*, który poprowadziła Joanna Piwińska. Swoje umiejętności gry na gitarze

Występy przeplatały się z konkursami – oczywiście w tematyce kowbojskiej. Wśród konkurencji znalazły się: *gorączka złota*, *rzut kapeluszem na głowę*, *rzut podkową do beczki*. Można było także zdobyć tytuł najlepszego strzelca. Dla nikogo nie zabrakło nagród. Na zakończenie, przy wielkim aplauzie publiczności, wystąpiły w pięknych kostiumach kowbojskich *Czarujące panie z Branic*, które zaprezentowały układ taneczny, bisując dwukrotnie. Pełne wrażenie sobotnie popołudnie zakończyła zabawa taneczna przy muzyce zespołu *Pro-fill*.

Organizacja tegorocznego festynu, nie byłaby możliwa gdyby nie wsparcie i życzliwość wielu firm i osób, którym organizatorzy bardzo dziękują, a wśród których znaleźli się: Zakład Przerobu

Złomu Złomex S.A., Krakowski Holding Komunalny S.A. w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A., Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. i Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Magam 2 Pracownia Reklam – Anna i Grzegorz Kieć, Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa Tremo – Artur Sagan, Marian Sagan, Państwo

Aneta i Robert Adamscy, Firma Handlowo-Usługowa Auto-Max – Marian Urbański, Państwo Małgorzata i Krzysztof Maćkowscy, Sklep spożywczy – Agnieszka Matuszczyk, Sylwester Kalisz, Firma EDMAR Marzena i Edward Dziurzyński S.J., Pizzeria Pit Stop Michał Gębala, Firma Lechkrak Sp. z o.o. Szczególne podziękowania pracownicy Klubu Herkules składają Tadeuszowi Matuszczkowi, Zespołowi *Nutki* oraz *Czarującym paniom z Branic* za pomoc w organizacji imprezy, a także pani Agnieszce Gębali za opiekę medyczną podczas imprezy. Podziękowania należą się również Radzie i Zarządowi Dzielnicy XVIII Nowa Huta na czele z przewodniczącym Stanisławem Morycem.

(f)

Jesteśmy jedną z największych firm w branży stolarki otworowej, której atutami są uznana marka i wysoka jakość produkowanych wyrobów. Zakład produkcyjny w Ochmanowie k. Krakowa zajmuje powierzchnię czterdziestu tysięcy metrów kwadratowych i wytwarza – dla Klientów z dziesięciu krajów europejskich – ponad cztery tysiące jednostek okiennych na dobę. Proces produkcji prowadzony jest w sześciu wydziałach i opiera się na zaawansowanym parku maszynowym i nowoczesnych metodach zarządzania produkcją.



W związku z dynamicznym rozwojem obszaru produkcyjnego wynikającym ze strategii

rozwoju GRUPY OKNOPLAST

**zatrudnimy pracowników na stanowisko**

## MONTER OKIEN

Miejsce pracy: Ochmanów (pow. wielicki)

### Oferujemy:

- Umowę o pracę na pełny etat w dużej rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku.
- Atrakcyjne wynagrodzenie (płaca podstawowa oraz premie).
- Pakiet socjalny zawierający m.in.: prywatną opiekę medyczną, ubezpieczenie na życie, dofinansowanie karty sportowo-rekreacyjnej.
- Pracę w warunkach partnerstwa i koleżeństwa – dobry i zgrany zespół to dla nas priorytet.

### Od Kandydatów oczekujemy:

- Umiejętności pracy zespołowej.
- Gotowości do podjęcia pracy w systemie 3-zmianowym.

**PRACOWNIKOM ZAPEWNIAMY DOJAZD DO PRACY Z NOWEJ HUTY**

Zainteresowane osoby prosimy o składanie CV w Recepcji Firmy:  
**OKNOPLAST SP. Z O.O. OCHMANÓW 117, 32-003 PODŁĘŻE**  
lub przesyłanie na adres e-mail: [rekrutacja@oknoplast.com.pl](mailto:rekrutacja@oknoplast.com.pl)



# Remont wielkiego pieca za półmetkiem

W krakowskiej hucie trwa remont wielkiego pieca nr 5. Prace rozpoczęły się na początku maja i zgodnie z harmonogramem będą trwały 80 dni. Na terenie budowy codziennie pracuje około 400 osób. Ekipy remontowe minęły właśnie półmetek wartej 175 mln zł inwestycji.

## PUZZLE W WYDANIU MAKRO

– W pierwszej kolejności przeprowadziliśmy prace wyburzeniowe wewnątrz pancerza, czyli stalowej konstrukcji wielkiego pieca. „Wilk”, tj. pozostałości skrzepniętego żużla i surówki, w ilości 110 ton, został usunięty dwoma strzałami, podczas których zużyto 73 kg materiału wybuchowego – wyjaśnia Gabriel Gilis, kierownik remontu. – To pozwoliło nam zainstalować 1700 ton chłodnic żeliwnych, które obecnie łączymy ze sobą. Rozpocznemy też montaż 800 ton bloków węglowych, czyli wyłożenia pieca. To praca wymagająca ogromnej precyzji, bo bloki nie są ze sobą łączone za pomocą zaprawy, a szczeliny między nimi, w zależności od miejsca, mogą wynosić zaledwie 0,2 i 0,5 mm – dodaje Gabriel Gilis. To precyzyjna układanka wielu elementów, w ściśle określonej kolejności, jak puzzle w wydaniu makro.

## „ZERO” WODY Z WISŁY

Na potrzeby wielkiego pieca w Krakowie pracować będzie pierwsza w ArcelorMittal Poland sucha chłodnia wentylatorowa. Będzie to jeden z najnowocześniejszych układów chłodzenia na świecie. Unikalność technologii stwarza możliwość zaoszczędzenia dużej ilości wody przemysłowej. Do tej pory na potrzeby chłodzenia wielki piec zużywał około 1 mln m<sup>3</sup> wody rocznie. Pobierał ją z Wisły. Po uruchomieniu pieca krakowska huta nie będzie już pobierała wody z Wisły na potrzeby chłodzenia tej jednostki. Montaż suchej chłodni wentylatorowej już zakończono; instalacja czeka na podłączenie.

## MNIEJ KOKSU I CZYSTSZE POWIETRZE

Inwestycja w krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland obejmie również instalacje nieodzwonne dla wielkiego pieca. Modernizowane są dwa elektro-



filtry: hali namiarowni i hali lejniczej oraz nagrzewnice.

– Zlikwidowano już metalowe konstrukcje starych elektrofiltrów; trwa montaż elektrod. Nowe elektrofiltry pozwolą spełnić wymogi BAT (najlepszych dostępnych technik) dla emisji do powietrza wynikające z dyrektywy IED (unijna dyrektywa o emisjach przemy-

słowych), już w lipcu tego roku, a więc na dwa lata przed wymaganym prawem terminem – mówi Grzegorz Maracha, dyrektor Zakładu Wielkie Piece i Stalownia, a zarazem dyrektor krakowskiej huty. Trwają także prace przy konstrukcji dwóch modernizowanych nagrzewnic. Wymiana i remont nagrzewnic pozwoli podnieść temperatu-

rę gorącego dmuchu o około 100 st. Celsjusza, a tym samym ograniczyć zapotrzebowanie na koks.

– Remont wielkiego pieca to inwestycja o dużym znaczeniu nie tylko dla krakowskiej huty, ale i szeregu firm z nami współpracujących – komentuje Grzegorz Maracha. – Po uruchomieniu piec będzie mógł pracować przez kolejnych 20 lat. Ale równie ważne jak cykl życia jednostki są aspekty środowiskowe tej inwestycji. W krakowskim oddziale w ostatnich latach znacząco zmniejszyliśmy produkcję – wyłączyliśmy taśmy spiekalnice i jeden z dwóch istniejących wielkich pieców. Zainwestowaliśmy tutaj ponad 2,5 mld zł, w tym w projekty środowiskowe. Chcemy nadal ograniczać nasze emisje i zwiększać niezawodność naszych instalacji. Projekt remontu wielkiego pieca nr 5 jest dowodem na to, że konsekwentnie realizujemy tę strategię.

\*\*\*

Film z realizacji tej inwestycji można zobaczyć na stronie [www.ArcelorMittalPoland.com](http://www.ArcelorMittalPoland.com) oraz na YouTube.

## Learning Week w ArcelorMittal Poland

# Uczymy się przez całe życie

Już po raz czwarty pracownicy ArcelorMittal Poland brali udział w Learning Week, czyli Tygodniu Nauki, promującym ideę uczenia się przez całe życie. W tym roku w różnych aktywnościach uczestniczyło 1243 osób.

## FORUM ODPOWIEDZIALNEGO BIZNESU

Spotkanie zorganizowane w Dąbrowie Górniczej na rozpoczęcie tegorocznej edycji Tygodnia Nauki było wspólną inicjatywą ArcelorMittal Poland oraz Forum Odpowiedzialnego Biznesu, z którym firma współpracuje w ramach partnerstwa strategicznego. Marzena Strzelczak, dyrektor generalny FOB, opowiedziała o czterech latach funkcjonowania w Polsce Karty Różnorodności, a Marek Skala, szkolenowiec i mówca inspiracyjny, zachęcał uczestników do inwestowania w swój rozwój.

## „TRAFIONY – ZATOPIONY”, CZYLI GRA W STATKI W MIEŚCIE

Za planszę starej gry w statki położył Kraków. 13 osób podzielonych na 4 drużyny w ramach warsztatów szkoleniowych „Trafiony zatopiony”, wyruszyło na miasto by wziąć udział w edukacyjnej grze terenowej. Tam w rozmaitych miejscach ukryte były „okręty”, czyli koperty, a w nich zadania do wykonania. W konwencji przygody, tworząc mapę – matkę na której zaznaczone są wszystkie okręty, uczestnicy gry odbyli lekcję zespołowego działania oraz myślenia strategicznego.

## SPODEK PORWALI KOSMICI

W Katowicach natomiast kosmici porwali... Spodek! Symbol Katowic zniknął i trzeba było szybko zaprojektować nowy, który miał stanąć na jego miejscu. Miasto rozpisało konkurs i cztery grupy projektantów podjęły to wyzwanie. Mimo presji czasu i nieoczekiwanych zwrotów akcji uczestnicy stworzyli ciekawe, niebanalne projekty, z których inspirację mogłyby czerpać miasta, projektując swoje przestrzenie. Sami zaś wzbogacili się o umiejętność kreatywnego rozwiązywania problemów.

## 4 KOLORY – INSIGHTS DISCOVERY

W 3 lokalizacjach, w Zdzieszowicach, Dąbrowie Górniczej i w Krakowie zainteresowani mogli poznać swój indywidualny styl działania. Główna idea metody Insights Discovery, którą prowadzono te warsztaty, to wzajemne poznanie i zrozumienie swoich zachowań, ich akceptacja i taka modyfikacja, która umożliwi maksymalizowanie korzyści płynących ze współpracy. – Teraz wystarczy wiedzieć, czy ktoś „jest” czerwony, niebieski, zielony czy żółty, i wszystko jasne! – żartowali uczestnicy warsztatów.

## MONEY AND FINANCE, CZYLI PERFECT YOUR ENGLISH

W Zdzieszowicach, Dąbrowie Górniczej, Krakowie i Świętochłowicach odbyły się warsztaty Perfect Your English. Uczestniczyło w nich 56 osób, a tematem zajęć były pieniądze i finanse.



Zajęcia miały formę warsztatów językowych prowadzonych przez native speakera ze szkoły Perfect English i odbyły się w 4 lokalizacjach. Prowadzone były w grupach dla 3 poziomów zaawansowania językowego: A1-A2; B1; B2-C1.

## OUTLOOK I JEGO MOŻLIWOŚCI

Przed komputerem, przy własnym biurku, kilkadziesiąt osób poprawiało swoją znajomość narzędzia, które zwykle wykorzystywane jest tylko do prostych, od lat znanych czynności. Podczas 2-godzinnego webinarium pracownicy dowiedzieli się, jak efektywnie wyszukiwać wiadomości filtrując je, jak wykorzystywać i udostępniać innym tzw. szybkie części, czy szablony tekstów, jak opóźniać dostarczenie poczty, a nawet, jak ją... wycofywać z czyjejś skrzynki!

## TRENING PAMIĘCI

W Zdzieszowicach, w Krakowie i w

Dąbrowie Górniczej można było potrenować swoją pamięć na warsztatach prowadzonych przez fachowców, poznając różne techniki zapamiętywania, np. mapy myśli. Wszyscy pozostali pracownicy otrzymywali codziennie e-mailem „pigułki wspierające pamięć”. Teraz już wszyscy wiedzą, że mózg lubi zmiany.

## CZY JESTEŚ GOTOWY NA ACTION 2020?

W tym roku hasło przewodnie Tygodnia Nauki brzmiało „Czy jesteś gotowy na Plan działań 2020?” Plan ten ma poprawić konkurencyjność firmy.

– Sukces będzie zależał od zdolności osiągnięcia celów strategicznych przez poszczególne segmenty naszej organizacji. Dlatego tak ważne jest, aby zapewnić pracownikom możliwość nabycia i rozwoju umiejętności, niezbędnych do pomyślnego wykonania planów strategicznych – mówi Agnieszka Woźniak, odpowiedzialna w ArcelorMittal Poland za GEDP, Szkolenia i Rekrutację.



# Wygrali ze Szwajcarią na stadionie ze stali ArcelorMittal

Stadion w Saint Etienne zapamiętają wszyscy polscy kibice: rzuty karne po dogrywce i zwycięstwo w 1/8 piłkarskiego turnieju to emocje, do których będziemy wracać po latach. A jeszcze do tego gra zawodnika z Nowej Huty! I w końcu związek stadionu z krakowską hutą...

Przed Euro 2016 stadion im. Geoffroya Guicharda w Saint-Etienne został poddany grunt-

ownej renowacji fasady. Wykonano ją ze stali Aluzinc® Florelis dostarczonej przez ArcelorMittal.

Znany pod potoczną nazwą „Kotła”, stadion im. Geoffroya Guicharda został zbudowany w 1930 r. w stylu angielskim (budowla na planie prostokąta pozbawiona trybun w narożnikach) i szybko stał się jednym z symboli europejskiej piłki nożnej. By wprowadzić stadion w XXI wiek, fir-

ma projektowa Chaix & Morel i Wspólnicy zaprojektowała nową, półprzezroczystą fasadę otaczającą stadion ze wszystkich czterech stron.

Dzięki zastosowaniu żebrowanych i perforowanych arkuszy stalowych, projekt umożliwia przenikanie światła przez fasadę. Dla zachowania wyjątkowego i oryginalnego wyglądu Kotła, utrzymano chropowaty i kanciasty charakter stadionu. Jednocześnie jego wizerunek podkreślono natural-

nym połyskiem stali Aluzinc® Florelis produkcji ArcelorMittal Europe – Flat Products.

Stadion przyniósł szczęście naszej drużynie, która świętowała tam wejście do ćwierćfinału.

Drugim wykonanym ze stali ArcelorMittal francuskim stadionem, na którym rozgrywane są mecze Euro 2016 (najbliższy – 2 lipca), jest stadion w Bordeaux.



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 4-8 VII, godz. 9-15 – Warsztaty wakacyjne w ARTzonie dla dzieci w wieku 7-11 lat.

● 4 VII godz. 17 – Zaprzyjaj się z emocjami – konflikt, nietolerancja. Inscenizowane czytania połączone z warsztatami artystycznymi i teatralno-plastycznymi. Prowadzi Oliwia Jakubiec. Wstęp wolny.

● 4 VII godz. 15 – Warsztaty informacyjno-konsultacyjne Gminnego Programu Ochrony Zabytków na lata 2016-2020. Wstęp wolny.

● 5 VII godz. 19 – NHmęcup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe, podczas których poznajemy naszych sąsiadów i rozmawiamy w obcym języku. Kawiarnia Ludowa, os. Teatralne 34.

● 7 VII godz. 18.30 – Dźwiękowe wyprawy w nieznane. Koncert gongów. Prowadzi: Rafał Cichy-Choroniewski. Wstęp 10 zł. (Trzeba przynieść własne maty do leżenia).

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 4-15 VII, godz. 10-13 – Warsztaty wakacyjne w Klubie Kuźnia dla dzieci w wieku 7-11 lat.

**KRAKÓW**

**Warsztaty wakacyjne dla dzieci w wieku 7-11 lat**  
4-15 VII 2016

INFORMACJE I ZAPISY OD 8 CZERWCA

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA OS. GÓRALI 5  
POM. 18 / TEL. 12 644 27 05 W. 17, 18, B.SOLECKA@OKN.EDU.PL

ARTZONA OKN, OS. GÓRALI 4  
TEL. 12 644 38 98, WWW.ARTZONA.OKN.EDU.PL

**KRAKÓW**

**4 VII - 15 VII 2016**  
**Warsztaty wakacyjne dla dzieci w wieku 7-11 lat**  
W KLUBIE KUŹNIA  
OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA

INFORMACJE I ZAPISY OD 20 CZERWCA

KLUB KUŹNIA OKN  
OS. ZŁOTEGO WIEKU 14, KRAKÓW, POM. 18  
TEL. 12 648 09 06, KLUB@KUZNIA.EDU.PL, WWW.KUZNIA.EDU.PL

**KRAKÓW**

**OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA**

**Wakacje 2016**

**LATO W MIEŚCIE W NAJLEPSZYM WYDANIU!**

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA WWW.KRAKOWNH.PL

**MOC ATRAKCJI!**

- WYCIECZKI
- KONKURSY
- WARSZTATY
- GRY I ZABAWY

# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## Notowania cenowe

## WAKACYJNE JEDZENIE

Nadszedł czas wakacji i sporo dzieci oraz młodzieży pojechało na wypoczynek poza Kraków. Rozpoczął się także czas urlopów. Ten czas sprzyja zamknięciu kuchni dla pozostałych w mieście i stołowaniu się poza domem. Najlepiej, aby to było smacznie, szybko i niedrogo. Polecam położony wygodnie przy ciągach komunikacyjnych bar „Pod Brzózkami”, znajdujący się w os. Niepodległości. Posiada on wejścia: od strony „Tomeksu”, czynne do godz. 18.00 i od strony ronda Kocmyrzwoskiego czynne do 22.00. Jest tu preferowana



kuchnia polska, czyli można zjeść domowe obiady, ale także jest pieczony kurczak z grilla po 20 zł/ cały lub w kawałkach, zapiekanka z pieca 6 zł, kebab z kurczaka za 10 zł czy szybko podawane zestawy z coca-cola w cenie do 13,50 zł. Kto chce zjeść prawdziwy obiad, może zamówić zupę, np. kwaśnicę za 6 zł czy żurek z białą kielbasą i jajkiem za 6 zł. Jest też barszczyk czerwony i żurek solo za jedyne 2 zł. Na drugie danie można zamówić tradycyjny kotlet schabowy z ziemniakami lub frytkami za 12 zł. Są bryzole, poledwice czy kotlety cielęce. Kto chce zjeść szybko, może zamówić różne pierogi (są także z borówkami i truskawkami) robione na miejscu w cenie od 8 do 9 zł lub gołąbki po 9 zł, fasolkę po bretońsku po 8 zł czy flaki wołowe za 9 zł. Jest też wątróbka z drobiu z ziemniakami za 12 zł. W ogóle codziennie są nowe zestawy obiadowe składające się z zupy i drugiego dania po 13 zł. Smakosze mogą przyjść na placiki ziemniaczane po węgiersku za 11 zł, gulasz z żołądków za 9 zł lub golonkę zapiekaną bez kości po 4 zł/ 100 g. Jest tu pełny wybór dodatków takich jak sałatki i surówki od 2,50 zł czy kapusta zasmażana po 3,50 zł. Zaletą tego baru jest ogródek, gdzie można zjeść na powietrzu i ugasić pragnienie, bowiem jest tutaj duży wybór napojów, włącznie z „zupą chmielową”. Są tu przyjmowane zamówienia obsługi cateringowej niedużych przyjęć (tel. 509-530-503, 506-023-060).

(sp) Fot. autor

## WALUTA

Po Brexicie rynek walutowy jest rozchwiany i niestabilny. Po początkowym znacznym spadku złotówki nasza waluta lekko zyskuje. Ciągłe spada funt.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,96-4,01 zł, euro: 4,40-4,44 zł, GBP: 5,28-5,38 zł, CHF: 4,05-4,10 zł.

(mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.

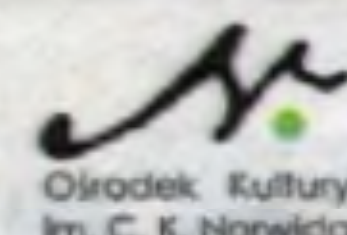


wędliny u Józefa

Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00

**W sprzedaży podsuszane kielbasy i wędliny na wakacyjny wyjazd. W najbliższy weekend dostawa tradycyjnych wędzonek.**

## KRAKÓW



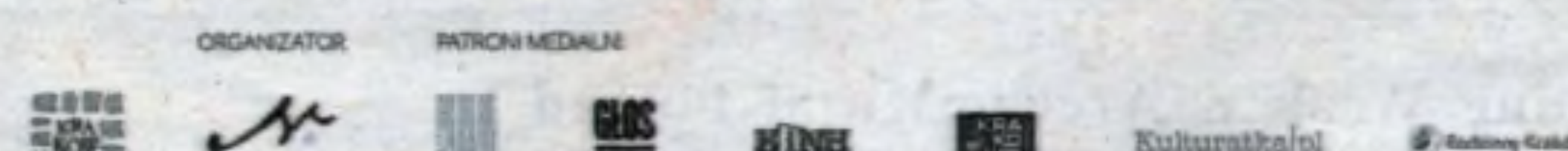
## DŹWIĘKOWE WYPRAWY W NIEZNANE KONCERT GONGÓW

7 LIPCA 2016 R., CZWARTEK, GODZ. 18.30

UCZESTNIKÓW PROSIMY O PRZYNIESIENIE WŁASNYCH MAT I KOCÓW. PRZECIWSKAZANIA: CIĄŻA, ROZRUSZNIK SERCA, EPILEPSJA, PRZYJMOWANIE LEKÓW PSYCHOTROPOWYCH ORAZ STAN PO SPOŻYCIU ALKOHOŁU.

WSTĘP 10 ZŁ. OBOWIĄZUJĄ ZAPISY: B.HABIEDA@OKN.EDU.PL

PROWADZI: RAFAŁ CICHY-CHORONIEWSKI // WWW.KONCERTYGONGOWE.PL  
MIEJSCE: OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5, KRAKÓW.



## O WAKACYJNYCH ZAGROŻENIACH

Zapraszamy na kurs pierwszej pomocy prowadzony przez zawodowych ratowników medycznych! Wakacje to czas wzmożonej aktywności fizycznej oraz wielu wyjazdów – warto być przygotowanym na każdą sytuację. Jak poprawnie udzielić pierwszej pomocy dowiemy się w sobotę 2 lipca (sobota) w godzinach 9-15 w sali 4c NCK. Cena za kurs: 160 zł. Informacje i zapisy: Dział Oświatowy pok. 201b, telefon: 12 644-02-66 wew. 36, e-mail: sek@nck.krakow.pl.

(mp)

## SCENA LETNIA NCK

Wzorem poprzednich lat Nowohuckie Centrum Kultury organizuje cykl letnich koncertów. W lipcu i sierpniu na plenerowej scenie ustawionej przed budynkiem NCK pojawiają się artyści z różnych muzycznych krain. Będzie poezja śpiewana, folk, orkiestra dęta, rock, muzyka klezmerska i chór gospel... będzie jazz!!! Dzień ciepłych, wakacyjnych wieczorów zapelni się muzyką, a państwa zapraszamy do zapewnienia widowni. Wstęp na wszystkie koncerty jest bezpłatny. Już 3 lipca (niedziela), o godz. 18.00 – ORKIESTRA WIENIAWA.

(mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Angelika Kuźniak, *Stryjeńska. Diabli nadali*, Wydawnictwo Czarne 2015. Zofia Stryjeńska była malarzką na śmierć i życie, budziła podziw i zazdrość, zaznała wielkiej sławy i straszliwej nędzy. A w tle jej życia: chwiejna niepodległość, elity kulturalne międzywojennej Polski – Iwaszkiewicz, Tuwim, Pawlikowska, Boy, Witkacy, a zaraz potem Hitler i Stalin. O czym rozmawiali cyganeria warszawska, krakowska, zakopiańska, paryska? Co ich łączyło z Zofią Stryjeńską? Z kim się artystka przyjaźniła? Czego się bała? Jakie złudzenia straciła? Jak wyglądał jej związek z wybitnym architektem Karolem Stryjeńskim? Gdzie piła wódkę i jakie wznosiła toasty? O czym milczała? Jak na jej decyzje wpływało macierzyństwo? To tylko kilka z setek wnikliwych pytań, które zadaje Angelika Kuźniak, pozwalając nam w Zofii Stryjeńskiej zobaczyć człowieka z krwi i kości, a w jej rozterkach ponadczasowe dylematy.

● Maciej Hen, *Solfatara*, Wydawnictwo W. A. B. 2016. Lato 1647 r. W Neapolu wybucha krwawa rewolucja. Po mieście krąży Fortunato Petrelli, jeden z pierwszych w dziejach dziennikarzy, z mieszaniną przerażenia i podziwu obserwując rozgrywane się wokół wypadki i co wieczór spisując, czego był świadkiem. Jednocześnie w obawie, że sam może w każdej chwili paść ofiarą szalejącej zawieruchy, przystępuje do sporządzenia opisu całego swojego życia, aby - jak to ujmie - „zawierzyć w ręce czytelnika pamięć o sobie i o wszystkich innych, których zdoła na tych stronach pomieścić w czasie, który będzie mu dany”. Przy tej okazji odżywiają mroczne zagadki z przeszłości, które zawsze go nurtowały, a które w końcu dojrzały do wyjaśnienia...

● Stanley Coren, *Tajemnice psiego umysłu, Galaktyka 2014*. Większość wielbicieli psów traktuje swoich czworonożnych przyjaciół jak członków rodziny, a co za tym idzie, uważa, że psy czują, rozumieją i myślą, tak jak ludzie. Podobnie sądzi profesor psychologii Stanley Coren. Autor odpowiada na wiele nurtujących pytań dotyczących słuchu, węchu, czucia, smaku, a także osobowości, świadomości i umiejętności psów. Opowiada o tym, przytaczając wiele ciekawych anegdot, przedstawia wyniki swoich badań, często mówi o zachowaniach swoich własnych podopiecznych.

Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).



# DO MOGIŁY PRZYBĘDZIE MŁODZIEŻ Z REPUBLIKI CZEŚKIEJ

Już ponad 5000 młodych osób z Republiki Czeskiej zgłosiło się na Świątowe Dni Młodzieży w Krakowie. Młodzież cieszy się na spotkanie z papieżem Franciszkiem oraz na czeski program narodowy, który może odbyć się przede wszystkim dzięki przychylności parafii mogińskiej i ojców cystersów.

Wszystkich parafian i mieszkańców Nowej Huty zapraszamy od 25 lipca na czeski dopołudniowy program, zawsze od godz. 9.00 oraz na wieczorne modlitwy: w poniedziałek od 19.30, we wtorek, środę i czwartek od 22.00 oraz w piątek od 21.00.

Pragniemy podziękować za przyjęcie i pomoc. Przyjmijcie więc zaproszenie na koncert czeskiej grupy SBM (Sbor brněnské mládeže – Chór Młodzieży Brneńskiej) we wtorek 26 lipca o godz.

15.00. Zaś w piątek 29 lipca o 15.00 na musical Gedeon, którego inspiracją jest Pismo Święte, a który będzie wykonany z polskimi napisami. Wszystko odbędzie się na połowym podium na terenie klasztoru. Oprócz koncertów czeskich muzyków będziecie mile widziani w namiocie przed kościołem w naszej kawiarence, którą poprowadzą różni zakonnicy i zakonnice z Republiki Czeskiej.

Bazylika w Mogile znajduje się na li-



ście miejsc adoracji, a więc w niej będzie przez cały dzień okazja do spowiedzi i adoracji. Z chęcią spotkamy się z wami także na mszach świętych, które będą odprawiać czescy biskupi. Msze odprawione zostaną we wtorek 26 lipca o 20.00, w środę 27 lipca o 9.00, w czwartek 28 lipca i piątek 29 lipca o 11.30 oraz w sobotę 30 lipca o 8.00.

Dziękujemy, że otworzyliście swoje domy dla młodzieży z Republiki Czeskiej oraz za wsparcie modlitewne Świątowych Dni Młodzieży. Cieszymy się na spotkanie z wami w Krakowie!

Anna Sýkorová  
rzecznik prasowy czeskiego  
komitetu organizacyjnego ŠDM

## DREWNIANE PANIE... ZAPOMNIANE

Cieszący się coraz większą popularnością, prezentowany w wielu miejscach w Polsce oraz za granicą cykl wystaw „Cerkiewne Opowieści” zaskakuje różnorodnością zmieniającego się materiału zdjęciowego wzmocnionego dodatkowo opowieścią będącą często bardzo intymnym przeżyciem chwili towarzyszącej spotkaniu z Drewnianymi Paniami. Na tę wyjątkową wystawę zapraszamy już dziś do MDK Fort 49 os. Na Stoku.

Fotografie powstały w czasie wędrówek po Roztoczu, Bieszczadach, Beskidzie Niskim, Beskidzie Sądeckim oraz Podlasiu. Autorzy, Małgorzata Radziejowska i Janusz Skórski, starają się przybliżyć temat życia i śmierci cerkwi – obrzędy, przenikanie się kultur oraz różnorodność wyznaniową. Wystawie towarzyszy chwila zadumy nad przeszłością, teraźniejszością oraz przyszłością Drewnianych Pań często popadających w ruinę i odchodzących w niebyt, ale równie często rozkwitających pod opieką różnych wspólnot wyznaniowych. „Cerkiewne opowieści” to nie tylko zdjęcia – to opowieść o życiu, trwaniu i odchodzeniu.

„... Zanurzone po pępki w cerkwi baniach...” radość, tęsknota, wspomnienie. Szum lasu na granicy połoniny, a w dole cerkiew – tętniące życiem i te, które odchodzą... umarłe, ale nie zapomniane.

Wielkie Oczu – upał był okrutny. Żywej duszy – wszyscy schronili się przed słońcem. Została cerkiew, murowana, grożąca zawaleniem, podparta drągami, samotna w ciszy

upału. Miły pan z miejscowego urzędu udostępnił nam ją mimo potu zalewającego mu oczy i przerażenia, że wpuszczając do środka, pogrzebie nas żywcem...

Wólka Żmijowska – zaledwie kilka domów i tuż, tuż ukraińska granica. Znikąd wyłonił się pogranicznik. Wylegitymował nas, skierował po cerkiewne klucze do gospodarstwa obok i... odjechał. Gospodyni wyszła przed dom uśmiechając się do nas szeroko: O, goście przyjechali! Dam wam dam, tylko ci ostatni z Krakowa to Tabernaku-

lum ukradli... Robi się nam głupio. Po skończonej pracy siadamy w cieniu pod jabłonną. Potem obowiązkowo oglądamy cały przychówek – jego właścicielka pokazuje nam go z dumą: króliczki, kury, gęsi... Człute nas świeżym sokiem malinowym opowiadając o historii miejsca, w którym jesteśmy. Cudowni ludzie! Z radością tam wrócimy.” – to mały fragment tej wyjątkowej opowieści.

Zapraszamy do wejścia w ten świat. Wystawa, tłumaczona również na język angielski, czynna jest codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach pracy MDK Fort 49. Przygotowano ją nie tylko z myślą o mieszkańcach Nowej Huty, ale również pielgrzymach, którzy przybędą do Krakowa na Świątowe Dni Młodzieży. Oglądać będzie ją można do 10 września 2016 r. (al)

**WYSTAWA**  
**CERKIEWNE OPOWIEŚCI**  
**THE TALES OF ORTHODOX CHURCHES**  
**MAŁGORZATA RADZIEJOWSKA & JANUSZ SKÓRSKI**  
**FINISZ - 10 IX 2016 - 18:00**  
**MDK FORT 49 "KRZESŁAWICE" W KRAKOWIE**

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywidzjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Najpierw mówcie: Pokój temu domowi!  
(por. Łk 10)

Zasady, jakich Jezus uczy są ponadczasowe. Jedną z nich jest zasada pokoju. Chodzi o pozytywne nastawienie do ludzi, z którymi przychodzi nam się spotykać. Błogosławienie im poprzez wnoszenie w ich przestrzeń życia życiowości. Chodzi jednocześnie o twarde stapanie po ziemi, czyli świadomość, że można się spotkać z odrzuceniem wyciągniętej ręki. I co wtedy? Uczeń Pana nie traci ochoty do życia, nie popada w smutek, nie gubi nadziei. Bo uczeń Pana ma w sobie pokój, który jest czymś więcej niżli wyświechtane, tanie „be happy”.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 784-917-012.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 23:** ● 1 VII (piątek), godz. 19 – Accantus na żywo (spektakl gościnny).  
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 1 VII (piątek), godz. 19 – Mąż mojej żony. ● 2 i 3 VII (sobota i niedziela), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach. ● 5 i 6 VII (wtorek i środa), godz. 19 – Hotel Babilon. ● 7 VII (czwartek), godz. 19 – Gąska.



## Z NOTESU KIBICA

2.07 (sobota) – godz. 17, mecz żużlowy: Polska – Rosja (stadion Wandy przy ul. Odmogile).

– Myślimy o tym co się stało, ale rozmawiamy przede wszystkim o przyszłości – mówi trener Hutnika, **Mateusz Staniec**, o spadku drużyny piłkarskiej z III ligi – Rodzi się koncepcja, jak teraz ma wszystko wyglądać i jesteśmy na etapie budowy nowej drużyny. Chcemy powrócić do trzeciej ligi.

## ZACZNĄ TRENOWAĆ 7 LIPCA

Hutnicy obecnie są na urlopach, a przygotowania do występów w IV lidze (wystartuje 8 sierpnia) rozpoczną 7 lipca. Przez cały czas trenować będą na Suchych Stawach. W planie mają pięć sparingów. Pierwsze spotkanie 9 lipca z Kalwarianką Kalwaria Zebrzydowska, a potem zagrają z Pogonią Lwów, Dąbrową Myślenice, Zagórzanką Zagórze i KS Zakopane.

W tej chwili trudno powiedzieć dokładnie ilu i którzy piłkarze odejdą z Hutnika. Wszyscy na razie czekają jakie będą efekty walnego zebrania klubu. Słychać np., że zawodnicy powyżej 23 roku życia będą mogli odejść, jeśli tylko wyrażą taką ochotę. – Chcę zaznaczyć, że nie chcemy, aby w drużynie powstawały kominy płacowe – podkreśla trener Staniec.

Są jednak podobno tacy gracze, którzy szykują się do odejścia. Bramkarz **Dorian Frątczak** ma mieć propozycję przejścia do drugoligowej Stali Stalowa Wola, ale oficjalna oferta do Hutnika nie dotarła. Jesienią raczej też zabraknie stopera **Patryka Kołodzieja**. W Michałowiance (IV liga) zdecydował się pozostać wypożyczony do tego klubu **Bartłomiej Chlebeda**.

– Mimo spadku są zawodnicy zainteresowani grą w Hutniku i zgłaszają się do nas – mówi **Mateusz Staniec** – Liczę, że na pierwszym treningu może pojawić się czterech nowych piłkarzy. (dan)

## HUTNICZY ZACIĄG KILKULATKÓW

Od września w Hutniku mogą pojawić się nowe młodzieżowe drużyny piłkarskie. Klub z Suchych Stawów chce bowiem stworzyć grupy naborowe dla najmłodszych chłopców, którzy chcą grać w piłkę. Takich w jego strukturze do tej pory nie było i w ich szkoleniu współpracował z innym nowohuckim klubem, Polonią Kraków. Po wakacjach sytuacja ma jednak się zmienić. – Chcemy poprowadzić grupy naborowe chłopców z roczników 2006–2009. Mimo, iż konkurencja w Nowej Hucie jest duża, to liczymy, że chętnych do trenowania w naszym klubie nie zabraknie – mówi trener pierwszej drużyny Hutnika, **Mateusz Staniec**. (dan)

## DOBRY WYNIK ZOSTAŁ BEZ DOMU

Do niespodziewanego zdarzenia doszło w nowohuckim Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 na os. Teatralnym 35. Dyrektor tej placówki, nakazała swoim piśmem Uczniowskiemu Klubowi Sportowemu Hutnik Dobry Wynik opuszczenie szkolnych obiektów, rozwiązując jednostronnie umowę o ich wynajęcie.

Dobry Wynik powstał na początku lat 90. – zarejestrowany został w Krajowym Rejestrze Sądowym w 1993 roku – w Szkole Podstawowej nr 87, już znacznie wcześniej znanej z wyszkolenia bardzo dobrych siatkarek i siatkarzy. Później ta szkoła wraz z Gimnazjum nr 46 weszła w skład ZSOS 2, w której jedną z dwóch wiodących dyscyplin była siatkówka, a jej klub wciąż przysparzał nowej instytucji wielu sukcesów. Choćby trzy mistrzostwa Polski szkół, czy coroczne występy w rywalizacji klubowej w rozgrywkach krajowych. Zbierał za to z różnych stron wiele pochwał i stawiany był za wzór świetnego szkolenia młodzieży. Po zawieszeniu sekcji Hutnika miał też swoją drużynę w wojewódzkich ligach siatkarskich. Po reaktywowaniu siatkówki w Hutniku po kilku latach doszło do połączenia i teraz nosi on nazwę UKS Hutnik Dobry Wynik.

Świetna praca i osiągane wyniki sprawiły, że powodzeniem zakończyły się starania ówczesnej dyrekcji ZSOS 2 i znalazły się pieniądze na wybudowanie dużej hali sportowej, której zdecydowana większość szkół w Krakowie może tylko pozazdrościć. Po jakimś czasie okazało się jednak, że coraz mniej jest w niej miejsca dla Dobrego Wyniku (w tym roku miał tylko dwie godziny tygodniowo na zajęcia) i musiał nawet interweniować w tej sprawie zastępca prezydenta Krakowa. Na pewien okres pomogło. W hali z os. Teatralnego nie było jednak w ogóle miejsca dla zespołu seniorów, który gotowy był nawet płacić za wynajęcie.

Cztery lata temu w nowohuckiej placówce powstał kolejny uczniowski klub, Sparta Volleyball, do którego Dobry Wynik przekazał siatkarki. Po kilku miesiącach niespodziewanie okazało się, że Sparta tworzy drużynę

chłopców i to tylko ten klub może prowadzić nabór w tej szkole, choć mieli oni pozostać w Dobrym Wyniku. Skuteczna jednak okazała się interwencja rodziców, którzy sprawili, że takie prawo znowu otrzymał też Dobry Wynik.

Obecnie w tym klubie szkoleni są młodzieży i kadeci, od nowego sezonu będą również juniorzy. Nie wiadomo jednak, gdzie będą trenować i grać. Dyrektor ZSOS 2 Dorota Petlic zerwała bowiem podpisaną w lutym umowę i według przesłanego pisma Dobry Wynik ma w ciągu najbliższego tygodnia wyprowadzić się z tej placówki, a także zmienić w dokumentach swój adres (obecnie jest to os. Teatralne 34).

Niezbyt przyjemne więc było dla siatkarki Dobrego Wyniku zakończenie roku szkolnego. Zwłaszcza, że zawodniczki i zawodnicy Sparty Volleyball zostali nagrodzeni za swoje wyniki, a oni nie usłyszeli nawet słowa dziękuję. Nie zaskakuje zatem, że siatkarki kończący 3 klasę gimnazjum nie zdecydowali się na dalszą naukę w Liceum Sportowym, które od września będzie w ZSOS 2.

(dan)

## ZWYCIĘSTWO NAGRODĄ DLA CIERPLIWYCH

**SPEEDWAY WANDA INSTAL – WŁÓKNIARZ CZĘSTOCHOWA 46-44**  
**SPEEDWAY WANDA:** Walasek 11 (2, 2, 3, 3, 1), Harris 2 (0, 1, 1, –), Mazur 16 (3, 2, 2, 3, 3, 3), Hougard 9 (1, 3, 1, 2, 2), Masters 6 (2, 0, 1, 0, 3), Budzyń 1 (0, 1, W, W), Nowiński 1 (1, 0, –).

**WŁÓKNIARZ:** Ułamek 9 (3, 0, 3, 1, 2), Thorssell 4 (T, 1, 2, 1), Klindt 6 (0, 3, 0, 2, 1), Trojanowski 6 (2, 2, 2, 0, –), Jeleniewski 7 (3, 3, D, 1, 0), Polis 4 (2, 0, 2), Łęgowik 8 (1, 3, 1, 3, 0).

Najlepszy czas uzyskał w XI biegu **Edward Mazur** – 67,82 sek. Sędziował **Michał Stec** z Krosna. Widzów: 2000.

Bieg po biegu: 2-4, 1-5, 4-2, 2-4, 5-1, 1-5, 3-3, 1-5, 4-2, 3-3, 3-3, 3-3, 5-1, 5-1, 4-2.

Zawodnicy Speedway Wandy ostatnio nie rozpieszczali swych kibiców w spotkaniach Nice Polska Liga Żużlowa (I liga) i tym razem również wydawało się, że znowu ich rozczarują. A złość kibiców spotęgowana byłaby długim oczekiwaniem na rozpoczęcie meczu. Godzinę przed nim nad Nową Hutą przeszła potężna ulewa i wydawało się nawet, iż zawody trzeba będzie odwołać. Na szczęście wysiłek przedstawicieli nowohuckiej sekcji nie został zmarnowany, sędzia uznał, że tor nadaje się do jazdy i z ponad dwugodzinnym opóźnieniem zawodnicy stanęli

pod taśmą do pierwszego biegu.

Nie był on udany dla gospodarzy, chociaż pojechali w nim **Grzegorz Walasek** i **Chris Harris**, który dzień wcześniej bardzo dobrze spisał się podczas Grand Prix w Pradze, zajmując tam trzecie miejsce. „Bomber” znowu jednak zawiódł reprezentując krakowski zespół, a jego dorobek był gorzej niż mierny.

Speedway Wanda długo zresztą spisywała się nienajlepiej, chociaż byli tacy jeźdźcy, jak **Edward Mazur**, którzy starali się dotrzymać kroku rywalom jak tylko mogli. Mimo to strata krako-

wian do gości najczęściej tylko rosła. Po VIII biegu mieli aż dziesięć punktów mniej i wydawało się, że nic i nikt nie jest w stanie uchronić ich kolejnej od porażki.

Od jedenastego wyścigu cały czas jednak pierwszy metę mijali któryś z nowohuckich żużlowców. Natomiast biegi XIII i XIV zakończyli oni podwójnymi zwycięstwami, doprowadzając do remisu. O wyniku całej konfrontacji miała więc przesądzić ostatnia gonitwa, w której Speedway Wandę reprezentowali Mazur i Walasek. Był to kolejny bardzo dobry start Mazura, zakończony jego zwycięstwem (do jego dorobku w tym meczu trzeba jeszcze dolożyć bonusa), punkt dolozył jeszcze Walasek i dzięki temu po bardzo emocjonującej końcówce cierpliwość widzów została nagrodzona. Ich drużyna okazała się lepsza.

Na czele tabeli znajduje się Orzeł Łódź – 20 pkt, Speedway Wandę, którą w ten weekend czeka zaległe spotkanie w Gdańsku z Wybrzeżem, jest siódma – 8 pkt.

(dan)

## PROGRES W CENTRALNEJ LIDZE JUNIORÓW

Wielkim sukcesem piłkarskich juniorów nowohuckiej Akademii Sportowej Progres zakończył się sezon 2015/16. Najpierw okazali się najlepsi w naszym województwie, zajmując pierwsze miejsce w Małopolskiej lidze Juniorów Starszych. Zgromadzili 80 pkt, strzelając w 30 spotkaniach aż 141 bramek, a tracąc tylko 21.

Dzięki temu dostali się do baraży decydujących o awansie do Centralnej Ligi Juniorów. Przyszło im się zmierzyć z najlepszym zespołem z województwa lubelskiego, Górnikiem Łęczna. W pierwszym spotkaniu wygrali na wyjeździe 7-1, właściwie już zapewniając sobie promocję. Rewanżu jednak podopieczni trenera **Krzysztofa Lipeckiego**

nie potraktowali zbyt luźno, gromiąc Górnika 9-1 (3-0). Bramki zdobyli dla nich **Rafał Kościelniak 3**, **Łukasz Sikora 2**, **Wojciech Słomka**, **Błażej Radwanek**, **Daniel Peterka**, samob. I teraz będą występowali na szczeblu ogólnokrajowym.

Na to osiągnięcie zapracowali: **Jakub Bereta**, **Kamil Dykas**, **Sebastian Gądek**, **Rafał Kościelniak**, **Tomasz Kurek**, **Dawid Linca**, **Adrian Musiał**, **Daniel Peterka**, **Szymon Pietrzyk**, **Błażej Radwanek**, **Mateusz Reczulski**, **Michał Romuzga**, **Łukasz Sikora**, **Wojciech Słomka**, **Karol Stanek**, **Mateusz Stec**, **Bartosz Szcząbier** i **Kamil Woźniak**.

(dan)

## KRÓTKIE PRZYGOTOWANIA PUSZCZY

Piłkarze drugoligowej Puszczy Niepołomice powrócili z urlopów i w ostatni poniedziałek rozpoczęli przygotowania do rozgrywek 2016/17. Nie będą one długie, gdyż sezon zacznie się dla nich już 16 lipca.

W tym dniu zmierzą się bowiem w Pucharze Polski ze zwycięzcą tych rozgrywek w Małopolsce, a będzie to Gar-

barnia Kraków bądź Podhale Nowy Targ. W przypadku zwycięstwa tydzień później wystąpią w kolejnej rundzie PP. Ligowe zmagania zaczną natomiast 30 lipca od wyjazdu do ROW Rybnik. Pierwsze spotkanie zagrają u siebie 6 bądź 7 sierpnia z Siarką Tarnobrzeg.

Wcześniej Puszczę czeka krótkie zgrupowanie w Woli Chorzelskiej

(6-9 lipca) oraz pięć spotkań sparingowych. Zagrają w nich z Sandecją Nowy Sącz, Stal Mielec, Stalą Stalowa Wola lub Unią Tarnów, Resovią i GKS Tychy.

Kolejnym piłkarzem, który odchodzi z Puszczy jest pomocnik **Dariusz Gawecki**. Właśnie skończyła mu się umowa i zdecydował, że jej nie przedłuży.

Chociaż ostatnio nie brakuje emocji piłkarskich, ale spotkanie, które odbędzie się w najbliższy piątek, 1 lipca w Grębałowie również może wywołać zainteresowanie. Na boisku Grębałowianki jej oldboje zmierzają się z występującym w ekstraklasie piłki nożnej kobiet zespołem AZS Uniwersytet Jagielloński. Początek spotkania o godz. 18, wstęp wolny.

## OLDBOJE ZMIERZĄ SIĘ Z FUTBOLISTKAMI

Będzie to mecz charytatywny – nie jest to pierwsza taka akcja Grębałowianki i jej działaczy – z którego dochód przeznaczony zostanie na rzecz niepełnosprawnych z Ruchu Wiara i Światło oraz z grupy Przystanek Przyjaźń. W przerwie spotkania odbędzie się konkurs rzutów karnych osób niepełnosprawnych oraz dzieci.

Impreza w Grębałowie będzie także dobrą okazją dla zbieraczy różnych pamiątek do wzbogacenia swoich zbiorów. Do wylicytowania będą m.in. piłka z podpisami reprezentantów na mistrzostwa Europy, plakat Cracovii z autografem jej czołowego zawodnika i reprezentanta kraju **Bartosza Kapustki**, plakat futbolowej drużyny Wisły Kraków z podpisem jej zawodnika **Bobana Jovicia**, medal Wisły za mistrzostwo Polski, koszulka Hutnika Kraków z autografami zawodników, którzy w 1990 roku wywalczyli awans do ekstraklasy, koszulki **Krzysztofa Bukalskiego** i **Tomasza Bernasa**, koszulka piłkarskiej reprezentacji Serbii, a także plakaty z podpisami znanych aktorów i piosenkarzy.

(dan)

## CHMIEL PREZESEM GRĘBAŁOWIANKI

W porównaniu do poprzednich lat tym razem nie było żadnych problemów. Na pierwszym zebraniu nowowybranego zarządu Grębałowianki – jego kadencja trwa trzy lata – ukonstytuowały się władze klubu z Grębałowa. Jego prezesem został **Ryszard Chmiel**, który po raz pierwszy będzie pełnił tę funkcję. Wybrano również dwóch jego zastępców. Zostali nimi **Mateusz Tabbor**, w którego gestii będą sprawy sportowe i **Piotr Zdziarski**.

(dan)

## CIĘŻKA WALKA O TYTUŁ

Od wyjazdowej porażki 0-4 (0-3) z Lechem Poznań rozpoczęli finałową rywalizację o mistrzostwo Polski juniorów młodszych piłkarze nowohuckiej AS Progres (mecze trwają 2x40 minut). Stawia to ich w trudnej sytuacji przed rewanżem na Suchych Stawach, który przesądzi o tytule.

(dan)



# Jedynka TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **HARRY POTTER I ZAKON FENIKSA** – Amerykański film przygodowy z 2007 roku. Harry wraca po wakacjach do Hogwartu, by rozpocząć piąty rok nauki. Zostaje oskarżony o bezprawne użycie magii poza szkołą. Musi stawić czoła kłamliwym plotkom. Dociera do domu Syriusza Blacka, gdzie dowiaduje się o istnieniu tajemniczego Zakonu Feniksa, który ma za zadanie przeciwdziałać Voldemortowi. Tymczasem w szkole pojawia się dwulicowa profesor obrony przed czarną magią, Dolores Umbridge, która wcale nie przygotowuje czarodziejów do walki z mrocznymi mocami. Harry przekazuje więc grupie uczniów informacje na ten temat.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.25

● **NEVADA SMITH** – Western produkcji amerykańskiej z 1966 roku. Max Sand, syn białego ojca i matki Indianki, po powrocie do domu znajduje zwłoki rodziców. Zrozpaczony mężczyzna postanawia odnaleźć zabójców i pomścić śmierć najbliższych. Nie mając doświadczenia w strzelaniu ani w tropieniu ludzi, zostaje okradziony przez napotkanych kowbojów. Na szczęście na jego drodze staje Jonas Cord, rusznikarz i handlarz bronią, człowiek zrównoważony i prawy. Mężczyzna zgadza się nauczyć Maksa władania bronią, choć nie pochwała dążenia do zemsty. Po pewnym czasie Sand ustala miejsce pobytu jednego z morderców.

★★★

TVN, GODZ. 22.55

● **MORDERSTWO DOSKONAŁE** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Milioner Steven Taylor osiągnął w życiu wszystko; ma pieniądze, władzę i piękną żonę Emili. Pewnego dnia dowiaduje się, że grozi mu bankructwo. Na dodatek odkrywa romans żony z pewnym artystą. Gdy zdobywa wystarczającą ilość dowodów potwierdzających jej niewierność, obmyśla zemstę. Kochankowie mają paść ofiarą skrupulatnie zaplanowanego morderstwa. Emili jest na tyle bogata, że problemy finansowe Stevena, jej spadkobiercy, mogłyby znaleźć rozwiązanie. Zdradzony mąż zapomina jednak, że nie ma zbrodni doskonałej.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● **PRZEŚLADOWCA III** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2014 roku. Grupa młodych ludzi naraża się psychopatycznemu zabójcy Rusty'emu Nailowi, który postanawia ukarać zbyt pewnych siebie podróżników. Mężczyzna bawi się w okrutną grę, po bezdrożach ścigając ulicznych rajdowców zmierzających na wyścig Road Rally 1000.

PIĄTEK

1.07

### TVP1

5.30 Telezakupy 6.00 Tysiąc i jedna noc (14) – serial obyczajowy Turcja (2006) 7.00 Natura w Jedynce: Dzikie Hawaje (2): Tajemnice Głębin – film dokumentalny USA (2012) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.30 Jak to działa (112): Zwierzęta pracujące – magazyn 9.00 Blondynka (13/13): Ósmy kolor tęczy – serial TVP 9.55 Północ-Południe. Księga 2 (3/12) – serial kostiumowy USA (1986) 10.55 Drużyna A 4 (5): Droga nadziei – serial USA (1985) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.45 Natura w Jedynce: Dzika Francja (1) – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 14.00 Tysiąc i jedna noc (15) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa – magazyn 15.50 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (40/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 16.45 Czekamy na Światowe Dni Młodzieży – kronika (49) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (14): Mordercze lato – serial kryminalny TVP 18.30 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (41/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 73. Tour de Pologne – kronika 20.05 Białe-czerwoni – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Zagadka Hotelu Grand (12) – serial obyczajowy Hiszpania/ Niemcy (2013) 21.25 Weekendowy Hit Jedynki: Nevada Smith – film fabularny USA (1966) 23.45 Zemsta 2 (16) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 0.40 Żywe trupy 4 (9/16) – serial USA (2013) (dozwolone od lat 18) 1.35 Szepty przeszłości (5/12) – serial Francja (2010) 2.40 Szepty przeszłości (6/12) 3.40 Notacje: Gerard Cieślak. Kocham piłkę – cykl dokumentalny 3.55 Drużyna A 4 (5): Droga nadziei – serial USA (1985) 4.50 Zakończenie dnia

oczy kole – serial komediowy TVP 22.00 Rodzinka.pl (170): Trzeba dobrze (się) prowadzić – serial komediowy TVP 22.40 Kryminalne zagadki Las Vegas 12 (5/22) – serial sensacyjny USA/Kanada (2011) (dozwolone od lat 16) 23.30 Kryminalne zagadki Las Vegas 12 (6/22) (2011) (dozwolone od lat 16) 0.25 Mglą – horror USA (2007) (dozwolone od lat 16) 2.40 Dardevil – dramat USA (2003) (dozwolone od lat 16) 4.30 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (15): Piętno 7.00 W jednym Duchu ochrzczeni – reportaż 7.30 O dwóch takich, co ukradli księżyc (4): Powrót 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Polska z Miodkiem (66): Mielec, Leżajsk 10.55 Krótka historia (17): Kątyn 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (89): Duma i uprzedzenie 13.25 M jak miłość (1204) – serial TVP 14.25 Paradoxy (2): Szpion – serial kryminalny TVP 15.20 Studio Wschód: Urodziny w Nowym Rozdole – program publicystyczny 15.50 13 lat, 13 minut – film dokumentalny 16.50 KabareTOP, czyli kabaretowa lista przebojów (60) – program rozrywkowy 17.20 Krótka historia (18): Cichociemni – felieton 17.30 Teleexpress 17.50 Akcja wakacje (1) – magazyn 18.25 Sonda 2 (6) – program popularnonaukowy 18.55 Na sygnale (89): Duma i uprzedzenie – serial fabularny TVP 19.25 Przygody Smoka Pola (4): Obiad – program edukacyjny 19.45 Dobranoc: Przypadki zwierzojeźdźców: Duże jest piękne (10) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (625): Skrucza – serial TVP 21.50 Polonia 24 22.20 Hajo Polonia – magazyn 23.25 Z biegiem lat, z biegiem dni: Kraków 1874 – serial TVP 1.00 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.00 Czytanie Puszcy (3): Nasi sąsiedzi 6.30 Plebania (644) 7.00 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej 7.30 Wypad w plener 7.40 Odmieniamy Małopolskę 7.54 Pogoda 7.56 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Dla niesłyszących: Telekurier 9.15 Pogoda 9.15 Jedź bezpiecznie (602) 9.35 1200 Muzeów (3): Prywatne muzea regionalne – cykl reportaży 10.05 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Psi psycholog (14) – telenowela dokumentalna TVP 11.05 Przechodzień codzienny 11.15 Sprawa dla reportera 12.00 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 12.15 Okazja (15/19): Romantyczność nagle – serial TVP 12.45 Antenowe remanenty 13.00 Telezakupy 13.25 Dziennik regionów – tematy dnia 13.25 Pogoda 13.30 Agrobiznes 13.55 Plebania (645) – telenowela TVP 14.25 Pogoda 14.30 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Lato w regionach 14.50 Czytanie Puszcy (3): Nasi sąsiedzi – reportaż 15.15 AgroSzansa (82) – magazyn 15.35 Lato w regionach 15.45 Dziennik regionów – tematy dnia 15.55 Reportaż 16.10 Telezakupy 16.25 Pogoda 16.30 Lato w

regionach 16.50 Wiatr od morza 17.00 Kronika – zapowiedź 17.02 Pogoda 17.10 Msza święta dla chorych 18.00 Dobrze bo polskie 18.10 Kronika Kulturalna 18.15 ŚDM – informator regionalny 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Otwórzcie drzwi 19.15 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 19.25 Wiara i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 19.55 Raport pogodowy 2016 20.00 Następny proszę... – magazyn 20.17 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Kalejdoskop regionalny: Uwolnić dobro 21.20 Wypad w plener 21.30 Odkryj Małopolskę... na rowerze 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Raport pogodowy 2016 22.02 Kronika kulturalna 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Antenowe remanenty 22.50 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Telewizja Nocą (18) 0.55 1200 Muzeów (3): Prywatne muzea regionalne 1.25 Czytanie Puszcy (3): Nasi sąsiedzi – reportaż



POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (597, 598) – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.45 Małolaty – serial paradokumentalny Polska 14.45 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa – mecz: Polska – Brazylia 17.15 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa – studio 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 20.50 Piłka nożna: Euro 2016 – 2. mecz ćwierćfinałowy 23.10 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 23.45 Prześladowca 3 – thriller USA (2014) 1.55 Tajemnice losu

tvn

5.45 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Doradca smaku – magazyn 8.45 Mali giganci – program rozrywkowy 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.40 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (859, 865) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Harry Potter i Zakon Feniksa – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2007) 22.55 Morderstwo doskonałe – thriller USA (1998) 1.10 Kuba Wojewódzki – talk-show Polska 2.15 Uwaga! – magazyn reporterów 2.35 Klub Magii

TVN 7

tvn

5.20 We dwoje 2 – program rozrywkowy 6.45 Męski typ – program rozrywkowy 7.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 8.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.20 Wojny magazynowe (5, 6) – reality show 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Wojny magazynowe (7, 8) – reality show 16.55 Chuck 4 – serial sensacyjno-komediowy 17.55 Brzydula (77, 78) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 To tylko gra – film familijny USA (2003) 22.05 Rodzina w spadku – film obyczajowy Niemcy (2013) 23.55 Jackie Chan: Pierwsze uderzenie – film sensacyjny USA/Hongkong/Ukraina/Australia (1996) 1.45 Klub Magii – interaktywny program rozrywkowy

TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 9.05 Ninjago – mistrzowie spinjitzu (1, 2) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Galileo (380, 381) – program popularno-naukowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Sekrety sąsiadów (17, 18) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela 18.00 Mistrz kuchni: Juniorzy (1) – program rozrywkowy 18.35 Niesamowite rekordy (1, 2) – program rozrywkowy 19.55 Wymakowani – magazyn kulinarny 20.05 Kłątwa Komodo – film s.f. USA (2004) 22.00 Czarnobyl. Reaktor grozy – horror USA (2012) 23.55 Madame de Bonplaisir – film erotyczny Francja (2010) 1.55 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 3.00 Disco Polo Life – program muzyczny



PULS

6.00 Niania 5 (73, 74) – serial komediowy 7.00 Nash Bridges 6 (111, 112) – serial sensacyjny 8.50 Kobra – oddział specjalny 19 (6, 7) – serial kryminalny 10.50 Napisana: Morderstwo 6 – serial kryminalny 11.50 Sezon na miłość – telenowela Turcja (2014) – serial komediowy 14.10 Moje serce bije dla Loli – telenowela USA (2011) 15.05 Oblicza miłości – serial obyczajowy 16.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia (2015) 17.05 Nie wolnica Victoria – serial obycz. 18.05 Łowcy skarbów 2 (6, 7) – serial przygodowy 20.00 Uniwersalny żołnierz – thriller s.f. USA (1992) 22.10 Dzikie żądze 3 – thriller USA (2005) 0.00 Motel 2: Pierwsze cięcie – horror USA (2009) 1.50 Zobacz to!



# TVP1

5.45 Klan (2926) – telenowela TVP  
6.05 Klan (2927) 6.40 Las Story (23) – cykl reportaży 7.05 Okrasa łamie przepisy: Wiosenny polski obiad – magazyn kulinarny 7.35 Pełnosprawni (163) – magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 Rok w ogrodzie 8.25 Naszaarmia.pl – magazyn 8.50 Sprawa dla reportera 9.50 Korzenie: Następne pokolenia (3/14) – serial USA (1983) 10.50 Korzenie: Następne pokolenia (4/14) 11.55 My Wy Oni – magazyn 12.30 Akcja wakacje (2) – magazyn 13.05 Pochwała żeglarska: Żeglarki – cykl reportaży 13.40 Nevada Smith – film fabularny USA (1966) 15.55 Północ-Południe. Księga 2 (3/12) – serial kostiumowy USA (1986) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (147): Oskarżony – serial kryminalny TVP 18.35 Rolnik szuka żony 2 (6) – reality show 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 73. Tour de Pologne – kronika 20.10 Białoczerwoni – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Hit na sobotę: Holiday – komedia USA (2006) 22.50 Mad Max – film science fiction USA (1979) (dozwolone od lat 16) 0.35 Zabij mnie, glino – film sensacyjny (dozwolone od lat 16) 2.45 Poznań 56 – dramat Polska (1996); reż.: Filip Bajon; wyk.: Daniel Olbrychski, Jerzy Radziwiłowicz, Piotr Prońko, Marta Stanisławska, Mariusz Puchłowski, Bogdan Kupisiewicz, Jan Nowicki, Maciej Talaga, Stefan Sendek, Robert Siwak 4.40 Zakończenie dnia

# TVP2

4.50 Tropem nieznanego: Ciemna energia – serial dokumentalny Holandia (2011) 5.30 Dzika Ameryka: Zew wolności (1/5) – serial dokumentalny USA (2013) 6.25 M jak miłość (1214) – serial TVP 10.45 Daleko od szosy (3/7): Ania – serial TVP 12.15 Gwiazdy w południe: Protokół – komedia USA (1984); reż.: Herbert Ross; wyk.: Goldie Hawn, Chris Sarandon 14.00 Familiada (2270) (turniej mistrzów) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (151): Zima, zima... ach to ty! – serial komediowy TVP 15.15 „Jeden świat” – Koncert Fundacji Anny Dymnej 16.25 Hity kabaretu: Drzwi i inne hity Kabaretu Moralnego Niepokoju (2) – program rozrywkowy 17.20 Sonda 2 – program popularnonaukowy 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (127) – kulisy 19.05 Postaw na milion (127) – teleturniej 20.05 XXI Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2015 (1) 21.10 XXI Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2015 (2) 22.15 Festiwal Cygańskie dni Romane Dyvesa 2016 – widowisko 23.30 Tylko nie miłość – komedia romantyczna Francja (2011); reż.: Nicolas Cuche; wyk.: Virginie Efira, Francois Xavier De-

maison, Brigitte Rouan 1.10 Mgła – horror USA (2007) (dozwolone od lat 16) 3.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1413) – serial obyczajowy TVP 6.05 Barwy szczęścia (1414) 6.30 Barwy szczęścia (1415) 7.00 Barwy szczęścia (1416) 7.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Polonia 24 11.20 Halo Polonia – magazyn 12.15 Błękitne wakacje – magazyn 12.45 Ojciec Mateusz (186): Złomiarze – serial kryminalny TVP 13.40 Na dobre i na złe (625): Skrucha – serial TVP 14.35 Polska z Miodkiem (65): Poniec – felieton 14.45 Saga prastarej puszczy: Opowieść o krukach: Skaza odmienca – film dokumentalny 15.45 Turystyczna jazda 16.00 Kulturalni PL – na bis (3) – magazyn 17.00 Akcja wakacje (2) – magazyn 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1205) – serial TVP 18.50 Przygarnij mnie (3) – reality show 19.45 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (14): Król kruków – film animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ja wam pokażę! (5/13) – serial obyczajowy TVP 21.40 Wszystko na sprzedaż – dramat Polska (1968); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Andrzej Lapicki, Beata Tyszkiewicz, Elżbieta Czyżewska, Daniel Olbrychski, Małgorzata Potocka, Elżbieta Kępińska, Bogumił Kobiela, Irena Laskowska, Tadeusz Kalinowski, Jacek Domański 23.20 Pod dachami Paryża. Wieczór piosenki francuskiej (1) – koncert 0.15 Akcja wakacje (2) – magazyn 0.50 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.05 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 7.30 Naturalnie tak (136) – magazyn 7.35 Pogoda 7.45 U fryzjera (4): Fantazja – serial komediowy TVP 8.20 Podróże z góralami 3 (3) – magazyn 8.35 AgroSzansa (83) – magazyn 8.55 Dla niesłyszących Misja Integracja OPP – magazyn 9.10 Do zobaczenia w Krakowie – cykl reportaży 9.25 Pogoda 9.30 Polska 1050 – magazyn 9.55 Antenowe remanenty 10.00 Pogoda 10.05 Campus Misericordiae: SDM Wieliczka 2016 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.35 Otwórzcie drzwi 10.45 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 11.00 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 11.20 Parada oszustów (3/4): Tajny detektyw – serial TVP 12.30 Pogoda 12.35 Lato w regionach 12.50 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 13.20 Lato w regionach 13.40 Szlakiem smaków (1) – serial dokumentalny Korea Połudn (2014) 14.40 Antenowe remanenty 15.00 Lato w regionach 15.20 Męska strefa – magazyn 15.50 Pogoda 16.00 Reportaż 16.30 Lato w regionach 16.45 Europa z bliska (79) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 17.00 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 17.15 Lato w regionach 17.31 Pogoda 17.35 Wakacje z duchami – koncert 18.05 Kalejdoskop regionalny 18.20 Wypad w plener

18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kronika Kulturalna 19.15 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.35 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej 19.55 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 20.05 SDM – Wiadomości/SDM – Dzienniczek 20.15 Pod Tatrami 20.25 Telezakupy 20.55 FilMOTEKA Małopolska 21.17 Mandaty/Omiń korki 21.25 1200 Muzeów – cykl reportaży 21.45 Kronika 21.57 Pogoda 22.00 Raport pogodowy 2016 22.02 Speed 2 – magazyn 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Antenowe remanenty 22.50 Pogoda 22.55 Powrót do Mirandy (5): Książę z lasu – telenowela Hiszpania (2001) 0.05 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 0.40 U fryzjera (4): Fantazja – serial komediowy TVP

## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny Polska 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Turbo Fast – serial animowany USA 8.15 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany USA 8.45 Przygody Kota w Butach – serial animowany USA 9.15 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany USA 9.45 Ewa gotuje – magazyn kulinarny Polska 10.15 Wsmakowani – magazyn kulinarny Polska 10.25 Dzieciaki z wyspy skarbów. Bitwa o wyspę skarbów – film familijny Nowa Zelandia (2004); reż. Gavin Scott 12.35 Moje córki – dramat obyczajowy USA (2007); reż. Tyler Perry 14.40 Słoi – serial paradokumentalny Polska 15.40 Pamiętniki z wakacji 2 (27, 28) – serial paradokumentalny Polska 17.50 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa: Francja – Polska 20.00 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 20.50 Piłka nożna: Euro 2016 – 3. mecz ćwierćfinałowy 23.45 Rzykanci – dramat sensacyjny USA (1997); reż. Tsui Hark 1.45 Tajemnice losu – program rozrywkowy Polska 5.00 Disco gramy – program muzyczny Polska

## tvn

5.30 Uwaga! – magazyn reporterów 5.50 Mango – telezakupy 8.00 Sablewskiej sposób na... – program rozrywkowy Polska 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn Polska 11.00 Na Wspólnej (2297–2300) – serial obyczajowy Polska 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy Polska 13.50 Agent – Gwiazdy – reality show Polska 14.55 MasterChef Junior (1) – program rozrywkowy Polska 17.25 Polowanie na mieszkanie (1) – program rozrywkowy Polska 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Dom marzeń – reality show Polska 21.00 Dziewczyna moich koszmarów – komedia romantyczna USA (2007); reż. Bobby Farrelly, Peter Farrelly 23.30 Kandydat – thriller USA (2004); reż. Jonathan Demme 2.05 Uwaga! – magazyn reporterów 2.25 Klub Magii

## TVN 7

5.40 We dwoje 2 – program rozrywkowy Polska 7.10 Mango – telezakupy 9.15 Wojny magazynowe (1, 2) – reality show USA 10.15 39 i pół (13-ost.) – serial komediowy Polska 11.15 Chuck 4 – serial sensacyjno-komediowy USA 12.15 Brzydula (69–73) – serial obyczajowy Polska 14.55 Zew natury – film przygodowy USA/Japonia (1995) 17.00 To tylko gra – film familijny USA (2003) 19.00 Frankie i Johnny – komediodramat USA (1994); reż. Garry Marshall 21.25 Nadzieja umiera ostatnia – film obyczajowy Niemcy (2011) 23.50 Zniesławienie – film dokumentalny Austria/Dania/Izrael/USA 1.55 Terminator. Kroniki Sary Connor 2 – serial science-fiction USA 2.50 Klub Magii

## TV 4

6.00 Simba – serial przygodowy USA 6.30 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial przygodowy Polska 7.15 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 7.45 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA 8.15 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 8.45 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA 9.15 Wsmakowani – magazyn kulinarny Polska 9.30 Lucek i Luśka – strażnicy Teksasu – film animowany Belgia (2009) 11.20 Policjantki i policjanci (146, 147) – serial obyczajowy Polska (2015) 13.20 Tata sam w domu – reality show Polska 14.20 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska 15.25 Święte psy – film familijny USA/Kanada (2009) 17.20 Magiczny duet – komedia USA (2005) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Policjantki i policjanci (148, 149) – serial obyczajowy Polska (2015) 22.00 Strach ma wielkie kły (1) – program rozrywkowy Polska 23.00 Niezapominajka – horror USA (2009) 1.10 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny Polska 2.10 Interwencja – magazyn reporterów Polska 2.30 Mega Chichot – program rozrywkowy Polska

## PULS

5.50 Co ludzie powiedzą? (1, 2) – serial komediowy Wielka Brytania 7.00 Taki jest świat – program informacyjny Polska 7.50 Allo, allo! 7 (7, 8) – serial komediowy Wielka Brytania 9.00 Wojciech Cejrowski. Boso – Teksas (3–6) – serial dokumentalny Polska 11.00 Wojciech Cejrowski. Boso – Meksyk/Paragwaj (6) – serial dokumentalny Polska 11.30 13 posterunek 2 (35–39) – serial komediowy Polska 15.00 Podwodna tajemnica – film s.f. Niemcy (2008) 17.00 After Earth: 1000 po Ziemi – film s.f. USA (2013) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 (6, 7) – serial animowany USA 20.00 Król Skorpion – film przygodowy USA/Niemcy/Belgia (2002) 22.00 Uniwersalny żołnierz – thriller s.f. USA (1992) 0.10 Motel 2: Pierwsze cięcie – horror USA (2009) 1.55 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 21.00

● **DZIEWCZYNA MOICH KOSZMARÓW** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2007 roku. Czterdziestoletni kawaler, Eddie, nie stroni od rozrywek ani nie myśli o ożenku. Gdy poznaje miłą dziewczynę, ojciec i kolega namawiają go do zawarcia stałego związku. Już w czasie podróży poślubnej Eddie przekonuje się, że ślub był wielkim błędem. Na dodatek poznaje Mirandę – wymarzoną kobietę.

★★★

TVP I, GODZ. 22.50

● **MAD MAX** – Film sensacyjny produkcji australijskiej z 1979 roku. Max jest kochającym mężem i ojcem, ale poza domem zmienia się w pozbawionego skrupułów policjanta, egzekwującego prawo na australijskich szosach. Max, czując się rozdarty między domem a wyniszczającą pracą, nosi się z zamiarem porzucenia zawodu. Któregoś dnia, w czasie pościgu nieumyślnie doprowadza do śmierci lidera gangu motocyklowego. Przypadkowa śmierć staje się pierwszym ogniwem łańcucha wypadków, które zburzą spokój miasta, a także samego bohatera.

★★★

TVP II, GODZ. 23.30

● **TYLKO NIE MIŁOŚĆ** – Belgijsko-francuska komedia romantyczna z 2011 roku. Julien jest ekspertem od związków. Pomaga innym przezwyciężać kryzysy i ratować małżeństwa, lecz sam nie ma szczęścia w miłości. Od kiedy pamięta, przynosił pecha wszystkim kobietom, które się w nim zakochały. Jego dziewczyny trafiały kilka razy w tygodniu do szpitala albo rujnowały kariery. Gdy mężczyzna akceptuje fakt, że pozostanie samotny, poznaje Joannę. Wie, że dla jej dobra powinien zrezygnować z rodzącego się uczucia. W końcu wpada na pomysł, jak przechrzyć złośliwy los.

★★★

TVN, GODZ. 23.30

● **KANDYDAT** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2004 roku. Wojna w Zatoce Perskiej. Oddział amerykańskich żołnierzy wpada w zasadzkę. Po jakimś czasie ocalonym członkom grupy śnią się koszmary nasuwające podejrzenie, że zostali poddani praniu mózgu. Trzymający w napięciu „Kandydat” Jonathana Demme’a to remake zrealizowanego blisko pół wieku temu thrilleru Johna Frankenheimera „Przeżyliśmy wojnę”.

**Restauracja „Piaśtowska” Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00–21.00  
pt. 11–22, sob. 12–22  
niedz. 12.00–21.00

**wesela ◆ komunie  
◆ chrzty ◆ stypy itp.**

**Wieczorki taneczne, gra DJ Maros  
piątki i soboty, w godz. 18–23**

**12 648 27 26  
606 205 558**

os. Na Lotnisku 4  
(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piaśtowska42.fm.interia.pl  
http://piaśtowska42.fm.interia.pl

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20  
502 604 276

sklep@bestopony.pl  
www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

**F.H.U. HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA

KORZYSTNE RATY  
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



TVP1

5.40 Klan (2928) – telenowela TVP  
6.00 Klan (2929) 6.35 Odnawialne źródła energii: Niewyczerpalne energie: Zdrowsza biomasa – cykl reportaży  
7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Fundusze europejskie – jak to działa? (3) – magazyn 9.05 Ziarno: Joanna D'arc – patronka Francji – magazyn 9.40 Mapa ginącego świata (1): Kenia. Bezbronne kolosy – cykl dokumentalny 10.25 Rozdarte serca (16) – serial obyczajowy Turcja (2014) 11.20 Do zobaczenia w Krakowie – cykl reportaży 11.45 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.35 Holiday – komedia USA (2006); reż.: Nancy Meyers; wyk.: Cameron Diaz, Kate Winslet, Jeff Black 16.00 Zagadka Hotelu Grand (12) – serial obyczajowy Hiszpania/Niemcy (2013) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ranczo (111): Istotny dysonans – serial obyczajowy TVP 18.35 Rolnik szuka żony 2 (7) – reality show 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 73. Tour de Pologne – kronika 20.05 Biało-czerwoni – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Zakochana Jedynka: Powiedz tak – komedia romantyczna USA/Niemcy (2001) 22.15 Sportowa niedziela 22.40 Charlie Bartlett – komedia USA (2007) (dozwolone od lat 16) 0.30 Tajemnica twierdzy szyfrów (4/13) – serial sensacyjny TVP 1.25 Tajemnica twierdzy szyfrów (5/13) 2.20 Determinator (3/13) – serial kryminalny TVP 3.15 Determinator (4/13) 4.05 Zakończenie dnia

TVP2

4.15 Newton: Wodór: Paliwo przyszłości – cykl dokumentalny Austria (2013) 4.45 Natura się o(d)placa: Sptkowice (7/11) – cykl reportaży 5.15 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.30 M jak miłość (1215) – serial TVP 6.30 Beethoven 3 – komedia USA (2000); reż.: David M. Evans; wyk.: Judge Reinhold, Mike Ciccolini, Julia Sweeney 8.15 Alternatywy 4 (3/9): Pierwsza noc – serial komediowy TVP 9.20 Rodzinne oglądanie: Nasze dzieciństwo – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 10.15 Domy przyszłości – reportaż 10.45 Podróż z historią (15): Turniej o róg królowej – cykl dokumentalny 11.20 Makłowicz w podróży: Chorwacja: Peljeac i Konavle (181) – magazyn kulinarny 11.55 Rajd Polski – studio 12.05 Rajd Polski 13.05 Historia literatury według Kabaretu Moralnego Niepokoju – widowisko 14.00 Familiada (2272) (Turniej Mistrzów) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (152): O miłości i zimnej wodzie – serial komediowy TVP 15.15 Dzięki Bogu już weekend (8) – program rozrywkowy 16.25 Na dobre i na złe (635): Tajemnica – serial TVP 17.20 Na sygnale (93): Piekło – serial fabularny TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 19.05 Sonda 2 – program popularnonaukowy 20.10 Daredevil – dramat USA (2003); reż.: Marc Steven Johnson; wyk.: Ben Affleck, Michael Clarke Duncan, Jennifer Garner (dozwolone od lat 16) 22.05 Szalom na Szerokiej 2016: Koncert Finałowy 26. Festiwalu Kultury Żydowskiej w Krakowie 24.00 Benek – film obyczajowy Polska (2007); reż.: Robert Gliński; wyk.: Marcin Tyrol, Mirosława Żak, Magdalena Popławska, Zbigniew Stryj, Andrzej Mastalerz (dozwolone od lat 16) 1.50 Protokół – komedia USA (1984); reż.: Herbert Ross; wyk.: Goldie Hawn, Chris Sarandon 3.35 Tylko nie miłość – komedia romantyczna Francja (2011); reż.: Nicolas Cuche; wyk.: Virginie Efira, Francois Xavier Demaison, Brigitte Rouan 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.25 Lato z Radiem 2016 w TVP 3  
7.25 Saga prastarej puszczy: Opowieść o kruku: Skaza odmienca 8.20 Polska z Miodkiem (73): Tarnowskie Góry 8.30 Teleranek (1) 9.00 Przygody Smoka Pola (5): Kot i pies 9.20 Petersburgski Music Show (35) 9.50 Ziarno: Joanna D'arc – patronka Francji 10.25 Dziewczyna i chłopak: Oliwa do ognia 11.25 Informacje kulturalne extra: Rafał Olbiński 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.55 Czekamy na Światowe Dni Młodzieży – kronika (49) 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Barbary w Turku 14.25 8. Festiwal Pamięci Andrzeja Zauchy „Serca Bicie” – koncert 15.25 Okrasa łamie przepisy: Niezwykły czosnek niedźwiedzi 15.55 Rodzinka.pl (33): Trudne decyzje 16.20 Rodzinka.pl (34): Jaki masz zawód? 16.55 Mapa ginącego świata (3): Wietnam. Tradycyjna Medycyna Wschodu 17.25 Polska z Miodkiem (73): Tarnowskie Góry 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1206) 18.50 Oczy w oczy (3) 19.25 Przygody Smoka Pola (5): Kot i pies 19.45 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (10): Skandal w prasie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Przysłań (3/13): Przyjaciółki 21.35 07 zgłoś się: Strzał na dancingu 23.10 Wesoła gromadka Artosu (1) 23.55 Mapa ginącego świata (3): Wietnam. Tradycyjna Medycyna Wschodu 0.25 Polska z Miodkiem (73): Tarnowskie Góry 0.35 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.00 Pogoda 10.05 Pod Tatrami 10.15 Odmieniamy Małopolskę 10.25 Kalendarz regionalny 10.35 Magazyn Medyczny 10.50 Raport pogodowy 10.53 Mandaty/Omiń korki 11.00 Małopolski Szlak Kulinarny 11.15 Czytanie Puszcy (14): Środek puszczy najbliższej absolutu 11.50 Lato w regionach 12.10 Reportaż 12.40 Pogoda 12.40 Lato w regionach 12.50 Nożem i widelcem 13.15 Żużel: Nice Polska Liga: Orzeł Łódź-Lokomotiv Daugavpils 15.45 Echa tygodnia 15.50 Pogoda 16.00 Było, nie minęło 16.40 Muzyka w TVP3: Pianobus Tomka Stroynowskiego 17.31 Pogoda 17.35 Kwartet 18.05 1200 Muzeów – cykl reportaży 18.25 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.05 ŚDM – informator 19.20 Campus Misericordie 19.30 Twarze i pejzaże Małopolski 20.30 Krakowska Panorama Kultury 21.00 Muzyczny kalendarz 21.25 Odkryj Małopolskę... na rowerze 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.02 Jedź bezpiecznie 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa tygodnia – kraj 22.50 Pogoda 22.55 Powrót do Mirandy (6): Trzeci mężczyzna 0.05 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 0.40 U fryzjera (5): Poszukiwany



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – program publicystyczny 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Turbo Fast – serial animowany 8.45 Scooby i oporny wiking – film animowany USA (1988) 10.50 Doktor Dolittle i pies prezydenta – film familijny USA/Kanada (2008) 12.35 2001: Odyseja kosmiczna – komedia USA/Kanada/Niemcy (2000) 14.50 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa – mecz: Polska – Belgia 17.15 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa – studio 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia 20.05 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 20.50 Piłka nożna: Euro 2016 – 4. mecz ćwierćfinałowy 23.45 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 23.45 Nikita – dramat sensacyjny Francja/Włochy (1990) 2.25 Tajemnice losu – program rozrywkowy

tvn

5.45 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy Polska 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry Wakacje 11.00 Polowanie na mieszkanie – program rozrywkowy 11.35 Co za tydzień – magazyn 12.10 Kobieta ma krąć świata – serial dokumentalny 12.45 Bliźniaczki na boisku – film familijny USA (1999) 14.35 Harry Potter i Zakon Feniksa – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2007) 17.25 Sablewskiej sposób na... – program rozrywkowy 18.00 Dom marzeń – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Happy Feet: Tupot małych stóp 2 – film animowany Australia (2011) 22.05 Dom nad jeziorem – melodramat USA/Australia (2006) 0.10 Sekrety lekarzy – reality show 1.15 Kamula 3 – serial sensacyjny 2.10 Uwaga! 2.30 Klub Magii

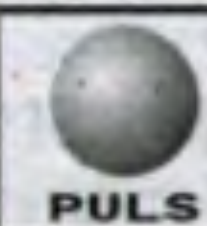
TVN 7

tvn

5.35 We dwoje – program rozrywkowy 7.05 Mango 9.20 Kobra – oddział specjalny 18 – serial sensacyjny 10.15 Wojny magazynowe (3, 4) – Reality show 10.20 Chuck 4 (22, 23) – serial sensacyjno-komediowy 13.15 Brzydula (74–78) – serial kryminalny 15.55 Strzały nad Saber River – western USA (1997) 17.55 Milion lat przed naszą erą – film przygodowy Wielka Brytania (1966) 20.00 Gniew oceanu – dramat przygodowy Niemcy/USA (2000) 22.45 Skazany na śmierć – serial sensacyjny 23.25 Ranczo w kosmosie – film obyczajowy USA (2006) 1.55 Sposób na morderstwo – serial kryminalny 2.55 Klub Magii – interaktywny program rozrywkowy

TV 4

6.00 Simba – serial animowany 6.30 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial animowany 7.15 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.45 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.15 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.45 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 9.15 Garfield Show – serial animowany 9.35 Święteczne psiaki – film familijny USA/Kanada (2009) 11.15 Galileo (382, 383) – program popularnonaukowy Polska 13.25 Magiczny duet – komedia USA (2005) 15.15 Tornado w nowym Jorku – film katastroficzny USA/Kanada (2008) 17.00 9. miesiąc (1, 2) – serial fabularno-dokumentalny 19.00 Galileo (537) – program popularnonaukowy Polska 20.00 Pajaki w metrze – thriller s.f. USA (2013) 21.55 Kruk: Zbawienie – horror USA/Niemcy (2000) 0.05 Niebezpieczna strefa – film sensacyjny Kanada/USA/RPA (1997) 2.00 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny



PULS

6.00 Taki jest świat 6.55 Niania 5 (71–74) – serial komediowy 9.00 Wojciech Cejrowski. Boso – Teksas (7–9) – serial dokumentalny 10.30 Wojciech Cejrowski. Boso – Tajlandia (1): Budyzm – serial dokumentalny 11.05 Wojciech Cejrowski. Boso – Meksyk/Paragwaj (7) – serial dokumentalny 11.45 Piękna i Bestia – film fantasy Francja/Niemcy (2014) 13.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Rumpelstiltskin – baśń filmowa Niemcy (2009) 14.50 Tower Heist: Zemsta cieciów – komedia sensacyjna (2011) 17.00 Król Skorpion – film przygodowy USA/Niemcy/Belgia (2002) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 (7, 8) – serial animowany USA 20.00 Pokójka na Manhattanie – komedia romantyczna USA (2002) 22.05 Strażnik – film sensacyjny USA (2006) 0.15 Camelot – serial historyczny 1.20 Futro – komedia Polska (2007) 3.00 Zobacz to!

## ZŁOTO BAŁTYKU

Skończył się rok szkolny, rozpoczął się czas wakacyjnych wyjazdów. Sporo osób spędzi swój urlop na nadbałtyckich plażach. Jako pamiątki przywiozą do podwawelskiego grodu m. in. ozdoby i okrychy bursztynu. Jest on obecnie powszechnie używany przez wielu rzemieślników, ale nie zawsze tak bywało.



Bursztyn jest słowem pochodzenia niemieckiego (*bornsten* lub *bornstein*) i oznacza „płonący kamień”, „kamień, który się pali”. Nazywany jest także jantarem i amberem, przez starożytnych Rzymian sukcyntem, a przez Persów karuba. Jest to kopalna żywica drzew iglastych oraz żywicy drzew liściastych z grupy bobowców. Szacuje się, że jest około 60 gatunków bursztynu na całym świecie: w Europie, Ameryce Północnej i Południowej, Afryce, Australii i Nowej Zelandii. Złoża nadbałtyckie są największe. Jantar składa się w ok. 80% z węgla, ok. 10% z wodoru a w 10% z tlenu. Największy dotychczas znany okaz znaleziono w okolicy Kamienia Pomorskiego, a ważył on 9,75 kg. Tak na poważnie bursztynem zajęto się dopiero w XIX wieku. Interesowali się nim botanicy, chemicy, fizycy, geolodzy i bakteriologowie. Próbowano odkryć miejsce, w którym się tworzył. Po szczątkach roślin, owadów a czasami zwierząt uczeni stwierdzili, że powstał w środowisku leśnym. Wyróżniono kilka gatunków sosny, które „produkowały” duże ilości żywicy i nazwano je *Pinus succifera* – sosna bursztynodajna. Zagadkową sprawą jest to, dlaczego te drzewa posiadały takie ilości żywicy? Jedni badacze sądzą, że zostały zaatakowane przez nieznane bakterie lub szkodniki, inni twierdzą, że był to efekt łamania gałęzi w czasie burz. Obojętnie, które teoria jest prawdziwa, na pewno na terenie Morza Bałtyckiego rósł las albo puszcza zasobna w żywocodajne drzewa.

Bursztyn, przez człowieka był wykorzystywany już w paleolicie, a potem w neolicie, jednak specjalnego znaczenia nabrał w okresie Cesarstwa Rzymskiego. Powstała wówczas specjalna droga handlowa od cesarstwa aż nad Bałtyk zwana Szlakiem Bursztynowym. Wcześniej pośrednikami w handlu bursztynem byli Celtowie. O ich związkach z jantarem świadczą też nowohuckie zna-

leziska. W Krzesławicach na terenie osady położonej nad Dłubnią znaleziono liczne fragmenty tego bałtyckiego surowca. Kupcy z nad Morza Śródziemnego przez dwa lub trzy wieki korzystali z pomocy plemion galijskich. Podboje rzymskie to zmieniły. Szlak Bursztynowy zaczynał się w Akwilei nad Adriatykiem i biegł przez Bramę Morawską, Śląsk, wschodnią Wielkopolskę, Kujawy na Półwysep Sambijski (Obwód Kaliningradzki – Rosja). O ważności tego szlaku świadczą liczne znaleziska przedmiotów pochodzących z Cesarstwa na całej trasie jego przebiegu – są to m.in. liczne monety rzymskie, ozdoby brązowe oraz ceramika (tzw. *terra sigillata*). Jak cenny mógł być bursztyn dla Rzymian świadczy zapis historyka Pliniusza Starszego, który twierdził, że figurka z tego surowca była droższa od niewolnika. Odkryto liczne monety rzymskie, ozdoby brązowe oraz ceramikę (tzw. *terra sigillata*). Droga ta funkcjonowała do VI w n. e. Opowiadając o bursztynie warto też wspomnieć o Bursztynowej Komnacie. Powstała na zamówienie króla pruskiego Fryderyka I, który chciał ozdobić swój gabinet (10,5m x 11,5 m). Kawałki bursztynu, z których wykonano mnóstwo elementów architektonicznych ważyły ok. 6 ton. Jego syn Fryderyk Wilhelm podarował ją carowi Piotrowi Wielkiemu i tak na ponad 200 lat trafiła do Rosji. W czasie II wojny światowej zrabowali ją Niemcy. Niestety do dnia dzisiejszego nie została odnaleziona.

Bałtyckie złoto, choć dzisiaj bardzo popularne, w przeszłości rzadkie, odgrywało ważną rolę w rozwoju cywilizacji europejskiej. Pozwoliło bogacić się zarówno cywilizacjom położonym nad Morzem Śródziemnym jak i ludom „barbarzyńskim” mieszkającym także nad Wisłą.

Janusz Bober  
Fot. autorMATEMATYKA  
Tel. 507 869 805



# TVP1

5.30 Telezakupy 6.00 Tysiąc i jedna noc (15) 6.55 Natura w Jedynce: Tańczący z naturą: Gra o cietrzewia 7.30 Operacja Życie (32) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.30 Rok w ogrodzie 9.00 Blondynka (14): Początek końca świata – serial TVP 10.00 Korzenie: Następne pokolenia (3/14) – serial USA (1983) 11.00 Drużyna A-4 (6): Serce rock'and'rolla – serial USA (1985) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.50 Natura w Jedynce: Dzika Francja (2) – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 14.00 Tysiąc i jedna noc (16) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Akcja wakacje – magazyn 15.55 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (41/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (15): Nieme krzyki – serial kryminalny TVP 18.30 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (42/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 WRC 20.08 73. Tour de Pologne – kronika 20.10 Białoczerwoni – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Sisi (3) – film kostiumowy Niemcy/Włochy/Austria (2010) 21.30 Nieduda prowokacja. Kielce 46 22.15 Powiedz tak – komedia romantyczna USA/Niemcy (2001); reż.: Adam Shankman; wyk.: Jennifer Lopez, Matthew McConaughey, Bridgette Wilson 0.10 Transporter (4/12) – serial Francja (2012) (dozwolone od lat 16) 1.10 Charlie Bartlett – komedia USA (2007); reż.: Jon Poll; wyk.: Anton Yelchin, Robert Downey Jr., Hope Davis, Kat Dennings (dozwolone od lat 16) 2.45 Notacje: Elżbieta Zawacka. Byłam na pogrzebie Sikorskiego – cykl dokumentalny 3.00 Drużyna A-4 (6): Serce rock'and'rolla – serial USA (1985) 3.55 Zakochanie dnia

# TVP2

5.35 M jak miłość (1096) 6.30 Polska 1050 7.05 M jak miłość (1097) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 O mnie się nie martw 2 (3/13) 11.45 Barwy szczęścia (1437) 12.25 Na dobre i na złe (184): Impas 13.25 Wojciech Ciejrowski – bosko przez świat: Tabu – cykl reportaży 13.55 Herkules (52): Dzień sądu – serial USA (1996) 14.55 Na sygnale (6): Trudny pacjent – serial fabularny TVP 15.30 Rodzinka.pl (138): Nowocześni dziadkowie – serial komediowy TVP 16.05 M jak miłość (1202) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (6) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/90) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (20/90) – teleturniej 20.10 Kocham Cię, Polsko! (10) – zabawa quizowa 21.50 Druga strona medalu – thriller Kanada (2009); reż.: Philippe Gagnon; wyk.: Emanuelle Vaugier, Anthony Lemke, Alain Goulem, David Patrick Green (dozwolone od lat 16) 23.30 Czy świat oszalał?: Trzecia wojna – wybór strategii – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2016); reż.: Gabriel Range 0.35 Grimm 2 (18/22) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 1.35 Człowiek ze złotym pistoletem – film sensacyjny Wielka Brytania (1974); reż.: Guy Hamilton; wyk.: Roger Moore, Christopher Lee, Britt Ekland 3.45 Trzecia wojna – wybór strategii – cykl dokumentalny (2016) 4.45 Zakochanie programu

# TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (16): Wycieczka 6.55 Salonowiec: Środki transportu – samolot 7.05 250 lat teatru publicznego w Polsce: Narada o wystawieniu „Dziadów” u prezydenta Bieruta, 17 X 1948 7.25 Rodzina Leśniewskich (6/7): Skok 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50

Krótką historią (18): Cichociemni 11.00 Janka. Morska księżniczka 11.35 Przygarnij mnie (3) 12.25 Polska z Miodkiem (74): Opole, Kolonowskie, Fossowskie, Zawadzkie 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1417) 13.25 Przysań (3/13): Przyjaciółki 14.20 Oczy w oczy (3) 14.50 07 zgłoś się: Strzał na dancingu 16.20 EtnoKraków: Kroke – koncert 16.55 Galeria (37) 17.20 Krótka historia (19): Syrenka Krahelska 17.30 Teleexpress 17.55 Saga prastarej puszczy: Opowieść o kruku: Skaza odmienca 18.55 Barwy szczęścia (1417) 19.25 250 lat teatru publicznego w Polsce 19.45 Dobranoc: Dziwne przygody Koziółka Matolka (2): Kucharz okrętowy 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 O mnie się nie martw 2 (12/13) 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.25 Dwie strony barykady radomskiego czerwca 0.15 Opole 2016 na bis (2) – koncert 0.45 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Ścieżką przez las: Zwierzaki na pokaz 6.30 Plebania (645) 7.00 Twarze i pejzaże Małopolski 7.57 Pogoda 7.58 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Dla niesłyszących: Telekurier 9.10 Pogoda 9.15 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 9.35 Było, nie minęło 10.05 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Psi psycholog (15) 11.05 Przechodzień codzienny 11.15 Jak to działa (52): Kolej infrastruktury 11.45 Kultowe rozmowy (77): Remigiusz Grzela 12.15 Okazja (16/19): Rozumny szaleń 12.50 Echa tygodnia 13.00 Telezakupy 13.20 Dziennik regionów 13.25 Pogoda 13.30 Agrobiznes 13.55 Plebania (646) 14.25 Pogoda 14.30 Dziennik regionów 14.35 Tatrzański Park Narodowy 15.45 Dziennik regionów 15.55 Reportaż 16.10 Telezakupy 16.25 Pogoda 16.30 Ścieżką przez las: Zwierzaki na pokaz 17.05 Odkrywanie Jury (29) 17.20 Przechodzień codzienny 17.25 Dziennik regionów 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Otwórzcie drzwi 17.45 Podróże z górą 17.56 Speed 2 18.05 Jedź bezpiecznie 18.15 Kalejdoskop regionalny 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Niech zstąpi duch twój 19.25 Magazyn Medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 19.56 Raport pogodowy 2016 20.01 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 21.00 Pogoda 21.01 Raport pogodowy 21.05 Śladami historii 21.30 Nowohucka Kronika Filmowa 21.40 Mandaty/Omiń korki 21.45 Kronika 22.00 Pogoda 22.02 Campus Misericordie: ŚDM Wieliczka 2016 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Generał Władysław Sikorski. Tajemnica śmierci 0.55 Było, nie minęło 1.25 Kultowe rozmowy (77): Remigiusz Grzela

# POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy (599, 600) – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.45 Małolaty – serial paradokumentalny 14.45 Siołki – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Wymakowani – magazyn kulinarny 20.10 Iluzja – thriller Francja/USA (2013) 22.40 Tylko jeden – thriller s.f. USA (2001) 0.40 Ostatni gang – film sensacyjny Francja (2007) 3.10 Tajemnice losu – program rozrywkowy

# tvn

8.40 Happy Feet: Tupot małych stóp 2 – film animowany Australia (2011) 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.40 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (869, 870) – serial paradokumentalny Polska 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Projekt Lady – reality show 21.55 Sekrety lekarzy – reality show 22.55 Najgorszy polski kierowca – program rozrywkowy 23.40 Druga szansa – serial obyczajowy 0.40 Wybrani 3 – serial sensacyjny

# TVN 7

6.20 Mango 5.20 We dwoje – program rozrywkowy 6.45 Męski typ – talk-show 7.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 8.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.20 Wojny magazynowe (7, 8) – reality show 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Wojny magazynowe (9, 10) – reality show 16.55 Chuck 4 (24-ost.) – serial sensacyjno-komediowy 17.55 Brzydula (79, 80) – serial obycz. 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Transfer – thriller USA (2007) 22.30 Tajemnice Laury 2 – serial kryminalny 23.35 Jeff wraca do domu – komediodramat USA (2011) 1.25 Klub Magii

# TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 9.05 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk/Argentyna 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska 15.00 Sekrety sąsiadów (19, 20) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk/Argentyna 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska (2015) 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 9. miesiąc (2) – serial fabularno-dokumentalny 21.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku – serial sensacyjny 22.00 Galileo (536, 537) – program popularnonaukowy 0.00 STOP Drogówka 1.00 Mega Chichot – program rozrywkowy

# PULS

6.00 Niania 5 (74, 75) – serial komediowy Polska 7.00 Nash Bridges 6 (112, 113) – serial sensacyjny USA 8.50 Kobra – Oddział specjalny 19 (7, 38) – serial kryminalny 10.50 Napisała: Morderstwo 6 – serial kryminalny 11.50 Sezon na miłość – telenowela Turcja 14.05 Moje serce bije dla Loli – telenowela USA 15.05 Oblicza miłości – telenowela Meksyk 16.05 Dzień przykazań – serial kostiumowy Brazylia 17.05 Niewolnica Victoria – serial 18.05 Łowcy skarbów 2 (7, 8) – serial przygodowy 20.00 Strażnik – film sensacyjny USA (2006) 22.10 Ślepa furia – film sensacyjny USA (1989) 0.00 Zobacz to!

# EUROPA BEZ ANGLIKÓW

No i stało się! Obywatele Wielkiej Brytanii zdecydowali o opuszczeniu Unii Europejskiej. Sprawdził się najczarniejszy sen europejskich burokratów. Unię opuściło mocarstwo, które stanowiło o jej sile. Teraz pozostał niemiecko-francuski duet, usiłujący narzucić swoją polityczną wolę i gospodarczą dominację, arogancką i pewną siebie, a równocześnie skrajnie nieudolną wobec kryzysu trapiącego Europę. Oczywiście silniejsi w tym duecie są Niemcy, bo Francuzom nie zależy na niczym, poza wygodnym życiem. Ten kryzys w części wywołali Niemcy (najazd imigrantów), w części zaś Niemcy i Francuzi (kłopoty euro na południu Europy oraz bezkarna – jak dotąd – agresja Rosji). Groźba odejścia Wielkiej Brytanii również dokładała się do tych kłopotów.

Premier Wielkiej Brytanii, który opowiadał się za pozostaniem w Unii, honorowo zapowiedział swoją dymisję. Czy to samo zrobią zadowoleni z siebie brukselscy przywódcy, którzy nie potrafili zapobiec rozkładowi Unii, a równocześnie mieli czelność np. pouczać Polskę w sprawie przestępczości demokratycznej? Przypomnijmy, że ich funkcje są jedynie wynikiem politycznych targów i układów, a nie woli wyborców. Czy będą teraz jeździć po Europie i placzliwie zapewniać, że to nie ich wina? A może zaproponują dalszą integrację, czyli to samo, co w głównej mierze doprowadziło do odejścia Brytyjczyków? W kilku krajach Europy, m.in. w Holandii i Danii, zwolennicy samodzielności już podnoszą głowy i żądają podobnego referendum. We Francji rośnie w siłę Front Narodowy, otwarcie niechętny Unii Europejskiej. Również w Austrii zanoszą się na to, że wybory wygrają przeciwnicy integracji.

Pierwszą reakcją na brytyjskie referendum było pospieszne zwołanie do Berlina spotkania tzw. najstarszej szóstki, czyli państw, które zapoczątkowały jednoczenie Europy (Niemcy, Francja, Włochy, Belgia, Holandia i Luksemburg). I co? I nic. Rozjechali się z niczym. Teraz w Pradze spotkają się przedstawiciele państw Grupy Wyszehradzkiej (Polska, Czechy, Węgry i Słowacja), a zaraz potem w Warszawie przedstawiciele państw, które do Berlina nie zostały zaproszone. Okaże się wtedy, czy Europa zaakceptuje niemiecko-francuski dyktando.

Co dalej? Jarosław Kaczyński zapowiedział, że w tej sytuacji konieczna będzie głęboka reforma Unii Europejskiej i prawdopodobnie nowy traktat. Polska zapewne odegra w tej sprawie kluczową rolę. Odejście Wielkiej Brytanii nie nastąpi z dnia na dzień i proces opuszczania przez nią europejskich struktur potrwa przynajmniej dwa lata. Do tego czasu trzeba przemysleć formułę Unii: czy ma to być związek suwerennych państw (za czym opowiadała się Wielka Brytania, ale czego domaga się także m.in. Polska), czy rozpocznie się budowa jednego państwa (jak chcą Niemcy). Wydaje się, że coraz trudniej znaleźć zwolenników niemieckich planów.

Europa zjednoczona gospodarczo to dobry pomysł, pod warunkiem, że poszczególne państwa nie muszą podporządkowywać się interesom najsilniejszych (Brytyjczycy np. twierdzą, że unijne dyrektywy doprowadziły do zniszczenia ich rybołówstwa). Niedopuszczalne jest również łamanie europejskiej solidarności w obliczu zewnętrznych zagrożeń (np. budowa niemiecko-rosyjskiego gazociągu). Bez daleko idących zmian pomysł, jaki zrodził się ponad 60 lat temu, okaże się pomysłem bez przyszłości.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# STRZAŁ W STOPE

Niestety okazało się, że pisząc felieton „Zatriumfuje izolacjonizm?” o możliwości wyjścia Wielkiej Brytanii z Unii Europejskiej, przewidziałem taką możliwość. Wbrew ostatnim sondażom i nawet ku zaskoczeniu znacznej rzeszy samych Brytyjczyków referendum zakończyło się zwycięstwem zwolenników Brexitu. Dla mnie nie jest to zaskoczeniem, bo od pewnego czasu pelzający kryzys gospodarczy dzieli społeczeństwa, także inne problemy wywołują zachowania izolacjonistyczne. Proces jednoczenia się Europy, który oznaczał zarazem wzajemną solidarność i próbę wyrównania znacznych różnic pomiędzy założycielami UE a nowymi członkami, osiągnął stan krytyczny. Wielka Brytania, kraj bogaty i z tradycjami kolonialnymi, a przede wszystkim położony na wyspach przy kontynencie europejskim, zawsze miał mocarstwowe i separatystyczne tendencje. Teraz, pod wpływem coraz większej napływającej fali przybyszów z zewnątrz, konserwatywna i egoistyczna część społeczeństwa przeważa. Byli to głównie ludzie starsi i zamieszkali na prowincji. Jak wykazują przeprowadzone badania w dużych miastach np. w Londynie zdecydowaną większość uzyskali zwolennicy pozostania w UE. Ci ludzie do tego stopnia są poruszeni, że nawet proponują wyłączenie stolicy z państwa, które głosowało inaczej. Podobnie jest ze Szkocją, która też w większości opowiedziała się za Unią, a teraz domaga się powtórzenia referendum o wyjściu z Wielkiej Brytanii, bo Szkoci jako niepodległe państwo chcą być razem z Europą. Również zamieszkali w Belfascie, czyli Irlandii Północnej, chcą opuścić Wielką Brytanię i połączyć się z Irlandią, która jest członkiem UE. Wszystko to może doprowadzić do rozpadu Wielkiej Brytanii.

Kolejną przykrą sprawą w przeprowadzonym referendum jest fakt, że za Brexitem opowiedzieli się głównie ludzie starsi i konserwatywni. Aż 70 proc. najmłodszych wyborców opowiedziało się za pozostaniem w UE. To ci młodzi ludzie mają przed sobą znaczną część życia i wykazali się instynktem samozachowawczym. Chyba nawet do końca nie zdając sobie sprawy, do czego prowadzi egoistyczny separatyzm, opowiedzieli się za wspólną Europą. Natomiast ci starsi tęskniący za mocarstwem i wielką Anglią, skazali młodych na szereg niebezpieczeństw i życie w podzielonej Europie.

Brexit, moim zdaniem, to zwykły strzał w stopę, a dokonali go ci, którzy za nim głosowali. Ci starsi na pewno nie doczekają powrotu starej konserwatywnej Anglii, bo młodzi żyjący w XXI wieku mają świadomość, że to nierealne i wcale tego nie chcą. Jak przewidują specjaliści, Brexit oznacza kłopoty dla Wielkiej Brytanii w postaci degeneracji gospodarczej i wzrostu bezrobocia. Pozbywanie się mocno już wrośniętych w społeczeństwo angielskie Polaków i przedstawicieli innych państw UE doprowadzi do katastrofy gospodarczej, bo zabraknie pracujących i potrzebnych gospodarce brytyjskiej ludzi.

Najgorszym efektem Brexitu może być osłabienie jednoczącej się Europy i wzmocnienie nastrojów nacjonalistycznych w pozostałych państwach. Zresztą triumfujący Nigel Farage, lider antyeuropejskiej Partii Zjednoczonego Królestwa nawołuje do pójścia w ślad Wielkiej Brytanii pozostałych państw zrzeszonych w UE. Niestety jego apele spotykają się z pozytywną reakcją eurosceptyków i już słychać głosy o potrzebie przeprowadzenia podobnych referendum w innych państwach UE lub zmiany fundamentów prawnych Unii Europejskiej w kierunku osłabienia zjednoczonej Europy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.30 Telegazety 6.00 Tysiąc i jedna noc (16) 6.55 Natura w Jedyńce: Tańczący z naturą: Dubeltowy wypas 7.25 Operacja Życie (33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.30 Historia dla Ciebie – pamięć.pl 9.00 Blondynka (15): Ta piękna, co zeszła na psy 9.55 Korzenie: Następne pokolenia (4/14) 11.00 Drużyna A 4 (7): Wolna amerykanka 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.50 Natura w Jedyńce: Dziką Brytania (1): Zima 14.00 Tysiąc i jedna noc (17) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa – magazyn 15.50 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (42/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 17.00 Telegazety 17.15 Pogoda 17.25 Komisarz Alex (16): Feralne zdjęcie – serial kryminalny TVP 18.25 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (43/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.07 73. Tour de Pologne – kronika 20.10 Białoczerwoni – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Rozdarcie serca (17) – serial obyczajowy Turcja (2014) 21.25 Piłkarski poker – komedia sensacyjna Polska (1988); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Małgorzata Pieczyńska, Janusz Gajos, Marian Opania, Mariusz Dmochowski, Jan Englert, Edward Lubaszenko, Mariusz Benoit, Adrianna Biedrzyńska, Bronisław Pawlik, Borys Marynowski (dozwolone od lat 16) 23.20 Przeglądanie – dramat Polska (1982); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Krystyna Janda, Adam Ferency, Janusz Gajos, Agnieszka Holland, Anna Romanowska, Bożena Dykiel, Olgierd Łukaszewicz, Krzysztof Gosztyła (dozwolone od lat 16) 1.25 13 Dzielnica: Ultimatum – film akcji Francja (2009); reż.: Patrick Alessandrin; wyk.: David Belle, Philippe Torreton, Cyril Raffaelli 3.10 Notacje: Antoni Piechniczka. Być doskonałym 3.25 Drużyna A 4 (7): Wolna amerykanka 4.20 Zakończenie dnia

## TVP2

5.35 M jak miłość (1097) 6.30 Święty Andrzej chrzci Gruzję 7.05 M jak miłość (1098) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 O mnie się nie martw 2 (4/13) 11.50 Barwy szczęścia (1438) 12.25 Na dobre i na złe (185): Ból serca 13.25 Dziką Muzyką: Tańce, hulanki, swawole 13.55 Herkules (53): Zaginione miasto 14.55 Na sygnale (62): Nowicjuszką 15.30 Rodzinka.pl (139): Tu są dzieci!!! 16.05 M jak miłość (1203) 17.05 Tylko z Tobą (7) 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Jeden z dziesięciu (21/90) (Wielki Finał) – teleturniej 19.30 Jeden z dziesięciu (1/91) 20.10 Kabaret pod gruszą: Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2015 – widowisko 21.30 Człowiek ze złotym pistoletem – film sensacyjny Wielka Brytania (1974); reż.: Guy Hamilton; wyk.: Roger Moore, Christopher Lee, Britt Ekland 23.50 Świat bez fikcji: Bękarty – życie bez tożsamości – film USA (2013) 0.55 Krew z krwi (6/8) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 1.55 Krew z krwi (7/8) (dozwolone od lat 16) 3.00 Bękarty – życie bez tożsamości – film USA (2013) 4.05 Tancerze (11): Uwierzyć w siebie 5.00 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (17): Skarb 7.00 Cafe Historia: Święta grup zawodowych 7.25 Janka (4): Czyszcza gra – serial Polska/Niemcy (1989) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Krótka historia (19): Syrenka Krahelska 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1418) 13.25 Ja wam pokażę! (5/13) 14.20 Dwie strony barykady radomskiego czerwca 15.25

Monika Kuszyńska: Varius Manx Krotoszyn 2002 16.15 Janka. Morska księżniczka 16.55 Galeria (38) 17.20 Krótka historia (20): U Polski Bram 17.30 Teleexpress 17.45 Polska z Miodkiem (75): Kutno 17.55 Naszaarmia.pl 18.25 Astronarium (23): Astronomia w szkole 18.55 Barwy szczęścia (1418) 19.25 Do zobaczenia w Krakowie 19.45 Dobranocka: Czarny Błysk: Rozstanie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (135): Zagadki serca 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.25 Prawdziwy koniec zimnej wojny – film dokumentalny Polska (2011); reż.: Jerzy Ślaskowski 0.25 Polska z Miodkiem (75) Kutno – felieton 0.30 Pod Tatrami 0.45 Powtórki programów



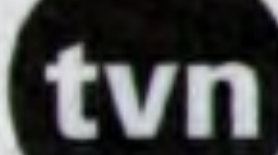
## TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Sto tysięcy bocianów (46) 6.30 Plebania (646) 7.00 1200 Muzeów 7.25 Śladami historii 7.57 Pogoda 7.58 Telegazety 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Dla niesłyszących: Telekurier 9.10 Pogoda 9.15 Europa z bliska (79) 9.35 Książki pod specjalnym nadzorem (4): Biblioteka Naukowa PAU i PAN w Krakowie 10.05 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Psi psycholog (16) 11.05 Przechodzień codzienny 11.15 Jak to działa (53): Kolej – pojazdy 11.45 Kultowe rozmowy (79): Helena Norowicz 12.15 Okazja (17/19): Urodziny Wiesława 12.50 Naturalnie tak (136) 13.00 Telegazety 13.25 Dziennik regionów – tematy dnia 13.25 Pogoda 13.30 Agrobiznes 13.55 Plebania (647) 14.25 Pogoda 14.30 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Rok w Puszczy: Białowiecki Park Narodowy – film dokumentalny 15.25 Antenowe remanenty 15.45 Dziennik regionów – tematy dnia 15.55 Reportaż 16.10 Telegazety 16.25 Pogoda 16.30 Sto tysięcy bocianów (46) – serial dokumentalny TVP 17.05 Podróże z górą 3 (3) – magazyn 17.20 Przechodzień codzienny 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Telewizja SDM przedstawia 17.43 Odmieniamy Małopolskę 18.05 Na rynku pracy 18.16 Małopolska – to lubię 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt 19.55 Pogoda 19.57 Raport pogodowy 20.16 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 20.59 Pogoda 21.00 Raport pogodowy 21.01 FilMOTEKA Małopolska 21.25 Małopolski Szlak Kulinaryny – magazyn kulinarny 21.36 Mandaty/Omiń korki 21.45 Kronika 22.00 Pogoda 22.02 Kalejdoskop regionalny 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echo dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Dziewięć dusz, dziewięć dróg – reportaż 0.55 Książki pod specjalnym nadzorem (4): Biblioteka Naukowa PAU i PAN w Krakowie 1.25 Kultowe rozmowy (79): Helena Norowicz



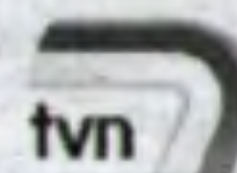
## POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy (601, 602) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Małolaty – serial paradokumentalny 14.45 Siołki – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Punisher – film sensacyjny Niemcy/USA (2004) 22.40 Sezon na zabijanie – thriller Belgia (2013) 0.40 Kroniki mutantów – film s.f. USA (2008) 3.00 Tajemnice losu



8.45 Mali giganci – program rozrywkowy 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny 11.40 Szpital – serial paradokumentalny 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (871, 872) – seria fabularno-dokumentalna 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 W morzu ognia – film sensacyjny USA (1997) 23.05 Kuba Wojewódzki 0.05 Partnerki 2 – serial kryminalny 1.05 Najgorszy polski kierowca – program rozrywkowy 1.50 Uwaga!

## TVN 7



5.15 We dwoje 6.40 W-11 – Wydział śledczy 7.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 8.20 Sąd rodzinny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.20 Wojny magazynowe (9, 10) – reality show 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Wojny magazynowe (11, 12) – reality show 16.55 Chuck 5 (1) – serial sensacyjno-komediowy 17.55 Brzydula (81, 82) – serial obyczajowy Polska 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Jackie Chan: Pierwsze uderzenie – film sensacyjny USA/Hongkong/Ukraina/Australia (1996) 21.50 Brudny Harry – film sensacyjny USA (1971) 0.00 Tajemnice Smalville 10 – serial s.f. USA 0.55 Klub Magii

## TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 9.05 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Sekrety sąsiadów (21, 22) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 Śmierć na 1000 sposobów (13, 14) – serial dokumentalny 21.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 22.00 Niezapominajka – horror USA (2009) 0.10 Spadkobiercy – serial komediowy 1.10 Mega Chichot – program rozrywkowy 2.10 Graffiti



## PULS

6.00 Niania 5 (75) 6.30 Niania 6 (76) – serial komediowy 7.00 Nash Bridges 6 (113, 114) – serial sensacyjny 8.50 Kobra – Oddział specjalny 19 (8, 9) – serial kryminalny 10.55 Napisana: Morderstwo 6 – serial kryminalny 11.55 Sezon na miłość – telenowela Turcja (2014) 14.10 Moje serce bije dla Loli – telenowela 15.10 Oblicza miłości – serial obyczajowy 16.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 17.05 Niewolnica Victoria (62-ost.) – serial obycz. 18.05 Łowcy skarbów 2 (8, 9) – serial sensacyjny 20.00 Resident Evil: Zagłada – horror Francja/Australia/USA (2007) 21.55 Dzikie żądze 3 – thriller USA (2005) 23.45 Fast Track: Bez granic – film sensacyjny Niemcy (2008) 1.45 13 posterunek 2

## W SUMIE... CZAS NA SUMA (2)

Kształt, ubarwienie i pozbawiona łusek skóra suma na pierwszy rzut oka zbliżają go bardziej do miętusa i węgorza niż do innych słodkowodnych ryb, takich jak karp czy kłen. Sum jest rybą „czarną”, bytującą przy dnie i żerującą w nocy. Jego mocny ogon (a pamiętajmy, że jego trzon ogonowy to ponad połowa jego korpusu) świadczy o tym, że mamy do czynienia ze świetnym pływakiem. Charakterystyczny jest też łeb suma, na którego końcu znajduje się rozcięty, obszerne i wyraźnie górny pysk. Zuchwa tej ryby wychodzi poza krawędź szczęki górnej – po prostu jest dobrze przystosowana do chwytania pokarmu od dołu ku górze. Oczywiście sum ma również zęby. Tyle tylko, że nie są to zęby wielkie i ostre jak u szczupaka, ale gęste i drobne, przypominające pilnik do drewna.

Jak już wspominałem sum lubi noc. Ale lubi też ciepło. Sumowy wycier ginie po paru godzinach przebywania w temperaturze 5 stopni Celsjusza. Dlatego też najlepszym czasem na sumowe łowy jest lato. Lipcowa czy sierpniowa noc i ciepła woda w rzece – szczególnie w połączeniu ze zbliżającym się burzowym frontem – to wręcz wymarzone warunki dla wybierającego się na suma wędkarza. W taki czas drapieżnik ten osiąga swoją szczytową formę.

W mrocznej toni bez trudu poluje. Albo na aktywne wtedy kielbie, które gromadzą się na twardych dennych równinach za przykosami. Albo na ukleje, które zdezorientowane ciemnością odpoczywają pod zwierzciadłem wody. Albo na plotki, które trwają w pobliżu przybrzeżnych roślin i korzeni. Chwyatanie ryb w takich okolicznościach nie sprawia sumowi żadnych trudności – zwłaszcza gdy może posłużyć się obszerną paszczą. Ale przyszła ofiara musi się poruszać. To właśnie ruch przyszłej ofiary wzbudza sygnały odbierane przez linię boczną naszego nocnego zbroj. Bo sum oczy ma kiepskie, można powiedzieć wręcz, że ma „wade” wzroku. To dlatego być może częstymi ofiarami suma padają ryby aktywne w nocy. W nocy rajcują także żaby – i one też często padają ofiarą suma. W większości podręczników i poradników wędkarskich można znaleźć opinie, że doskonałą sumową przynętą stanowi żaba pozbawiona skóry. Tu w grę wchodzić może drugi doskonały zmysł suma – zmysł węchu, bo obdarta ze skóry żaba raczej ochoczo już się nie porusza.

Rzadziej sumy łowione są skutecznie w dzień. Ale jeśli wiemy z komunikatów pogodowych, że nad nasz rejon nadciągają masy ciepłego i wilgotnego powietrza, a spiętrzenie chmur zapowiada burzę, i gdy na dodatek słońce przeszło już na drugą stronę dnia i świeci na rzekę pod prąd, wtedy warto zarzucić sumowy zestaw. I może się okazać, że przez nocą wrócimy do domu z sumem, którego koledzy będą nam zazdrościć.

Albo zwykle, niejako „robocze” polowania na suma, odbywają się jednak nocami. To wtedy ryby te odwiedzają miejsca nawet znacznie oddalone od swoich czatowni. Rejonami ich penetracji stają się wtedy fragmenty dna pokryte zwalami ilowych brył, krawędzie progów, gwałtowne obrywy brzegu czy spokojne zacisza, nad którymi nocują stada uklejek. A także zarośnięta strefa przybrzeżna obfitująca w żaby czy raki.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## CHIŃCZYKI TRZYMają SIĘ MOCNO...

Chińczycy to jednak dziwny naród. Stanisław Wyspiański już wiek temu z okładem napisał w „Weselu” – „Chińczycy trzymają się mocno”. I nadal kierują w naszą stronę swoje zainteresowania gospodarcze, czego ostatnim przejawem była w Warszawie rewizyta przewodniczącego Chińskiej Republiki Ludowej, czyli ichniego prezydenta. Nie wiem jednak czy w czasie ostatnich rozmów przed podpisaniem ostatecznych kontraktów na dostawę polskich jabłek (które pewnie i tak ostatecznie znajdą się na straganach w Moskwie) i uruchomienia nowego „jedwabnego szlaku” na szerokim torze ujawniono przewodniczącemu ChRL, jakim powodzeniem cieszą się w naszym kraju produkty chińskiej motoryzacji. Oczywiście nie chodzi o ilość sprzedawanych u nas chińskich samochodów w ogóle, lecz o ilość skradzionych samochodów jednej marki w stosunku do zarejestrowanych w całej Polsce. Jak podaje ekspert polskiego rynku motoryzacyjnego firma „Samar” prym wiedzie chińska terenówka o nazwie „gonow”, której za sprawą amatorów cudzej własności zniknęło aż 20% całej występującej w Polsce „populacji”. Ponieważ jednak w Polsce było zarejestrowanych tylko 5 „gonowów”, więc już kradzież jednego spowodowała tak wysoką wartość procentową.

Na drugim miejscu w tym zestawieniu 0,65% (ilość skradzionych w stosunku do zarejestrowanych) znalazła się pocziwa „nysa”. Ale to pewnie dlatego, że znacznie prościej i taniej – zwłaszcza na terenach wiejskich – rozebrać samochód na części, a potem zgłosić jego kradzież na policji niż bawić się z jego złomowaniem i wyrejestrowaniem, bo to dla właścicieli tylko strata czasu. Tutaj najlepiej widać dziwactwo polskich przepisów, dzięki którym w naszym kraju jest zakaz czasowego wyrejestrowywania wszelkich pojazdów o napędzie silnikowym. Tymczasem w takiej Holandii do jednego właściciela pojazdów przypisana jest jedna para numerów rejestracyjnych i jeżeli ma on kilka aut to może ów jeden numer przekładać na inne samochody. W ten sposób można poprawić ścigalność obowiązkowego ubezpieczenia OC, z czym w naszym kraju są spore kłopoty. Nasi P.T. parlamentarzyści wiedzą jednak lepiej, a za nimi rzesza urzędników i urzędasów zajmujących się ewidencją pojazdów.

Jeżeli zaś chodzi o ilościowe zestawienie aut wyrejestrowanych w 2015 roku z powodu kradzieży, to prym wiodą marki niemieckie – VOLKSWAGEN z 1308 samochodami różnych modeli, AUDI – 1296 samochodów i BMW – 724 samochody. Pewnie te skradzione i nie odnalezione zasiliły „bank części zamiennych” dla innych modeli tych marek, które masowo trafiają na polskie drogi głównie z Niemiec. W końcu jak ktoś tanio kupuje jakiś złom („Niemiec płakał, jak sprzedawał”, „Niemka jeździła nim tylko do kościoła”) to nie będzie przeplacał za naprawę.

Niegdyś powiadano, że kupując auto należy wystrzegać się samochodów na literę F – „fiatów”, „fordów” i francuskich (bez względu na markę). Ale to ze względu na niedydysiejszą zawodność tych pojazdów. Dzisiaj zanim nabędziemy auto warto pomyśleć o ubezpieczeniu AC także w wersji z kradzieżą pojazdu. A w ogóle bez względu na markę najczęściej w Polsce kradzione są samochody z silnikiem diesla (2/3 przypadków) w wieku 6-10 lat, najrzadziej zaś wszystkie w wieku ponad 15 lat. Więc albo „nówka”, albo złom totalny. A Chińczycy ze swoim „gonowem” trzymają się mocno tylko w ewidencji kradzieżowej...

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.25 Telezakupy 5.55 Tysiąc i jedna noc (17) – serial obyczajowy Turcja (2006) 6.55 Natura w Jedyńce: Tańczący z naturą: Kulik jest wielki – cykl dokumentalny 7.25 Operacja Życie (34) – cykl dokumentalny 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.30 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 9.00 Blondynka (16): Każdy musi mieć coś do kochania – serial TVP 9.55 Sisi (3) – film kostiumowy Niemcy/Włochy/Austria (2010) 11.00 Drużyna A 4 (8): Krew, pot i brawa – serial USA (1985) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Magazyn Rolniczy 12.55 Natura w Jedyńce: Dzika Brytania (2): Wiosna – serial dokumentalny Wielka Brytania (2013) 14.00 Tysiąc i jedna noc (18) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa – magazyn 15.50 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (43/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 16.45 Fundusze europejskie – jak to działa? – felieton 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Komisarz Alex (17): Niewidomy świadek – serial kryminalny TVP 18.30 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (44/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 73. Tour de Pologne – kronika 20.06 Białe – czerwone – felieton 20.15 Pogoda 20.20 EURO 2016: 1/2 F 23.35 13 Dzielnica: Ultimatum – film akcji Francja (2009); reż.: Patrick Alessandrin; wyk.: David Belle, Philippe Torretton, Cyril Raffaelli 1.25 Oszustwo (7/11) – serial USA (2013); Dla małoletnich od lat 16 2.20 Lato z dokumentem: Szaleństwo podniebnej wędrowca – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 3.20 Oszustwo (7/11) – serial USA (2013) (dzwolone od lat 16) 4.15 Drużyna A 4 (8): Krew, pot i brawa – serial USA (1985) 5.10 Zakończenie dnia

## TVP2

6.05 M jak miłość (1098) 7.05 M jak miłość (1099) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 O mnie się nie martw 2 (5/13) 11.50 Barwy szczęścia (1439) 12.30 Na dobre i na złe (186): Zagubiona tożsamość 13.20 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Świnia 13.55 Herkules (54): Nikczemnicy – serial USA (1996) 14.55 Na sygnale (63): Ciuchcia – serial fabularny TVP 15.30 Rodzinka.pl (140): Lepiej nie wiedzieć – serial komediowy TVP 16.05 M jak miłość (1204) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (8) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (2/91) – telenowela 19.25 Jeden z dziesięciu (3/91) 20.10 O mnie się nie martw 4 (7/13) – serial komediowy TVP 21.05 O mnie się nie martw 4 (8/13) 22.05 Kino relaks: Złoty środek – komedia Polska (2008); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Anna Przybylska, Szymon Bobrowski, Cezary Pazura, Edward Linde – Lubaszenko, Robert Gonera, Paweł Wilczak, Tamara Arciuch, Maria Pakulnis, Krzysztof Kowalewski, Edyta Olaszówka 24.00 EURO 2016: 1/2 Finału 2.20 Świat bez tajemnic: Kto się boi GMO? – film dokumentalny 3.25 Świat bez tajemnic: Przerwany lot 447 – film dokumentalny Wielka Brytania (2012); reż.: Paul O'Connor, Jane Preston 4.20 Wiadomości z drugiej ręki (45) 4.50 Wiadomości z drugiej ręki (46) 5.20 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (18): Jabłka 6.55 Błękitne wakacje 7.25 Banda Rudego Pajaka: Wielka akcja 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Krótka historia (20): U Polski Bram 11.05 Polonia 24 11.35

Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1419) 13.25 O mnie się nie martw 2 (12/13) 14.25 Prawdziwy koniec zimnej wojny 15.30 Festiwal Zaczarowanej Piosenki: Koncert Finałowy (2): Dorośli 16.30 Do zobaczenia w Krakowie 16.55 Galeria (39) 17.20 Krótka historia (21): General Boruta-Spiechowicz 17.30 Teleexpress 17.55 Błękitne wakacje 18.15 Polska z Miodkiem (76): Słupsk 18.25 Jak to działa (116): Chemia 18.55 Barwy szczęścia (1419) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (6): W Naturze 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Egzamin z życia (79) 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.25 Gry wojenne (4) 0.20 Sierocki na lato (7): Prywatka 0.45 Potwórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

9.10 Pogoda 9.15 Mój pies i inne zwierzątka 9.35 Honor Inżyniera (5): Siedziba Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia w Katowicach 10.05 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Psi psycholog (17) 11.05 Przechodzień codzienny 11.15 Jak to działa (54): Implanty 11.45 Kultowe rozmowy (80): Michał Bajor 12.15 Okazja (18/19): Niemoralna propozycja 12.50 Tajemnice Książnicy Pomorskiej: Podróże 13.00 Telezakupy 13.20 Dziennik regionów 13.25 Pogoda 13.30 Agrobiznes 13.55 Plebania (648) 14.25 Pogoda 14.30 Dziennik regionów 14.35 Naszym okiem (45) Jacek Bławut 15.45 Dziennik regionów 15.55 Reportaż 16.10 Telezakupy 16.25 Pogoda 16.30 Podwodna Polska: Turkusowy skarb 17.00 Podkarpacki szlak kulinarny: Podkarpackie Smaki 4 17.10 Odkryj Małopolskę... na rowerze (4): Oklice Bochni 17.20 Przechodzień codzienny 17.25 Dziennik regionów 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Kundel bury i kocury 17.55 Na rynku pracy 18.05 Małopolski Szlak Kulinarny 18.15 Kalendarz regionalny 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Krakowskim targiem 19.25 Campus Misericordie: ŚDM Wieliczka 2016 19.45 Kalendarz regionalny: Uwolnić dobro 19.55 Pogoda 19.56 Raport pogodowy 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 20.57 Raport pogodowy 21.00 Parafia z sercem 21.20 Jedź bezpiecznie 21.30 Kundel bury i kocury 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.02 ŚDM 22.08 Mandaty/Omiń korki 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Naszym okiem (45): Jacek Bławut 0.55 Honor Inżyniera (5): Siedziba Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia w Katowicach 1.25 Kultowe rozmowy (80): Michał Bajor 2.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy (603, 604) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Mololaty – serial paradokumentalny 14.45 Słoi – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (81) – serial komediowy 20.05 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 20.50 Piłka nożna: Euro 2016 – 1. mecz półfinałowy 23.00 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 23.45 Sekspedycja – komedia USA (2008) 2.05 Ciało bardzo niepedagogiczne – komedia USA (2008) 4.05 Tajemnice losu

6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.45 Mali giganci – program rozrywkowy 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.40 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Kod dostępu – film sensacyjny USA (2001) 23.00 Paranormal Activity 2 – horror USA (2010) 0.55 Ostro dyżur 15 – serial obyczajowy 1.55 Uwaga! 2.20 Klub Magii

## TVN 7



6.45 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Ukryta prawda – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 10.20 Wojny magazynowe (11, 12) 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Wojny magazynowe (13, 14) 16.55 Chuck 5 – serial sensacyjno-komediowy 17.55 Brzydula (83, 84) – serial obyczajowy Polska 19.00 Ukryta prawda – serial fabularno-dokumentalny Polska 20.00 Dzieci z Jedwabnego Szlaku – dramat wojenny Niemcy/USA/Australia/Chiny (2008) 22.35 Olimp – serial fantasy Wielka Brytania/Kanada 23.45 Gniew oceanu – dramat przygodowy Niemcy/USA (2000) 2.30 Klub Magii

## TV 4

7.35 Szczęścię lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Szczęścię lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 9.05 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Sekrety sąsiadów (23, 24) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Martwa rzeka – thriller Australia (2007) 21.50 Silent Hill – horror USA/Francja/Kanada (2012) 23.50 Spadkobiercy – serial komediowy 0.50 Mega Chichot 2.10 Graffiti



## PULS

6.00 Niania 6 (76, 77) serial komediowy 7.00 Nash Bridges 6 (114, 115) – serial sensacyjny USA 9.00 Kobra – Oddział specjalny 19 (9, 10) – serial kryminalny 11.00 Napisana: Morderstwo 6 – serial kryminalny 12.00 Sezon na miłość – telenowela 14.05 Moje serce bije dla Loli – telenowela 15.05 Oblicza miłości – serial obyczajowy 16.05 Dziesięć przykazań (58, 59) – serial kostiumowy Brazylia 18.05 Lowcy skarbów 2 (9, 10) – serial przygodowy 20.00 Trzynasty wojownik – film przygodowy USA (1999) 22.00 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy USA/Niemcy/RPA (2008) 0.15 Lotna brygada – dramat kryminalny Wielka Brytania (2012) 2.30 13 posterunek 2 – serial komediowy 3.10 Zobacz to!

## MISS NOWEJ HUTY – XX EDYCJA

Prezentację kandydatek do XX edycji konkursu Miss Nowej Huty otwiera Patrycja Walisch – studentka Uniwersytetu Jagiellońskiego na kierunku relacje międzykulturowe. Jest mieszkanką Nowej Huty. W konkursie uczestniczyła już 12 lat temu jako mała miss i w roku 2002 zdobyła tytuł Małej Miss Nowej Huty. Ma wiele osiągnięć sportowych i artystycznych. Ze swoją drużyną piłki siatkowej Valkiria gra w trzeciej lidze i będzie walczyć o dalsze sukcesy. Wygrywała w gimnazjum sporo konkursów tanecznych i recytatorskich, ale najważniejszym sukcesem są studia na UJ i osiągnięcie tam bardzo dobrych wyników. Gra w siatkówkę już od 8 lat, ponadto od 10 lat tańczy. Obecnie zajmuje się pomocą innym i organizuje akcję charytatywną dla chorej na raka



mózgu i jelita grubego Gosi. O swoją sylwetkę i kondycję poza zajęciami sportowymi dba na siłowni. Uwielbia gotować i sprawia jej radość kiedy chwala ją bliscy. Niestety nie do końca interesuje się polityką, chociaż zmiany w kraju nie są jej obojętne. Chce w Polsce zdobyć swoją pozycję, pracę i tu być szczęśliwa. Myśli, że to jest podobne życzenie większości młodych ludzi. Uważa, że o Nowej Hucie jest wiele negatywnych nieuzasadnionych opinii, także o młodych stąd. Nie toleruje bezpodstawnej agresji, nie lubi krzyku oraz nierównego traktowania. Chciałaby, żeby Nowa Huta była bardziej zadbana i czysta. Głównie po to, aby przestano dzielnicę postrzegać przez pryzmat negatywnych stereotypów. Jest osobą bardzo szczera, nie boi się mówić ludziom prawdy i nie zamierza dla nikogo się zmieniać. Zrobi wszystko dla swoich najbliższych i gdyby mogła adoptowałaby wszystkie bezdomne

zwierząt i oddała wszystkie pieniądze (gdyby była milionerką) chorym ludziom. Motto życiowe: Po prostu bądź sobą i nigdy nie rezygnuj z wyznaczonych celów. Jej ulubione: potrawa – pizza, ogólnie włoska kuchnia, sportowiec – nie ma jednego ulubionego – B. Kurek, Z. Bartman, A. Werblińska, pisarz (poeta) – czyta głównie science fiction i podoba się jej twórczość Casandry Clare, która pisze bardzo swobodnie, piosenkarz – lubi Eurythmics, ogólnie słucha muzyki tanecznej z uwagi na nadmiar energii, ale ma czasem ochotę posłuchać np. Andrea Boticelliego, książka – Dary Anioła, wszystkie serie oraz niezwykle wzruszająca „Gwiazd Naszych Wina”, filmy – Apokalypso, Gwiazd Naszych Wina, Zieleni Młodzi, Nietykalki, Szeregowiec Ryan, samochód – Bentley, swoje Punto J, kraj – Włochy, miasto – Florencja, autorytet moralny – babcia.

(mp)

## Prawnik radzi

## TRZEBA INFORMOWAĆ O UCHWAŁACH

Czy zarząd może odmówić kopiowania uchwał i protokołów zebrań?

\*\*\*

Zarząd musi albo informować właścicieli-lokali o podjętych uchwałach, albo udostępniać te uchwały, a także protokoły z zebrań na każde żądanie właścicieli (w uzgodnionym terminie). W zależności od podjętych przez właścicieli uchwał, kopie dokumentów są wykonywane albo na koszt wspólnoty mieszkaniowej, albo na koszt zainteresowanego właściciela lokalu. Zdarzają się jednak sytuacje, w których dokumenty nie powinny być swobodnie powielane. W takich przypadkach zarząd udostępnia dokument do wglądu, lecz nie zezwala na jego kopiowanie. (sp)

F.H.U. „ELMAR”  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)

## ROWERY:

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

Santander  
CONSUMER BANK

10x0%

raty  
10x0%

SPRAWDŹ



TVP1

5.30 Telezakupy 6.00 Tysiąc i jedna noc (18) – serial obyczajowy Turcja (2006) 6.55 Natura w Jedyńce: Tańczący z naturą: Powrót z pazurów – cykl dokumentalny 7.25 Operacja Życie (35) – cykl dokumentalny 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.35 EURO 2016: 1/2 F 11.00 Drużyna A 4 (9): Gry umysłowe – serial USA (1985) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.35 Smaki polskie: Schab z niespodzianką – magazyn kulinarny 12.55 Natura w Jedyńce: Dziką Brytania (3): Lato – serial dokumentalny Wielka Brytania (2013) 14.00 Tysiąc i jedna noc (19) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa – magazyn 15.50 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (44/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (18): Niebezpieczny pościg – serial kryminalny TVP 18.25 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (45/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 73. Tour de Pologne – kronika 20.07 Białoczerwoni 20.10 Pogoda 20.25 EURO 2016: 1/2 F (2) 23.35 Szepty przeszłości (7/12) – serial Francja (2010) 0.35 Szepty przeszłości (8/12) 1.40 Oszustwo (8/11) – serial USA (2013) (dozwolone od lat 16) 2.25 Naszaarmia.pl – magazyn 2.55 Lato z dokumentem: Anna German prawdziwe życie – film dokumentalny Rosja (2006); reż.: Georgij Ananov 3.50 Oszustwo (8/11) – serial USA (2013) (dozwolone od lat 16) 4.45 Notacje: Tomasz Blatt. To była pułapka 4.55 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 M jak miłość (1099) 7.05 M jak miłość (1100) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 O mnie się nie martw 2 (6/13) 11.50 Barwy szczęścia (1440) 12.25 Na dobre i na złe (187): Rodzinne uzależnienie 13.25 Wojciech Ciejrowski – bosy przez świat: Kokosy z kokosów 13.55 Herkules (55): Rządy strachu 14.55 Na sygnale (64): Pole rażenia 15.30 Rodzinka.pl (141): Zima zła – serial komediowy TVP 16.05 M jak miłość (1205) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (9) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (4/91) – telenowela 19.25 Jeden z dziesięciu (5/91) 20.10 Kabaret pod gruszą: The Best of Latający Klub 2 (1) 21.30 Jak rozpętałem II wojnę światową (3): Wśród swoich – komedia Polska (1970); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Marian Kociniak, Władysław Kowalski, Kazimierz Rudzki, Jan Świdorski, Lech Ordon, Krystyna Borowicz, Anna Głębicka, Zdzisław Kuźniar 22.55 Rodzinka.pl (158): Nowe życie – serial komediowy TVP 23.30 EURO 2016: 1/2 Finału (2) 1.50 Złoty środek – komedia Polska (2008); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Anna Przybylska, Szymon Bobrowski, Cezary Pazura, Edward Linde - Lubaszenko, Robert Gonera, Paweł Wilczak, Tamara Arciuch, Maria Pakulnis, Krzysztof Kowalewski, Edyta Olszówka 3.45 Irak – kraj utracony – film dokumentalny USA (2014) 5.00 Camane – koncert muzyki fado 5.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (19): Osaczony 7.05 Flesz historii 7.25 Klasa na obcasach (2) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Krótka historia (21): General Boruta-Spiechowicz 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1420) 13.25 M jak miłość (1205) 14.20 Egzamin z życia (79) 15.15 Wilnoteka 15.40 Gry

wojenne (4) 16.35 Muzeum Polskiej Piosenki (7): „Szkłana pogoda” – Lombard 16.55 Galeria (40) 17.20 Krótka historia (23): Centralny Okręg Przemysłowy 17.30 Teleexpress 17.50 Polska z Miodkiem (77): Chełm, Chełmiec, Chełmno 17.55 Saga rodów: Ród Fałkowskich 18.25 Sonda 2 (7) 18.55 Barwy szczęścia (1420) 19.25 Informacje kulturalne ekstra 19.45 Dobranocka: Pies, kot i... Decybele 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Paradoxi (3): Wolność 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.25 Lato z Radiem 2016 w TVP 3 0.20 Polska z Miodkiem (77): Chełm, Chełmiec, Chełmno 0.25 Muzeum Polskiej Piosenki (7): „Szkłana pogoda” – Lombard 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Sto tysięcy bocianów (36) 6.30 Plebania (648) 7.00 Krakowska Panorama Kultury 7.25 Prosto z lasu 7.38 Podpowiedzi w plenerze 7.57 Pogoda 7.59 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Dla niesłyszących: Telekurier 9.10 Pogoda 9.15 Przygody ekokonsumenta (3) 9.35 Czarny serial: Heweliusz 10.05 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Psi psycholog (18) 11.00 EKOkonsumant 11.05 Przechodzień codzienny 11.15 Fundusze europejskie – jak to działa? (3) 11.30 AgroSzansa (83) 11.45 Kultowe rozmowy (81): Staszek Sojka 12.15 Okazja (19/19): Manewry miłosne 12.45 Antenowe remanenty 13.00 Telezakupy 13.25 Dziennik regionów 13.28 Pogoda 13.30 Agrobiznes 13.55 Plebania (649) 14.25 Pogoda 14.29 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Dwieście Park Narodowy 15.30 Antenowe remanenty 15.45 Dziennik regionów 15.55 Reportaż 16.10 Telezakupy 16.25 Pogoda 16.30 Sto tysięcy bocianów (36) 17.00 Szlakiem podkarpackiej przyrody (4): Przodki, Zamek Kamieniec 17.10 Turystyczna jazda 17.20 Przechodzień codzienny 17.25 Dziennik regionów 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Wypad w plener (4) 17.45 Dobry bo polskie 17.55 SDM – Wiadomości/SDM – Dziennik 18.05 Pod Tatrami 18.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Na rynku pracy 19.15 Telewizja SDM przedstawia 19.25 Parafia z sercem 19.45 Małopolski Szlak Kulinarny 19.54 Pogoda 19.55 Raport pogodowy 2016 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 20.57 Raport pogodowy 21.00 Kundel bury i kocury 21.15 Podróże z górami 21.30 Magazyn Medyczny 21.45 Kronika 22.00 Pogoda 22.02 Turystyczna jazda 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Święty Stanisław Papczyński: Dar godnego życia 0.55 Czarny serial: Heweliusz 1.25 Kultowe rozmowy (81): Staszek Sojka

POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Małanowski i partnerzy (605, 606) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Małolatki – serial paradokumentalny 14.45 Słotki – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Piłka nożna: Euro 2016 – studio 20.50 Piłka nożna: Euro 2016 – 2. mecz półfinałowy 23.00 Piłka nożna:

Euro 2016 – studio 23.45 Moneyball – dramat biograficzny USA (2011) 2.40 Tajemnice losu

tvn

5.45 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Doradca smaku 8.45 Mali giganci – program rozrywkowy 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.40 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (875, 876) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 21.55 Moje wielkie greckie wesela – komedia romantyczna USA/Kanada (2002) 23.55 W morzu ognia – film sensacyjny USA (1997)

TVN 7

5.20 We dwoje – pr. rozrywkowy 6.45 Męski typ – talk-show 7.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 8.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.20 Wojny magazynowe (13, 14) 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Wojny magazynowe (15, 16) 16.55 Chuck 5 – serial sensacyjny 17.55 Brzydula (85, 86) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Zięć idealny – thriller Niemcy (2007) 22.05 Sposób na morderstwo – serial sensacyjny 23.00 30 dni mroku – horror USA/Nowa Zelandia (2007) 1.25 Graceland – serial sensacyjny 2.30 Klub Magii

TV 4

7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 9.05 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Sekrety sąsiadów (25, 26) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Goście – komedia Francja (1993) 22.15 RoboDoc – komedia s.f. USA (2009) 0.20 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.20 Mega Chichot – program rozrywkowy 1.50 Interwencja – magazyn

PULS

7.00 Nash Bridges 6 (115, 116) – serial sensacyjny USA 8.50 Kobra – Odcinek specjalny 19 (10, 11) – serial kryminalny 10.50 Napisana: Morderstwo 6 – serial kryminalny 11.55 Sezon na miłość – telenowela 14.10 Moje serce bije dla Loli – telenowela 15.05 Oblicza miłości – serial obyczajowy 16.05 Dziecię przykazań (59, 60) – serial kostiumowy Brazylia 18.05 Łowcy skarbów 2 (10, 11) – serial przygodowy 20.00 Ratatuj – film animowany USA (2007) 22.15 Trzynasty wojownik – film przygodowy USA (1999) 1.15 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy USA/Niemcy/RPA (2008) 2.30 13 posterunek 2 – serial komediowy 3.15 Zobacz to!

## DZIEŃ KRZESŁAWIC W STYLU EKO

W niedzielę, 19 czerwca odbył się w Krzesławicach festyn rodzinny, którego organizatorami byli Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie.



Klub Krzesławice prezentując, corocznie przy takich okazjach artystyczny charakter swojej działalności, w tym roku pokazał się w odsłonie recyklingowej. Przygotowanych zostało wiele atrakcji zarówno dla dzieci jak i dorosłych. Uczestnicy mogli wziąć udział w kreatywnych warsztatach, na których nauczyli się jak zrobić kwiatka z plastikowych butelek oraz serce z wikliny papierowej. Nie zabrakło wspólnych akcji plastycznych, malowanie wielkiego tortu zrobionego z materiałów recyklingowych na okoliczność obchodów 25-lecia Ośrodka Kultury. Na scenie wystąpił duet muzyków grających na unikatowych instrumentach wykonanych własnoręcznie. Muzycy przeprowadzili również warsztaty dla dzieci z tworzenia recyklingowych instrumen-

tów i wspólnie zaprezentowali się na estradzie. Oprócz wielu zabaw i konkursów publiczność mogła posłuchać lokalnych artystów. Wystąpił także zespół Krzesławianki działający przy Klubie Krzesławice. Swoje umiejętności gry na akordeonie zaprezentował pan Michał od niedawna mieszkający i opiekujący się Dworem Matejki w Krzesławicach. Tuż przed zabawą rozegrał wszystkich zespół Wąsy, grając muzykę country. Gorące, niedzielne popołudnie było świetną okazją do dobrej zabawy, integracji lokalnej społeczności w eko-artystycznych klimatach.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania dla firmy Domton za wsparcie finansowe przy organizacji imprezy. (f) Fot. A. Grabska

HUT-PUS

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

## HUT-PUS ZAPRASZA NA WYCIECZKI

Grecja Chanioti: 18–29.07.2016, cena – 2189 zł; 05–16.08.2016, cena – 1 659 zł, autokar

Grecja Leptokaria: 8.07–20.07.2016 i 14.08–26.08.2016, cena – 1660 zł, autokar

Hiszpania: 2.09–09.09.2016, cena – 2299 zł, 9.09–6.09.2016, cena – 2 259,00, samolot

Macedonia Ohryd: 4.07–11.07.2016, cena – 1979 zł; 1.08–08.2016, cena – 2019 zł; 8.08–15.08.2016, cena – 2019 zł, samolot

Malta: 7–16.09.2016 (10 dni), cena – 2500 zł; 17.09 – 24.09.2016 (8 dni), cena – 2100, samolot

Włochy: 17–26.07.2016, cena – 1999 zł, 13–22.08.2016, cena – 1949,00, autokar

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16

ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutpus.com.pl, www.hpturystyka.pl

HUT-PUS

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41





**POZIOMO:** 6. oficjalna etykieta, 9. ropień, wrzód, 10. odmiana klasycyzmu w sztuce, 12. rewanż, zemsta, 13. choroba skóry głowy, 14. bogini prawa, 18. epilepsja, 19. doktryna braci polskich, 20. napisał „Legendę Tatr”, 22. własnoręczny podpis, 25. góry między Morzem Kaspijskim a Morzem Czarnym, 29. twórca teorii ewolucji, 30. starogrecki amfiteatr, 31. grupa, ekipa, 32. zwieńczenie wieży, 33. największe miasto Maroka.

**PIONOWO:** 1. powierzchnia mieszkania, 2. pijacka mowa, 3. muzyczna farsa, 4. rurka laboratoryjna, 5. troska, zmartwienie, 7. kicz, tandeta, 8. indyjski kapłan, 11. opieka prawna, 15. odczucie, przeżycie, 16. ciastko z kremem, 17. twórca psychoanalizy, 21. pośrednik giełdowy, 23. smak porażki, 24. rokita, 26. jeden ze zmysłów, 27. odbłask, lśnienie, 28. biały kruk, 29. tytułowa bohaterka Zapolskiej.

Rozwiązanie krzyżówki nr 25:

**POZIOMO:** 5. pogorzelec, 8. leszcz, 9. Rabat, 12. salami, 13. neolit, 14. Bie-sy, 15. Horacy, 17. geneza, 19. koktajl, 20. metanol, 23. Etrusk, 25. groźba, 27. aneks, 28. pógreg, 30. spokój, 31. image, 32. irokez, 33. absolutyzm.

**PIONOWO:** 1. bonzai, 2. boazeria, 3. czardasz, 4. pleban, 6. citroen, 7. debata, 10. gwiazdozbiór, 11. samokontrola, 16. chaos, 18. enter, 21. Donatello, 22. bukinista, 24. Ukraina, 26. ozorek, 29. Gdańsk, 30. Sforza.

## ZAWODY O PUCHAR LOK

Na strzelnicy sportowej LOK w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 na os. Dywizjonu 303 przeprowadzono drużynowe zawody strzeleckie z broni pneumatycznej o puchar prezesa zarządu fabrycznego LOK przy Arce-lorMittal Poland SA Oddział Kraków. Zawody przeprowadzono w dwóch konkurencjach: karabinek Slavia i pistolet Tał 7. W zawodach wzięło udział 7 trzyosobowych drużyn – łącznie 21 osób. **Klasyfikacja drużynowa:** 1 miejsce – „Snajperzy” Gimnazjum nr 44 (Dominik Kaczmarek, Se-

bastian Pawlikowski, Mateusz Jajko), 2 m. – Zespół Szkół Zawodowych HTS (Stanisław Zaremba, Piotr Cwikła, Paweł Cwikła), 3 m. – „Januszki” z os. Oświecenia (Janina Janusz, Edward Janusz, Jakub Kubisz), **Klasyfikacja indywidualna:** slavia – 1 m. Janina Janusz, 2 m. Dominik Kaczmarek, 3 m. Sebastian Pawlikowski. Tał 7 – 1 m. Paweł Cwikła, Kamil Wiechnik, Mateusz Miłek. Zwycięzcom wręczono pamiątkowe puchary, medale, statuetki i dyplomy.

(mp)

## NIE ZACHĘCAJMY DO PRZESTĘPSTWA

Statystyki mówią, że złodzieje włamują się do tych samochodów, w których coś pozostawiono na widocznym miejscu. Pozostawione w samochodach nawet puste reklamówki czy pudełka zachęcają włamywaczy do sprawdzenia, co w nich jest. Nie mówiąc już o nieostrożnych właścicielach aut, którzy zostawiają w nich cenne dla złodziei rzeczy. Tak okradziono jednego z mieszkańców Nowej Huty. 25 czerwca o godz. 9.00 poszkodowany powiadomił komisariat na os. Zgody o włamaniu do jego opla, który zaparkował na os. Wandy. Sprawca rozbił szybę w drzwiach. Z auta skradł: nawigację, 100 zł i telefon komórkowy. Poszkodowany straty wycenił na 500 zł. Policja zabezpieczyła ślady i szuka sprawców.

Remont w mieszkaniu, wymiana mebli to też najczęstsza przyczyna kradzieży z mieszkań. Ich właściciele,

zdarza się, zapominają o zamknięciu drzwi. Przecież za chwilę wrócą. Na to czekają złodzieje. Są już złodziejskie grupy, które obserwują remontujących i w nadarzającej się chwili wchodzi do mieszkań kradnąc co popadnie. Takie zdarzenie miało miejsce 25 czerwca. O godz. 10.00 właściciel mieszkania w jednym z bloków na os. Dywizjonu 303 powiadomił policję, że okradziono mu mieszkanie. Jak ustalili policjanci, do kradzieży doszło, kiedy wynosił z niego meble i zostawił nie zamknięte drzwi. Złodziej (lub złodzieje) wykorzystał to i skradł z mieszkania: telefon komórkowy i wiertarkę. Poszkodowany wartość skradzionych rzeczy wycenił na 1500 zł. W tym bloku i na klatce schodowej znajdują się kamery monitoringu. Policja sprawdza nagrania. Może uda się namierzyć złodzieja.

(jdz)

• Sukces nowohucian! Uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 80 im. Wojciecha Bogusławskiego z os. Na Skarpie wygrali 15. edycję prestiżowego konkursu „Prawo i My”, organizowanego przez Straż Miejską Miasta Krakowa. Na drugim stopniu podium stanęli

## NA STRAŻY MIASTA

uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 156 im. księdza kardynała Adama Stefana Sapiehy, a trzecią lokatę zajęli uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 119 im. Janiny Porazińskiej. Wielki finał z udziałem 17 szkolnych reprezentacji odbył się w Sali Obrad krakowskiego magistratu. Nagrody i wyróżnienia wręczali najlepszym drużynom: aasępa-prezydenta ds. edukacji i sportu Katarzyna Król oraz zastępcą komendanta Straży Miejskiej Radosław Gądek. „Prawo i My” to konkurs, w którym strażnicy miejscy zapoznają dzieci i młodzież z występującymi zagrożeniami, prezentują sposoby ich unikania, promują pozytywne wzorce zachowań oraz uczą podstaw obowiązującego prawa. W tegorocznym konkursie znalazły się m.in. zagadnienia z dziedziny prawa wykroczeń, prawa karnego i prawa ruchu drogowego.

• W związku z informacjami o pojawiających się na terenie Krakowa skupiskach barszczu Sosnowskiego, apelujemy do właścicieli i zarządców nieruchomości o usuwanie tej toksycznej rośliny. W przypadku terenów gminnych za usuwanie barszczu Sosnowskiego odpowiada Zarząd Zieleni Miejskiej. Dodatkowo Wydział Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa zwraca się z prośbą o zgłaszanie miejsc występowania barszczu Sosnowskiego na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Zgłoszenia należy przesyłać na specjalnym formularzu dostępnym w Biuletynie Informacji Publicznej UMK. Formularz należy przesyłać na adres poczty elektronicznej ws.umk@um.krakow.pl, numer faksu 12 616 88 91, adres siedziby Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa: os. Zgody 2. Zgłoszeń można dokonywać telefonicznie pod numerami: 12 616 88 84, 12 616 88 86, 12 616 88 89.

• Upał, metalowy kontener na śmieci, a w nim, w szczelnie zawiązanym worku kilkudniowy, mały kot. Gdyby nie błyskawiczna interwencja krakowskich strażników miejskich, zwierzę najpewniej by nie przeżyło. Na szczęście miauczenie uwięzionego w śmietniku kota usłyszał przechodzień, który zawiadomił dyżurnego Straży Miejskiej. Patrol przekazał uratowanego zwierzęcia pracownikom Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami. Sprawę prowadzi teraz policja. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 7.09.2016 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892.

Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 7 lipca 2016 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ARESZT DLA HURTOWNIKÓW

Działania policjantów z Centralnego Biura Śledczego oraz z KMP udaremniły wprowadzenie do obrotu ponad 22 kilogramów środków odurzających. Dwaj narkotykowi hurtownicy wpadli w ich ręce tuż po dokonaniu transakcji. Wkrótce do policyjnego aresztu trafiła także współpracująca z jednym z nich kobieta.

Policjanci rozpracowujący grupy handlarzy narkotykowych powiązanych ze środowiskami pseudokibiców podejrzewali, że wśród osób uwikłanych w narkotykowy proceder może wkrótce dojść do dużej transakcji. Do obrotu trafiłyby wtedy spore ilości środków odurzających. Precyzyjne ustalenia policjantów i sprawnie przeprowadzona akcja udaremniły wprowadzenie na czarny rynek wysokiej jakości płynnej amfetaminy, z której można by przygotować ponad 15 kilogramów gotowego do dalszej dystrybucji sproszkowanego narkotyku. Pod zarzutem posiadania znacznej ilości narkotyku i przygotowania go do wprowadzenia do obrotu zatrzymani zostali obydwaj mężczyźni w chwili, gdy uzgadniali szczegóły transakcji. To mieszkańcy Krakowa. Są w wieku 30 i 40 lat. Trafili do policyjnego aresztu.

Dalsze czynności policjantów i prowadzone przez nich przeszukania w miejscu ich zamieszkania pozwoliły na ujawnienie kolejnych partii narkotyków, w tym 7 kilogramów marihuany oraz niemal pół kilograma amfetaminy w postaci sproszkowanej. Zabezpieczono także przedmioty świadczące o ich zaangażowaniu w narkotykowy proceder (m.in. wagi elektroniczne) oraz akcesoria mogące wskazywać na to, że w jednym z mieszkań dochodziło do przetwarzania płynnej amfetaminy w jej krystaliczną postać, która następnie miała trafić do dalszego obrotu. Policjanci odnaleźli także przy zatrzymanych niebezpieczne narzędzia – siekiery i maczety. Zatrzymana została trzecia osoba powiązana z nielegalnym procederem – to 30-letnia kobieta, która również trafiła do policyjnego aresztu. W jej mieszkaniu policjanci odnaleźli też sporo amfetaminy. Łączna, czarnorynkowa wartość narkotyków, które nie trafiły do sprzedaży, to ponad pół miliona złotych.

Wszystkie zatrzymane osoby usłyszały już zarzuty karne związane z posiadaniem znacznych ilości środków odurzających oraz przygotowaniem ich do wprowadzenia do obrotu. Decyzją sądu wszyscy troje zostali tymczasowo aresztowani na trzy miesiące.

Sprawa ma charakter rozwojowy, niewykluczone są dalsze zatrzymania.

Przeprowadzone działania funkcjonariuszy CBŚP to jedna z wielu akcji wpisujących się na stałe w szeroko pojętą walkę z członkami grup przestępczych wywodzących się ze środowisk pseudokibiców, prowadzoną przy ścisłej współpracy z wieloma terenowymi jednostkami policji.

### PEDOFIL UCIEKŁ NA ANTYPODY

44-letni pedofil z Krakowa, skazany na 7 lat więzienia za gwałty i seksualne wykorzystywanie małoletniej, przed sprawiedliwością ukrył się w Australii. Małopolscy policjanci namierzili go na

antypodach i doprowadzili do jego ekstradycji. 44-letni obecnie mężczyzna w latach 1995–98 wielokrotnie wykorzystywał seksualnie małoletnią córkę swojej konkubiny. Wspólne zamieszkanie z matką dziewczyny stworzyło mężczyźnie dogodne warunki do doprowadzania małoletniej do obcowania płciowego i poddawania jej tzw. innym czynnościom seksualnym. Sprawca wielokrotnie również prezentował dziewczynie treści pornograficzne. Zebrane w tej sprawie niezbité dowody i opinie biegłych pozwoliły postawić podejrzanemu szereg zarzutów, seksualnego wykorzystania małoletniej, nadużycia stosunku zależności, a także prezentowania treści pornograficznej (art. 197 KK; art. 199 KK; art. 200 KK; art. 202 KK). W lutym 2006 r. decyzją sądu pedofil został skazany na 7 lat pozbawienia wolności. Skazany nie stawiał się jednak w wyznaczonym terminie do zakładu karnego celem odbycia kary i wszystko wskazywało na to, że będzie się ukrywał. Krakowscy policjanci z zespołu ds. poszukiwań celowych Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie otrzymali taką informację z sądu i rozpoczęli jego poszukiwania. Funkcjonariusze, sprawdzając wszelkie miejsca, gdzie skazany mógł się ukryć, ustalili, że mężczyzna wyjechał z kraju. Policjanci rozpoczęli poszukiwania pedofila na wszystkich kontynentach. W pewnym momencie uzyskali informację, że skazany przebywa w Australii – policjanci ustalili konkretne miejsce pobytu. Wówczas rozpoczęły się procedury zmierzające do zatrzymania skazanego na terenie Australii i jego ekstradycji. Dzięki współpracy polskich i australijskich organów ścigania pedofil został zatrzymany. W 2013 r. minister sprawiedliwości Australii wydał zgodę na ekstradycję Polaka do kraju. Skazany, nie chcąc odbyć wyroku, przez dwa lata się odwoływał. Ostatecznie teraz przyleciał w konwoju do Krakowa.

### ZŁAMAŁ ZAKAZ

15 czerwca o godz. 1.30 w nocy policyjny patrol zatrzymał do rutynowej kontroli przejeżdżającego os. Dywizjonu 303 samochód marki Opel. Okazało się, że 51-letni kierowca ma zakaz prowadzenia pojazdów wydany przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Nowej Huty. W związku z popełnieniem przestępstwa grozi mu kara do 3 lat pozbawienia wolności i przedłużenie zakazu prowadzenia pojazdów. Jego samochód został odholowany na parking strzeżony. Kierujący nim zostanie obciążony kosztami holowania – jest to 500 zł i za parking – 30 zł za dobę.

### ZŁODZIEJE NA PIKNIKU LOTNICZYM

26 czerwca o godz. 14.00, VIII KP został powiadomiony o kradzieży osprzętu elektronicznego z terenu, na którym odbywał się XII Małopolski Piknik Lotniczy. Policję powiadomił pracownik firmy obsługującej piknik. Do kradzieży doszło między północą a godz. 7.00 rano. Złodzieje skradli rozdzielnie, elektryczną i ok. 50 metrów kabla zasilającego. Straty wyceniono na ok. 3 tys. zł. Teren był monitorowany, więc policja sprawdza nagrania z kamer i szuka sprawców.

(jdz)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca nową Katarzyny Montgomery z Krystyną Jandą (wyd. Prószyński Media). Aktorka. Żona. Matka. Nie ma w Polsce osoby, która nie znalazłaby jej głosu, śmiechu i energii. W każdej ze swoich ról teatralnych czy filmowych zjawisko wa i profesjonalna. Wychowała kolejne pokolenia, które najpierw do Teatru Powszechnego, a teraz do Teatru Polonia i Och Teatru chodzą „na Jandę”.



Stylowa Nowa Huta przedstawia

## Dziewczyny z Rakietą

To co robią to prawdziwy kosmos. Uczą, bawią, pomagają wychowywać. A rakietą jest katalizatorem rozmów i zmian.

\*\*\*

**Stylowa Nowa Huta:** Skąd się wzięła Rakietą w Nowej Hucie?

**Paulina Maciaszek:** W 2011 roku nasz ówczesny zespół pracujący w przestrzeni ulicznej Nowej Huty postanowił stworzyć „coś” co ułatwiłoby na-

cenne umiejętności. Mamy też na stanie pakiet gier profilaktycznych, które pomagają uczestnikom rozmawiać na trudne tematy, np. dotyczące narkomanii, higieny czy zdrowia.

**Sylwia Piątkiewicz:** Podczas każdego spotkania w przestrzeni ulicznej dbamy, aby znaleźć czas na aktywność fizyczną i pracę z całą grupą. Chcemy by dzieci nauczyły się jak pozytywnie spędzać swój wolny czas i co można

kolei podchodzą przyglądają się i czytają. Rodzice podchodzą i rozmawiają ze swoimi dziećmi na temat praw dziecka, korzystając z naszych plansz. Cieszymy się, że bez naszej pomocy potrafią zainicjować tak ważną tematykę.

**Paulina:** Rakietą jest duża, kolorowa i budzi ciekawość. Nowohucianie chętnie podchodzą, pytają i korzystają z naszej obecności na różne sposoby.

Tam gdzie pracujemy dłużej niż rok budzimy szacunek i jesteśmy nieodłącznym elementem planu tygodnia dzieci, które zawsze o nas pamiętają. W niektórych miejscach Nowohucianie włączają się w nasze działania, oferując pomoc lub korzystając z naszych rad. Pracując z całą społecznością zauważyliśmy, że nasza obecność budzi w nich aktywność i chęć działania, co wykorzystujemy organizując małe wydarzenia i akcje lokalne.

**StNH:** Nowa Huta mogłaby stać się wielkim placem zabaw?

**Paulina:** Osobiście wolalabym, aby stała się wielkim placem aktywno-

ści i wsparcia. Zabawa jest ważna i każdy powinien znaleźć na nią, choć chwilę niezależnie od wieku. To, co jednak jest naprawdę ważne i co w dużej mierze już dzieje się w Nowej Hucie to pewna zmiana postawy. Pomagamy wychowywać młode pokolenia aby jako dorosłe osoby były wrażliwe na problemy społeczne i odpowiedzialne za przestrzeń lokalną. Nowohucianie są bardzo solidarni i lojalni względem dzielnicy. To dobra podstawa do budowania wspólnego dobra.

**Ewa:** Jeżeli będzie więcej takich streetworkerów jak MY to Nowa Huta jest na bardzo dobrej drodze!)

**StNH:** Nowe wyzwania przed Wami?

**Paulina:** Chcemy, być może jeszcze w tym roku objąć swoim zasięgiem inne nowohuckie dzielnice, np. Miśrzewice czy Czyżyny. Myślę, że nasz model pracy jest ciekawy i chętnie sprawdzimy jak funkcjonuje Rakietą w innych dzielnicach

**Sylwia:** W drugiej połowie roku chcemy też stworzyć nowe gry i tablice profilaktyczne. Nie zdradzamy na razie dokładnego tematu, ale jeśli wszystko dobrze pójdzie będziecie naprawdę bardzo zaskoczeni efektem.

Fot. Aleksander Hordziej

\* Stylowa Nowa Huta to inicjatywa ARTzony Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, której celem jest promocja pozytywnej strony Nowej Huty, postaci z nią związanych, ciekawych miejsc. Więcej na [www.stylovanowa-huta.blogspot.com](http://www.stylovanowa-huta.blogspot.com).

Przedszkolaki z SP nr 110 im. Marii Kownackiej bardzo kolorowo, radośnie i uroczysto przywitały wakacje. Zakończenia roku szkolnego 2015/2016 przebiegło pod hasłem *Snuj się, snuj bajeczko!*

W Samorządowym Przedszkolu nr 110 na os. Kolorowym początek wakacji świętowano z wielką pompą. – Szczególnymi gośćmi tego dnia byli

starszaki „Plastusie” wcieliły się w różne role w bajce pt. „Koza z dzwonkiem”.

Piękna, słoneczna pogoda, cudowne

## Bajkowy początek wakacji!

licznie zgromadzeni Rodzice i rodzeństwo przedszkolaków. Atmosfera była bardzo podniosła, ponieważ swoją obecnością zaszczylił nas również zastępca przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Szuba – mowa organizatorki uroczystości. Po powitaniu wszystkich przez dyrektora przedszkola Annę Job, pod czujnym okiem nauczycielek z poszczególnych grup, przedszkolaki rozpoczęły prezentację swoich umiejętności.

Maluszki „Misie” zaprezentowały bajkę pt. „Pinokio”, dzieci z gr. II „Biedronki” przedstawiły bajkę rosyjską pt. „Fujarka”, „Krasnale” z gr. III pokazały bajkę pt. „Czary mary”, a

dekoracje oraz nienaganne stroje dodały grze małych aktorów blasku. Bra- wów nie było końca. A kiedy w końcu ucichły, w kilku pięknych słowach zaproszony gość, Józef Szuba podziękował za zaproszenie, pogratulował pięknego występu i życzył wszystkim samych sukcesów. Następnie głos zabrala dyrektorka Anna Job, która również ciepłymi słowami podziękowała wszystkim, którzy pomogli w przygotowaniu tak pięknej uroczystości. Na zakończenie życzyła wszystkim miłych wakacji, po czym nastąpiło uroczyste rozdanie dyplomów rodzicom, którzy szczególnie zaangażowali się w pracę na rzecz przedszkola. Dziękujemy!



sze działania edukacyjne i kontakt z dzieckiem. Kształt i charakter Rakiety tworzył się na wielu spotkaniach grupy roboczej oraz na konsultacjach, podczas których czerpaliliśmy opinie i pomysły od dzieci. Nie obyło się bez wielu błędów konstrukcyjnych, które wyeliminowaliśmy na etapie testowania Rakiety. Dziś jesteśmy dumni, że Rakietą Edukacyjną nieprzerwanie od września 2011 roku przemierza się po nowohuckich osiedlach, ucząc i dając dużo pozytywnej energii mieszkańcom. Cieszymy się tym bardziej, że Nowohucianie bardzo serdecznie przyjmują nas na osiedlach i doceniają naszą pracę.

**Ewa Fijałkowska:** Czyli kilka mądrych osób, do tego burza mózgów, kreatywność i tak oto powstała Rakietą! :)

**StNH:** Łądujecie z Rakietą i...?

**Ewa:** Początkowo odpowiednio ją „zabezpieczamy”, co by nam sama nie odleciała, a następnie zaczynamy tworzyć z dziećmi rzeczywistość taką jaką sobie wymarzyły. Wyciągamy nasze kosmiczne gry będące wyposażeniem Rakiety i wspólnie spędzamy czas.

**Paulina:** Nasze działania często są uzależnione od celów i projektów jakie aktualnie realizujemy. To co robimy ma też związek z potrzebami dzieci na osiedlu i specyfiką danej społeczności lokalnej. Wyposażenie Rakiety zawiera szereg gier i tablic, dzięki którym dzieci mogą zdobywać wiedzę z zakresu edukacji obywatelskiej, kultury, pierwszej pomocy czy geografii. Ćwiczą pamięć, koncentrację i zdobywają

robić na podwórku gdy dopada nas nuda. Uczymy ich współpracy, działania fair, kreatywności, szacunku do siebie i innych oraz pomagamy w rozwiązywaniu konfliktów czy innych pojawiających się problemów na osiedlu.

**StNH:** Streetworker to...

**Ewa:** Osoba, tworząca kolorową rzeczywistość wokół siebie, która zawsze ma wiele niekonwencjonalnych pomysłów i potrafi wykorzystać je w pracy na osiedlach.

**Sylwia:** Streetworker to człowiek-kosmita. Odporny na warunki atmosferyczne, kreatywny, radosny i odpowiedzialny człowiek, który wykonuje naprawdę ciężką pracę u podstaw.

**Paulina:** Dla mnie pedagog uliczny to postać, która ma niezwykle silną osobowość, dystans do siebie, dużo wyrozumiałości i cierpliwości. To ktoś kto wierzy w sens pracy terenowej i szanuje decyzje dzieci, które nie zawsze są zainteresowane tym co robi. W końcu to człowiek, który swoimi decyzjami i życiem daje przykład najmłodszym oraz uczy odpowiedzialności za siebie, innych, przestrzeń lokalną dążąc do wychowania obywatela znającego swoje prawa i wagę swojego głosu.

**StNH:** Jak Was przyjmują Nowohucianie?

**Sylwia:** Nasza Rakietą ma bardzo oryginalny wygląd, dlatego kiedy poruszamy się po osiedlach nie sposób żebyśmy byli niezauważeni, zawsze ktoś się ogląda.

**Ewa:** Wzbudzamy bardzo duże zainteresowanie. Jedni pytają czy mogą zamieszkać w naszej Rakiecie, inni z



# O CZYM MARZĄ DZIECI?

Dobiegł końca XII Małopolski Konkurs Literacki i Plastyczny organizowany przez Szkołę Podstawową nr 101 im. Hansa Christiana Andersena pod patronatem prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego, przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Bogusława Kośmidera i małopolskiego kuratora oświaty Barbary Nowak, przy współpracy konsula honorowego Królestwa Danii Janusza Kahla oraz Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

Hasło tegorocznego konkursu brzmiało „Co kto może wymyślić?” i zostało zaczerpnięte z baśni Patrona Szkoły pod tym właśnie tytułem. – *Wokół nas jest pod dostatkiem tematów do pisania i opowiadania, o ile się umie opowiadać – podkreślał duński baśniopisarz, zaznaczając, że: Możesz czerpać z chwastów rosnących na ziemi. Z płynącej i stojącej wody, ale musisz wiedzieć, jak pochwytać promień słoneczny.* Zadaniem uczestników było przedstawienie baśniowej krainy, która istnieje tylko w ich wyobraźni.

W konkursie wzięło udział 630 uczniów ze 110 szkół podstawowych Małopolski, spośród których nagrodzono 50. Nadesłane prace są ważnym głosem młodego pokolenia na temat naszej współczesności. W baśniowych krainach stworzonych przez uczestników konkursu świat wyobraźni przenika się ze światem, w którym żyjemy. Nawet w najbardziej fantastycznych opowieściach pojawiają się obrazy, które wy-

sposobów do realizacji tego marzenia. Niektórzy, jak Sara Kralka z SP w Modlniczce – przez tajemne drzwi wyruszają do Magicznej Krainy, aby tam zdobyć skrzynię pieniędzy i bilet powrotny dla pracującej za granicą mamy. Inni proszą o pomoc samego Andersena, który – jak w pracy Karoliny Kulacz z SP 95 w Krakowie – daje rodzicom drugą szansę. – *Teraz rodzice Jasia naprawdę się zmienili. Bawili się razem z nim, grali w różne gry, pocieszali, kiedy był smutny. Nareszcie czuł się kochany, bo każdy z nas potrzebuje rodziny i miłości – podkreśla Karolina.* Z kolei bohaterka baśni Natalii Mazurek z SP 74 w Krakowie, szuka magicznych słuchawek, przez które łączy się z Nowym Światem, gdzie nie musi już wyczekiwać na rodziców. Bo w realnym życiu – jak pisze Natalia – *Mama nigdy nie ma dla mnie czasu..., a przecież mam tylko ją. Taty, można tak powiedzieć, nie mam. Czasami tylko, gdy wraca na tydzień z zagranicy,*

opowiadać takie śliczne bajki! – pisze Olga Sadurska z SP 26 w Krakowie. Po raz pierwszy uczestnicy konkursu zwrócili też uwagę na problem uchodźców. Pisze o nich Julia Grzenia z SP w Tuchowie, solidaryzując się z rówieśnikami, którzy uciekają ze swojej ojczyzny, tak jak mała Afrach z Syrii. *Takich Afrach jest na świecie sporo. Wiele z nich przetrwało. Wiele nie – napisała Julia.* W pracach uczestników tej edycji pojawia się też problem chorób i śmierci najbliższych. *Życie to ciągle wybory. Możesz pokonać choroby, póki panujesz nad emocjami – podkreśla Laura Morawska z SP 107 w Krakowie.*

W tym zabieganym świecie warto marzyć i choć na chwilę się zatrzymać. *Moim zadaniem w dzisiejszych czasach świat ciągle pędzi – pisze Jan Skalski z Lusiny. – Wszyscy stale się spieszą, gdzieś biegną.[...] Trzeba szybko wstać, szybko umyć zęby, szybko jeść, szybko wyjść, szybko sznurować buty, szybko pisać, szybko przepisywać z tablicy, szybko wracać do domu, szybko odrobić lekcje, szybko zasypiać, szybko, szybko... A jeśli się zatrzymam, to nie dogonię innych, muszę biec tak szybko, by za resztą nadążyć. W Relaksum – krainie wyobraźni Jasia – zawsze*



dają nam się dziwnie znajome. To, co niemożliwe, okazuje się na wyciągnięcie ręki. Jednakże jeden warunek musi być spełniony. Podkreśla to wielu uczniów: *Zawsze, ale to zawsze powtarzaj sobie: Dam radę! Uwierzę w siebie!* Jak w kalejdoskopie, zmieniają się baśniowe krainy, lecz we wszystkich pracach widać przywiązanie do wartości rodzinnych, a także otwartość na drugiego człowieka i brak zgody na niesprawiedliwość społeczną.

W opowieściach dzieci często pojawia się problem tęsknoty i samotności związanej z wyjazdem rodziców za granicę oraz marzenie o wspólnym spędzaniu czasu. Ten aspekt życia jest dla nich najważniejszy. W baśniowej krainie Mileny Smajdor z SP w Rdzostowie

*Rodzice czas dla dzieci mają. Bo pieniądź tutaj się nie liczy. Nie ma tu rozstań i tęsknoty. Bo wszyscy wrócili z zagranicy. Autorzy prac podkreślają, że chcą żyć w pełnej rodzinie i szczęśliwym domu. W swoich baśniach szukają różnych*

*mogę z nim pobyc, porozmawiać. Zawsze namawiam go, żeby wrócił na stałe, ale on mówi, że dzięki niemu będziemy kiedyś bogaci. To nieprawda! Nawet jeśli, to ja już wolę jeść suchy chleb i mieć przy sobie tatę!*

*Prawdziwa dziecięca Wyspa Szczęścia, którą opisała Karolina Dziubek z SP w Sidzinie, to takie miejsce, gdzie znajduje się miejscowość Rodzina. Tam wszystkie dzieci mają mamę i tatę. Całe dni spędzają razem, bawiąc się, rozmawiając i grając w różne gry. Jeśli zagości tam jakaś troska, zaraz wszyscy wyruszają na wycieczkę po wyspie, gdzie szukają lekarstwa na wszystkie trudności. Wracają do tego miejsca i znów są szczęśliwi i radosni. Szkoda, że do Wyspy Szczęścia można dostać się tylko przez sen – zaznacza Karolina.*

W nadesłanych pracach, podobnie jak w baśniach Andersena, często pojawia się postać ukochanej babci, która ma najwięcej czasu i cierpliwości dla dzieci. – *Moja babunia ma ponad 80 lat, jest uśmiechnięta i ciepła. Ona umie*

*jest czas na postój i wypoczynek. To takie elizjum w nowoczesnym wydaniu – pisze chłopiec.*

Na uroczystej gali rozdania nagród w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa opiekun merytoryczny konkursu plastycznego, prof. Czesław Dźwigaj podkreślił, że *całe meritum sprawy polega na uczuciach, na wrażliwości, bo te dzieciaki, ta młodzież maluje uczuciami swój czas aktualny.* Z kolei Ewa Modzelewska, przewodnicząca jury konkursu literackiego, zwróciła uwagę na to, że: *Wyobraźnia i wiara w spełnienie marzeń stają się dla dzieci największą pomocą w walce z przeciwnościami losu, takimi jak śmierć najbliższych, wyjazd za granicę ukochanych rodziców, choroby nowotworowe, czy brak społecznej akceptacji wobec odmiennej kultury. Ich prace pokazują, że na marzenia nigdy nie jest za późno, nie można się ich bać, bo urzeczywistniają się one również w prawdziwym życiu, a nie tylko w najpiękniejszych bajce.*

Małgorzata Modzelewska

**Święto Czyżyn. Dzielnica Czyżyny Dzieciom** to impreza, która wpisała się na stałe w kalendarz nowohuckich wydarzeń. Duże grono Nowohucian śledziło portale internetowe, szukało plakatów, aby jej nie przeoczyć. Tegoroczna edycja Święta Czyżyn jednak zaskoczyła mieszkańców! Stali organizatorzy, czyli Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Rada i Zarząd Dzielnicy XIV, w tym roku zaprosili do organizacji imprezy nowego partnera, a mianowicie Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 na os. Dywizjonu 303.

Święto Czyżyn, czyli...

## DZIELNICA CZYŻYNY DZIECIOM

Mimo tej zmiany miejsca i małych obaw o frekwencję mieszkańcy nie zawiedli i licznie przybyli na teren szkoły. Na imprezie nie zabrakło darmowego wesołego miasteczka, licznych konkursów, animacji, potyczek sumo oraz darmowej waty cukrowej dla małych i

uczestników imprezy cieszyły się wozy strażackie i policyjne, które w tym dniu można było zobaczyć z bardzo bliska oraz porozmawiać o pracy, jaką wykonują Policjanci i Strażacy na co dzień. Straż Miejska, oprócz wspomnianego już pokazu, przygotowała także mia-



dużych. Na scenie zagościły dzieci i młodzież z okolicznych przedszkoli i szkół, a pokazy Straży Miejskiej, Hapkido Moo Hak Kwan, Street Workout Kraków oraz Klubu Sportowego Capoeira Brasil cieszyły się ogromnym zainteresowaniem.

Dla bardziej aktywnych Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta przygotował Cyrkową Strefę Zabaw, gdzie można było wziąć udział w cyrkowym torze przeszkód i zmierzyć się z Klaunem w celnym rzucie oraz żonglerce, spróbować swoich sił w chodzeniu po linie czy wydmuchaniu największej bańki. W „strefie” można też było wykonać makijaż sceniczny, wziąć udział w warsztatach bębniarskich i cyrkowych, m.in. kręcąc diabolo, talerzami czy żonglując piłeczkami. Jednak w Cyrkowej Strefie oprócz aktywności fizycznych można było się także zrelaksować i spotkać się z Teatrem, wysłuchać bajek i bajeczek, a nawet stworzyć własne postaci. Na przyszłych modelarzy czekał konkurs *Wiosenne Loty*, gdzie należało wykazać się sprytem i tak umiejętnie rzucić samolotem, aby poszybował na jak największą odległość. Natomiast na przyszłych artystów czekał plener malarski, a w nim farby, biała kartka i wyobraźnia.

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV przygotowała namiot informacyjny, gdzie można było bezpośrednio porozmawiać z Przewodniczącym Dzielnicy panem Markiem Ziemiańskim i Radnymi o sprawach dzielnicy i nie tylko. Nowohucka Biblioteka Publiczna i panie z Filii nr 10 jak zwykle przygotowały dla dzieci mnóstwo atrakcji. Konkurs pięknego czytania czy znajomości bajek cieszył dużym zainteresowaniem nie tylko najmłodszych uczestników. Stowarzyszenie Obudzić Marzenia przygotowało dla dzieci animacje, konkursy oraz stanowisko malowania buziek. Na imprezie pojawiła się też strefa informacyjna programu *Ciepło dla Krakowa*, w której eksperci partnerów programu przybliżali zalety ciepłej wody bez piecyka, a aktorzy i lalki z Teatru Groteska prowadzili zabawy i animacje zarówno dla dzieci jak i dorosłych. Dużym zainteresowaniem młodych

steczko z nauką przepisów Kodeksu Drogowego, gdzie każdy mały uczestnik, mógł „poprowadzić” samochód.

To wszystko działo się wokół sceny, a na scenie w godzinach wieczornych zagościło Stowarzyszenie Zajawka i koncert Proformy oraz Ryvina i Polara. Po słonecznym i wyczerpującym dniu, Panowie naładowali publicznie akumulatory, „energetycznymi bitami”.

Na pożegnanie petarda, w pełnym tego słowa znaczeniu! Grupa Cyrkowa z Klubu 303 odpaliła swój *fire*. Młodzi cyrkowcy zaprezentowali magiczne przedstawienie, które rozpoczęło się wysoko nad ziemią. Pokazując swoje umiejętności chodzenia na sznurkach, wykonując także trudniejsze ewolucje artyści zaprosili widzów do świata teatru ulicznego. Prezentując swoje umiejętności wykonywania trików płonącymi maczugami, kijami i wachlarzami wzbudzili entuzjastyczne oklaski wśród publiczności. Finałem pokazu i jednocześnie tegorocznej edycji Święta Czyżyn było niesamowite wykonanie układu na płonących poiach, wzbogacone efektami pirotechnicznymi.

Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim, dzięki którym po raz kolejny udało się zorganizować wspaniałe wydarzenie. Do zorganizowania wydarzenia przyznali się Sponsory: EDF Polska S.A., Ciepło dla Krakowa, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie, LOBO Sp. z o.o., Targi w Krakowie Sp. z o.o., Spółdzielnia Mieszkaniowa Czyżyny, Linde Gaz, Leroy-Merlin Polska sp. z o.o., Selgros Cash & Carry, Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Sp. z o.o., Anikino Kraina Zabaw Dziecięcych oraz Partnerzy: Policja, Straż Miejska, Straż Pożarna, Nowohucka Biblioteka Publiczna, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, Hapkido Moo Hak Kwan Polska, Street Workout Kraków, Klub Sportowy Capoeira Brasil, Stowarzyszenie Zajawka. Podziękowania należą się także redakcjom Dziennika Polskiego, Głosu Tygodnika Nowohuckiego, Kalendarza Imprez Nowohuckich, za objęcie patronatu medialnego nad wydarzeniem.

(f) Fot. Jacek Smoter



# TUTAJ ZOBACZYSZ WSZYSTKO!

Ośrodek zlokalizowany na ul. Tynieckiej ma prawie 70 lat! To jedyna tego typu placówka w Krakowie, jedna z 8 w całej Polsce. Od lat Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących w Krakowie jest jedną z dwóch najlepszych szkół dla dzieci z dysfunkcją wzroku w naszym kraju. Obecnie z różnych form edukacji korzysta tu ponad 300 dzieci i młodzieży.

## STRACH, KTÓRY JEST POCHODNĄ NIEWIEDZY!

Zacznijmy od tego, co trudne. Niestety wciąż wielu rodziców boi się umieszczać swoje dzieci w szkołach specjalnych. Obawiają się stygmatyzacji, wydaje im się, że dziecko niepełnosprawne w szkole masowej w jakiś cudowny sposób stanie się zdrowe! – Nasza ogromną bolączką jest nazewnictwo. Nasza szkoła nazywana jest szkołą specjalną, a to rodziców odstrasza. Jestem zdecydowanie zdania, że placówki dla dzieci z dysfunkcją wzroku powinny nazywać się specjalistycznymi, a nie specjalnymi! Niestety każdemu, a przynajmniej ogromnej większości społeczeństwa, kształcenie specjalne kojarzy się z niepełnosprawnością intelektualną. Tymczasem uczęszczające do nas dzieci są w normie intelektualnej! My realizujemy normalny program – mówi Barbara Planta, dyrektor Ośrodka. Wspomina w rozmowie, że trwają starania aby zmienić nazwę tego typu szkół, jednak to proces skomplikowany i długotrwały – wymaga zmiany wielu przepisów. Dziś wszystkie szkoły kształcące dzieci niepełnosprawne to szkoły specjalne bez względu na to, czy jest to niepełnosprawność intelektualna czy inna.

## ODWAGA, KTÓRA PRZYNOSI EFEKTY

Są jednak na szczęście rodzice, którzy uważają, że najlepszym rozwiązaniem dla ich dziecka jest właśnie placówka specjalna – taka jak ta na ul. Tynieckiej. Taka decyzja wymaga odwagi nie tylko ze względu na to, że trzeba przełamać stereotypy szkoły specjalnej. Większość uczniów szkoły z ulicy Tynieckiej mieszka w internacie. Takie rozstanie rodzica z dzieckiem zawsze jest trudne, sytuacja jest szczególna, kiedy mamy do czynienia z dzieckiem niepełnosprawnym. Często rodzice takiego dziecka boją się rozstania, wydaje im się, że dziecko sobie nie poradzi. – Zdarza się, że mama, patrząc na swoje dziecko chociażby w stołówce, próbuje mu pomóc. Trzeba im jednak pozwolić się usamodzielniać, oni to naprawdę potrafią – mówi Barbara Planta. Ta placówką daje im taką możliwość przez ogromną liczbę zajęć rewalidacyjnych – usprawniających. Dyrektor szkoły podkreśla, że widać ogromną różnicę między dziećmi, które są w szkole od pierwszej klasy podstawówki, a takimi, które przyjdą tu później – chociażby na początku gimnazjum. Te pierwsze są o wiele bardziej zaradne. – Niemal 100% rodziców, którzy „dopisują” dzieci do szkoły w trakcie ich edukacji, żałuje, że zrobili to tak późno. Myślę, że to najlepsza rekomendacja naszej szkoły – wyznaje pani dyrektor.

## STRUKTURA, KTÓRA DAJE WIELE MOŻLIWOŚCI

W Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących w Krakowie działa 8 szkół dla dzieci z dysfunkcjami. Opieką objęte są również dzieci, które jeszcze nie chodzą do szkoły. Mamy tu zatem wczesne wspomaganie rozwoju dziecka – ten dział ma 20-letnią tradycję. Rodzice przyjeżdżają z małymi (0-6 lat) dziećmi raz w tygodniu na godzinę lub dwie. Tą formą opieki objęte jest ponad 50 dzieci. Następnie jest oddział przedszkolny dla dzieci 6-letnich. – Dzieci objęte tymi formami opieki dość często idą do szkół masowych. Usprawniamy te dzieci tak skutecznie, że odnajdują się w integracji, to nas bardzo cieszy – mówi Barbara Planta. Kolejne jednostki w obrębie Zespołu to szkoła podstawowa oraz gimnazjum. Po ukończeniu gimnazjum młodzież ma wybór: może kontynuować naukę w technikum albo w szkole za-

wodowej. – Nie mamy systemu punktowego. Każde dziecko może spróbować swoich sił w technikum. Jeśli sobie nie radzi proponujemy zmianę szkoły na zawodową, to się sprawdza – mówi dyrektor placówki. Jest też szkoła policealna, szkoła muzyczna, która teore-



tycznie nie może działać jako szkoła specjalna, oraz liceum dla dorosłych, które niestety też jest nieco „poza prawem”.

## PRZEPISY, KTÓRE RZUCAJĄ KŁODY POD NOGI

Wiele podejmowanych przez placówkę innowacyjnych działań jest wytyczaniem nowych ścieżek, niestety często okazuje się, że polskie przepisy nie są do tego przystosowane. Do takich inicjatyw zaliczyć można szkołę muzyczną, która działa przy zespole od 25 lat. Obecnie uczy się w niej ponad 100 uczniów. Niestety, choć uczęszczają do niej dzieci z dysfunkcją wzroku, czyli co tu dużo mówić niepełnosprawne, podczas kontroli pojawił się zarzut w stosunku do dyrektora, że nie powinna wykazywać ich jako niepełnosprawnych – teoretycznie nie ma bowiem przewidzianych szkół muzycznych dla takich dzieci. Wyrażnie widać, że przepisy nie zawsze „naśladają” za kadrą tej placówki, która dla dobra i komfortu dzieci wprowadza wiele ciekawych zmian. – Kolejny problem to liceum dla dorosłych. Nie ma bowiem w polskim prawie liceum specjalnego dla dorosłych. Jeśli dziecko niepełnosprawne staje się dorosłym, chce uzupełnić wykształcenie, musi iść do szkoły masowej. U nas w tej chwili jest taka szkoła, ale możemy przyjąć tu tylko osoby do 24 roku życia, a to dzięki temu, że dzieci niepełnosprawne mają wydłużony czas edukacji właśnie do 24 lat – opowiada Barbara Planta.

## ZAWODY, KTÓRE DAJĄ SZANSĘ NA PRACĘ

Warto powiedzieć kilka słów o konkretnych kwalifikacjach, jakie zdobywają absolwenci Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących z ul. Tynieckiej. W szkole średniej mogą oni zdobyć zawód technik masażysta, technik prac biurowych czy też technik realizacji dźwięku. – To jedyna taka szkoła w Polsce, która kształci w tym zawodzie na tym poziomie – chwali się pani dyrektor. – Te osoby, mając odpowiednie oprogramowanie, mogą potem pracować w domu. Szkoła kształci też w nieznanym większości osób zawodzie tyflosłownictwa. Tyflosłownictwo to osoba, która organizuje stanowisko pracy przy komputerze właśnie dla osoby niewidzącej lub słabowidzącej. Absolwenci tego kierunku znajdują pracę w korporacjach, urzędach, wszędzie tam, gdzie zatrudniane są osoby z dysfunkcją wzroku. Dla osób słabowidzących jest możliwość zdobycia zawodu technik architektury krajobrazu. Do niedawna był również stroiciel fortepianu, jednak wchodząca coraz powszechniej elektro-

nika spowodowała, że nie ma zainteresowania tym kierunkiem. Z kolei w zasadniczej szkole zawodowej, do której trafiają dzieci z niższymi możliwościami intelektualnymi, można wyuczyć się zawodu ogrodnika oraz zawodu koszykarz-plecionkarz. Są wreszcie szkoły policealne. – Bardzo wielu naszych absolwentów idzie na studia, wielu z nich wraca potem do nas jako nauczyciele. Ja w tej chwili zatrudniam około 20 osób z dysfunkcją wzroku. Staramy się dać naszym dzieciom możliwość zdobycia dwóch zawodów, żeby łatwiej im

było znaleźć pracę – mówi Barbara Planta. Szkoła policealna kształci w następujących kierunkach: technik administracji – jako rozwinięcie technika prac biurowych, technik realizacji dźwięku – rozwinięcie dla technika dźwięku, jest też jednoroczna szkoła policealna dająca zawód florysty – dla osób słabowidzących. Pisząc o zawodach dających możliwość zdobycia pracy nie sposób nie wspomnieć o szkole muzycznej. – Kiedy nasi absolwenci po ukończeniu nauki wracają do rodzinnych miejscowości, bardzo często, szukając pracy, wykorzystują właśnie umiejętności zdobyte w szkole muzycznej – mówi pani dyrektor. Co niezwykle ważne dzieci w szkole muzycznej uczą się muzycznej notacji brailowskiej. Obecnie szkoła ma charakter integracyjny, opiera się jednak na eksperymencie pedagogicznym, który kończy się w tym roku. Na szczęście nie ma zagrożenia dla jej istnienia, choć w myśl przepisów będą się w niej od września uczyć jedynie uczniowie z Zespołu z ul. Tynieckiej. – Kontakt z pełnosprawnymi muzykami rówieśnikami był dla naszych dzieci dodatkową nauką, integracją, ale nie wszystko da się przeskoczyć – mówi z uśmiechem pogodzona chyba z polską rzeczywistością dyrektor szkoły. W szkole muzycznej dzieci uczą się grać na fortepianie, skrzypcach, gitarze, akordeonie, saksofonie, wiolonczeli, instrumentach perkusyjnych i organach. Nauka w klasie organowej połączona jest z nauką emisji głosu – po to aby przygotować uczniów do zawodu organisty. Z rozmów wynika, że naprawdę wielu absolwentów szkoły muzycznej znajduje potem zatrudnienie w tym właśnie zawodzie. – Uczniowie naszej szkoły muzycznej bez problemu dostają się do Archidiecezjalnej Szkoły Organowej, która jest szkołą muzyczną drugiego stopnia – mówi dumna pani Planta.

## REWALIDACJA, KTÓRA CZĘSTO JEST ŹŁE ROZUMIANA

Uczniowie każdej szkoły specjalnej, a więc także szkoły z ul. Tynieckiej, mają przewidziane 8-12 godzin rewalidacji tygodniowo. Najpierw przybliżmy samo pojęcie: mówiąc najprościej, rewalidacja to działania mające na celu przywrócenie człowiekowi niepełnosprawnemu możliwie pełnej sprawności. – Niestety w szkołach masowych gdzie, co ważne, dzieci niepełnosprawne mają 2 godziny rewalidacji tygodniowo, nie jak u nas 12, często jest to po prostu douczanie tych dzieci. Naszym zdaniem nie tak powinna rewalidacja wyglądać – mówi Barbara Planta. W szkole przy ul. Tynieckiej w ramach rewalidacji dzieci i

młodzież mają m.in. zajęcia z orientacji przestrzennej, terapii widzenia oraz rehabilitację ruchową. Ta ostatnia jest niezwykle ważna dla dzieci słabowidzących. Większość z nich wykazuje dysfunkcje w zakresie postawy ciała. Resztki wzroku u osób słabowidzących powodują, że ustawiają one ciało tak, by maksymalnie wykorzystać ten zmysł. Jeśli chodzi o zajęcia z orientacji przestrzennej, to po zakończeniu cyklu zajęć dzieci zdają specjalny egzamin. Nauczyciel, po pozytywnym zaliczeniu, własnym podpisem potwierdza gotowość ucznia do samodzielnego poruszania się z białą laską. – Wielu naszych uczniów podróżuje samodzielnie! To dla nas prawdziwy powód do dumy, usamodzielnienie się takiego dziecka jest często dla niego i jego rodziców ważniejsze od zdobywania wiedzy – mówi pani dyrektor. Rewalidacja w tej placówce to nie jedynie wspomniane już 12 godzin tygodniowo przewidzianych w programie. Tu przywracanie do sprawności społecznej odbywa się niemal cały czas. Przykładowo uczniowie szkoły muzycznej poprzez kontakt z dziećmi z innych szkół uczą się funkcjonowania w społeczeństwie, oprócz tego bardzo często występują na różnych uroczystościach poza terenem szkoły. Wiele działań rewalidacyjnych odbywa się również poza zajęciami programowymi.

## INTERNAT, KTÓRY NIE JEST TYLKO INTERNATEM!

Przy szkole działają dwa internaty. Dla szkoły podstawowej i gimnazjum oraz drugi dla dzieci starszych. Korzysta z nich łącznie ponad 170 osób. Jedna trzecia z nich pozostaje w internacie również podczas weekendu. – Nasza dewiza to opieka, wychowanie i edukacja! Kładziemy duży nacisk na wszystkie te aspekty – mówi pani dyrektor. Podkreśla przy okazji ogromną różnicę w podejściu do dzieci niepełnosprawnych mię-

ale warto też podkreślić kompetencje pracujących przy ul. Tynieckiej nauczycieli. 100% kadry to tyflopagodzy – czyli osoby z dodatkowym przygotowaniem do pracy z uczniem z dysfunkcją wzroku. Na specjalnych kursach pedagogów z tej szkoły poznali specyfikę pracy z dzieckiem niepełnosprawnym. Połączenie kompetencji i pasji powoduje, że w szkole podejmuje się mnóstwo dodatkowych działań. Tym ludziom się chce i wiedzą, jak to zrobić, aby chętnie wprowadzić w czyn. W szkole prowadzony jest elektroniczny system zarządzania informacją, gdzie nauczyciele odnotowują dodatkowe działania. Na rok szkolny takich działań przypada ponad 400! Liczby mówią chyba same za siebie.

## ZAJĘCIA DODATKOWE, KTÓRE LUBIĄ WSZYSTY

Warto jednym zdaniem, choć można by o tym napisać oddzielny artykuł, wspomnieć o zajęciach dodatkowych, z jakich mogą korzystać uczniowie ośrodka. Mają do wyboru całą gamę zajęć sportowych od basenu, poprzez piłkę nożną, tenis stołowy, po lubiane przez wszystkich wioślarstwo halowe. Przy szkole działa prężnie koło PTTK, którego członkowie od kwietnia do września co tydzień biorą udział w pieszych wycieczkach. Młodzież chętnie włącza się w działania koła teatralnego, spektakle przygotowane przy ul. Tynieckiej pokazywane są w całym kraju. Działający tu szereg harcerski o wdzięcznej nazwie „Zielone Słońce” jest jedynym w Polsce nieprzerwanie działającym od 58 lat szczeblem nieprzetartego szlaku – czyli skupiającym dzieci niepełnosprawne. Przy szkole działa też koło ceramiczne, dzieci „po godzinach” grają też w szachy. Dodatkowo odbywa się cała masa spotkań ze znanymi osobami: aktor Andrzej Grabowski, wokalista, kompozytor Andrzej Sikorowski, dzien-



dy szkoła masowa a szkołą specjalną. – Szkoła masowa daje wiedzę, ale nie daje umiejętności. Tu nikt nie skupia się na tym, żeby nauczyć dziecko prostych czynności życiowych – podkreśla Barbara Planta. Tu w internacie dzieci mają tzw. gospodarstwo domowe. To pomieszczenie urządzone jak typowa kuchnia. Dzieci i młodzież uczą się tutaj obsługi urządzeń kuchennych, samodzielnie przyrządzają posiłki, sprzątają. Podczas zajęć popołudniowych uczą się również, jak korzystać z bankomatu, jak załatwić sprawę w urzędzie. – Rodzice dzieci niepełnosprawnych często są nadopiekuńczy. Chcą za wszelką cenę pomóc. Nie zawsze jest to konieczne. Nasze dzieci, zwłaszcza te, które mieszkają w internacie, są naprawdę bardzo dobrze przygotowane do normalnego życia! – mówi z dumą pani dyrektor placówki.

## KADRA, KTÓRA JEST PODSTAWĄ SUKCESU

– W naszej szkole, i nie jest to pusty slogan, panuje, serdeczna przyjazna atmosfera. Podkreślają to zarówno dzieci, jak i rodzice. Myślę, że powód tego jest prosty: tu pracują sami pasjonaci. Ludzie, dla których praca z dziećmi jest życiowym powołaniem – mówi z dumą Barbarą Plantą. Chęci i pasja to jedno,

nikarz Bronisław Cieślak – aktor to osoby, które odwiedziły szkołę w ostatnich tygodniach. Takich spotkań jest tu bardzo wiele, dzieci chętnie w nich uczestniczą i zadają całą masę pytań.

## HASŁO PROMUJĄCE SZKOŁĘ, KTÓRE

### ZACZYNA I KOŃCZY...

O Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących można by pisać bardzo wiele. Tu naprawdę dużo się dzieje. Zainteresowanych odsyłam na stronę internetową czy też na profil szkoły na Facebooku. Najważniejsze chyba jednak jest to, że sami uczniowie postrzegają placówkę jak miejsce, które pomaga im otwierać się na świat. W konkursie na hasło promujące szkołę wzięło udział bardzo wiele osób. Kiedy przygotowując materiał, odwiedziłam szkołę, konkurs nie był jeszcze rozstrzygnięty. Jednak dyrektor Barbara Planta miała już swojego faworyta, który urzekł i mnie. Było to hasło „Tutaj zobaczysz wszystko”. Bo to trochę tak jest, że nie trzeba widzieć, by zobaczyć. Trzeba jednak, by ktoś pomógł otworzyć się, by korzystać z życia. Takim miejscem jest szkoła na ul. Tynieckiej.

AGNIESZKA ŁOŚ



# ZMARŁ o. CZESŁAW GOLENIA OCist.

21 czerwca 2016 r. zmarł ojciec Czesław Paweł Golenia OCist. Ojciec Czesław urodził się 28 czerwca 1930 roku w Katowicach. Jego rodzinną parafią był Kościół. Pierwsze cysterskie śluby zakonne złożył 15 sierpnia 1954 roku w klasztorze w Mogile. Święcenia kapłańskie przyjął 16 maja 1959

roku. Przez wiele lat był wikariuszem prowadzonej przez cystersów parafii M. B. Częstochowskiej na Szklanych Domach, kapłanem Szpitala im. Stefana Żeromskiego i szpitala przy Kombinacie im. T. Sendzimira, opiekunem Zespołu Parafialnego „Caritas” i Wspólnoty Neokatechumenalnej.

Msza św. żałobna za śp. o. Czesława odprowadzona została w czwartek 23 czerwca 2016 r. w kościele parafialnym na os. Szklane Domy. Ojciec Czesław pochowany został w zakonnym grobowcu na cmentarzu w Grębałowie.

(f)

# PAMIĘCI MARII SZYMUŚ

Pozegnaliśmy jedną z niołerek nowohuckich seniorów, która niezwykle aktywnie zapisała się w dziejach związku i koleżeńskości pamięci. Miała 97 lat i do końca swych dni wspierała, ostatnio przynajmniej dobrą radą, Koło nr 24 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie.

Pogrzeb Marii Szymuś odbył się 23 czerwca br. na Cmentarzu Rakowickim. Zmarłą żegnała rodzina, przyjaciele, seniorzy, sąsiedzi i znajomi. Pozostała we wdzięcznej pamięci wielu, wielu nowohucian.

Urodzona w Nowym Targu, wkrótce (niemalże w rok później) po uzyskaniu przez Polskę niepodległości, umiała docenić życie w wolnym kraju. Harcerstwo i narciarskie wyczyny kształtowały jej dzieciństwo i młodość. Następnie

przeżyła koszmar drugiej wojny światowej. Z Nową Hutą związała swój los od 1957 roku. Wychowała dwoje dzieci, po śmierci męża jednocześnie pracując zawodowo w przedsiębiorstwie Budostal. Zawsze z uśmiechem podkreślała, że jako góralka spod samitkich Tater żadnych wyzwań się nie boi. Zaskarbiła sobie przychylność ludzi życzliwością, pomocą i działalnością w społecznych akcjach na rzecz najbliższego otoczenia, osiedla czy dzielnicy. Maria zarażała innych swoją aktywnością, niespożytą energią.

Otwarta na ludzi, ciekawa świata. Gdy już dorosły dzieci, kiedy tylko nadarzyła się okazja, wojażowała, przemierzając europejskie kraje wzdłuż i wszerz. Uczestniczyła także i współorganizowała wiele wycieczek krajoznaw-

czych seniorów. Eskapady z udziałem Marii zawsze należały do udanych. Wspólna wyprawa z nią była po prostu dużą przyjemnością. Bawiła wszystkich dowcipami sytuacyjnymi, celując oczywiście w góralskich przypowieściach.

Przez 35 lat była przewodniczącą zarządu Koła nr 24 PZERiI. (Dołączone zdjęcie, to obraz z jubileuszowej uroczystości). Doceniano Jej organizatorskie talenty, działalność społeczną. Posiadała szereg odznaczeń, między innymi Złoty, Srebrny i Kawalerski Krzyż Orderu Odrodzenia Polski. Cieszył Ją też symboliczny gest pożegnalny związku, nadanie zaszczytnego tytułu Honorowej Przewodniczącej Koła.

Maria Szymuś pozostała w sercach wielu ludzi, jako ktoś bliski i przyjazny. Cześć Jej pamięci.

(R)

## Z ustawy o ochronie danych osobowych

# CZY MOŻNA DOWIEDZIEĆ SIĘ JAK INNI PŁACĄ CZYNSZ?

Czy ustawa o ochronie danych osobowych nie chroni zbyt szczerze? Czy nie stanowi bariery uniemożliwiającej członkom wspólnoty poznanie jak płacą za mieszkanie inni właściciele? I czy w ogóle płacą? Sądzę, że powinnam mieć prawo znać opłaty sąsiadów i wszystkie koszty regulowane z pieniędzy wspólnoty. Na takie pytania szuka odpowiedzi nasza czytelniczka.

Tak dociekliwi właściciele są dobrodziejstwem dla wspólnoty, ale pod warunkiem, że administrator i zarząd nie lekceważą swoich obowiązków w zakresie informacji. Niestety, najczęściej właściciele nie są informowani o niczym co dzieje się we wspólnocie. Nie liczą są zarządcy, którzy wydają biuletyn co miesiąc przekazujący informacje o bieżących sprawach wspólnoty. Brak informacji najpierw ludzi irytuje, potem dają sobie spokój i nawet na roczne zebrania nie przychodzą. Wtedy irytują się zarządcy, bo nie mogą podjąć uchwał. I kółko się zamyka. Czytelniczka pyta o sprawy ogólne, podstawowe, które wywodzą się z ustaw.

\*\*\*

Czy ochrona danych osobowych obejmuje niemożliwość poznania ile płacą za mieszkanie inni członkowie wspólnoty mieszkaniowej? Odpowiedź na to pytanie zawarta jest w ustawach o własności lokali oraz o ochronie danych osobowych. Art. 29 ust. 3 ustawy o własności lokali mówi, że prawo

kontroli działalności zarządu służy każdemu właścicielowi lokalu.

\*\*\*

Z kolei zgodnie z art. 29 ust. 1 Ustawy o ochronie danych osobowych w przypadku udostępniania danych osobowych w celach innych niż włączenie do zbioru, administrator danych udostępnia posiadane w zbiorze dane osobom lub podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na mocy przepisów prawa. Z cytowanego przepisu z UWL wynika, że każdy z właścicieli lokali jest uprawniony do uzyskania danych zawartych w zbiorach administrowanych przez wspólnotę mieszkaniową, w tym także do otrzymania danych osobowych.

\*\*\*

Przy okazji warto zaznaczyć, że w przypadku zbiorów danych przetwarzanych przez wspólnotę mieszkaniową, administratorem danych (zgodnie z definicją zawartą w art. 7 p. 4 Ustawy o ochronie danych osobowych) jest

wspólnota mieszkaniowa i jej organ wykonawczy – zarząd. Jednakże, zgodnie z art. 31 ust. 1 tej ustawy, administrator danych może powierzyć innemu podmiotowi, w drodze umowy zawartej na piśmie, przetwarzanie danych. Podmiotami, którym wspólnota mieszkaniowa w drodze umowy powierza przetwarzanie danych osobowych jest administrator nieruchomości (jednostka administrująca) i księgowy (firma prowadząca rachunkowość wspólnoty).

\*\*\*

A zatem każdy z właścicieli lokali ma prawo wglądu do dokumentów wspólnoty mieszkaniowej, także tych, zawierających dane osobowe i wysokość opłat. Nie oznacza to jednak swobody kopiowania i dalszego rozpowszechniania dokumentów. Zarząd wspólnoty mieszkaniowej, a także administrator czy księgowy administrujący danymi osobowymi, są zobowiązani do zapobiegania przekazywaniu danych osobom nieuprawnionym, tj. innym niż właściciele lokali. Dlatego nie powinni (bez zgody osób, których dane znajdują się w zbiorach przez nich administrowanych) wyrażać zgody na kopiowanie danych osobowych, gdyż wówczas dane te znalazłyby się poza ich kontrolą.

(mp)

# PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyja-

ciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

**WWW.PUK.KRAKOW.PL**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
tel. 12/411-45-02, 12/411-45-04

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczyska 5  
czynne 8.00–15.30

**12 644-87-75, 512-179-466**  
**504-180-180**

**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** **POGRZEBOWE USŁUGI**  
**BEZGOTÓWKOWO**  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ**  
**Z MIESZKAŃ**

12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębałowie)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**  
**„MORFON”**  
os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

**NEKROLOGI**  
**I KONDOLENCJE**  
przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.

6 lipca 2016 roku o godz. 18.00  
w kościele Najświętszego Serca Jezusowego  
w os. Teatralnym odprowadzona zostanie msza św.  
za duszę

śp. **MARII SZYMUŚ**  
naszej nieodżałowanej Pani Prezes Związku  
Rencistów i Emerytów,  
o czym powiadają  
Seniorzy Koła 24 w os. Zgody



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999 (także N. Huta).  
**Straż Pożarna** 998, 646-01-10.  
**Policja** 997.  
**Policja Nowa Huta:** os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska** 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
**Pogotowie gazowe** 992. **Pogotowie dźwigowe** 12 644-23-08.  
**Pogotowie c.o.** 12 644-38-46. **Wodociągi** 12 648-28-61.  
**Toksykologia** 12 411 99-99.  
**Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10.  
**Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3.  
 Rejestracja: 12 357-36-12.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:** leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. [www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl).  
 ▼ **REHABILITACJA,** masaż leczniczy, wizyty domowe.  
 Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR STRAJKUJE?**  
 Dzwon 12 645 47 65.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE,** oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **RTV • TELEWIZORY • ANTENY** – serwis profesjonalny od 1985 r. Tel. 511-075-470.  
 ▼ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **OBUWIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI, Adam Sroka,** przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A. Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: [zaklad@odznaki.pl](mailto:zaklad@odznaki.pl).  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ,** naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
 ▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskie-go 1.  
 Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską,** al. Pokoju 82, 501 568 948, [www.szkołagorska-cerrotorre.pl](http://www.szkołagorska-cerrotorre.pl).  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.**  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
 ▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
 ▼ **Serwis klimatyzacji.**  
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komuniyjne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **AUTOMYJNIA** zatrudni na pełny etat, 1/2 etatu studentów i uczniów. Nowa Huta.  
 Tel. 502-280-474.  
 ● **CYKLINOWANIE,** układanie, parkiet, podłoga, panele.  
 Tel. 694-371-506.  
 ● **CYKLINOWANIE.**  
 502-069-155.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd.  
 Tel. (12)649-92-39.  
 ● **MYCIE** okien. 513-587-700.  
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.  
 511-075-470.  
 ● **SZKLARZ,** oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.  
 (12)644-27-07, 509-540-615.  
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?  
 Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.  
 ● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!  
 (12)640-00-42, 511-942-158.

## OGŁOSZENIA DROBNE

**Kupię płyty winylowe**



**Telefon**  
**511-731-756**

## PSYCHOLOG:

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne.

**Tel. 696-620-705.**

**Restauracja „Piastowska”,**  
 os. Na Lotnisku 4,  
 zatrudni kucharza garmazera.

**Telefon**  
 (12) 648-27-26.  
 (12) 648-25-60, 606-205-558.

**lombard 4u.pl**

**WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN**  
**POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP**  
**ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW**  
**WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW**

**M1 Al. Pokoju 67**  
 509-164-757, 12-682-58-85  
**GALERIA BRONOWICE**  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
**GALERIA KRAKOWSKA**  
 poziom -1 501-325-444  
**CH CZYŻYNY** 12-297-30-48  
**PH ZAKOPIANKA**  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
**KAUFLAND**  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21  
[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)

**KOREPETYCJE**

**z**

**MATEMATYKI**

**Telefon**  
**507 869 805**

**lombard 4u.pl**

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
 Chwilówki - pożyczki.  
 Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych.  
 Skupujemy wszystko co ma wartość.

**M1 Al. Pokoju 67**  
 509-164-757, 12-682-58-85  
**GALERIA BRONOWICE**  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
**GALERIA KRAKOWSKA**  
 poziom -1 501-325-444  
**CH CZYŻYNY** 12-297-30-48  
**PH ZAKOPIANKA**  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
**KAUFLAND**  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21  
**WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN**  
**KREDYCIK123.PL**

**NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**  
 Kraków, ul. Głowackiego 4/7 tel. 643-76-80; 0505-056-886

**MASZ PROBLEM ZE SPADKIEM, WYNAJMEM, JESTEŚ PO ROZWODZIE, PRZEBYWASZ ZA GRANICĄ - PRZYGOTUJEMY TWOJE MIESZKANIE: WYWIEZIEMY NIEPOTRZEBNE MEBLE POSPRZĄTAMY, BĄDZ ZMIENIMY GO TAK ABY SPODOBAŁO SIĘ SZERSZEJ GRUPIE KLIENTÓW**

**ZAUFAJ NASZEMU DOŚWIADCZENIU!!!**  
[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

**cht KRAKOWSKIE**  
 Kraków, ul. Krzywda 1  
[www.cht.net.pl](http://www.cht.net.pl)



**MODA W DOBREJ CENIE**

**Zapraszamy na zakupy!** HURT - DETAL III HALA



# Zdrowie i uroda

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Telefon

681-33-22, 681-34-80

Czynne:

pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

- ◆ STOMATOLOGIA
- ◆ PROTETYKA
- NAPRAWA PROTEZ
- NA POCZEKANIU
- ◆ ORTODONCJA
- ◆ CHIRURGIA – PEŁNY
- ZAKRES USŁUG, implanty
- ◆ WYBIELANIE ZĘBÓW
- W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI PROTETYCZNE

CitoReh

Rehabilitacja  
Dietetyka  
Rekreacja

ul. Szybka 27, 31-831 Kraków  
(obok Placu Bieńczyckiego  
i Salonu Skody)

Pn.-Pt. 9.00-17.00

Rehabilitacja:

porady i kompleksowe zabiegi

Dietetyka:

porady stacjonarne, analizy  
i pomiary elektroniczne zawartości,  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie

Dietetyka online: porady przez Internet

Zgłoszenia

pod numerem telefonu:

12 641 65 41 lub 696 999 958

e-mail:

citoreh@edmed.krakow.pl

http://www.citoreh.pl

# GDY ALKOHOL STAJE SIĘ PROBLEMEM

Z Aleksandrą Sidor, kierowniczką Poradni Leczenia Uzależnień „Alko-Med” rozmawia Jan L. Franczyk

● Załóżmy, że mam problem z alkoholem i szukam jakiejś wyspecjalizowanej placówki leczniczej, by z tym problemem jakoś sobie poradzić...

– To dobrze pan trafił. Prowadzona przez nas Poradnia Terapii Uzależnień „Alko-Med” działa od 2002 roku, oferując pomoc dla osób uzależnionych i ich rodzin w trybie ambulatoryjnym. Oferujemy psychoterapię indywidualną i grupową dla osób uzależnionych, współuzależnionych i Dorosłych Dzieci Alkoholików. Poradnia jest częścią Fundacji „Zdrowie dla Budowlanych” finansowaną przez NFZ oraz ze środków Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii. Terapia jest bezpłatna.

● Gdzie znajduje się Poradnia?

– Na os. Sportowym 24.

● Jak załatwia się wizytę u Państwa?

– Termin pierwszej wizyty w Poradni można ustalić osobiście lub telefonicznie pod nr tel: 512-981-617 w rejestracji Poradni od poniedziałku do czwartku w godz: 8.00 – 20.00, w piątki w godz.8.00-18.00 oraz w soboty w godz.9.00-13.00. Na pierwszą wizytę należy zgłosić się 15 minut wcześniej z aktualnym dowodem osobistym w celu rejestracji w Poradni. Warunkiem odbycia rozmowy z terapeutą w Poradni jest: posiadanie aktualnego ubezpie-

czenia zdrowotnego (w przypadku braku ubezpieczenia zameldowanie na pobyt stały lub czasowy w Krakowie). Warunkiem niezbędnym jest też stan abstynencji oraz zgoda na badanie alkoholem. Etap diagnostyczny składa się z: obowiązkowej wizyty u lekarza psychiatry oraz od 1 do 3 spotkań indywidualnych z psychoterapeutą. Psychoterapeuta wyznacza termin wizyty u lekarza psychiatry, a po zakończeniu etapu diagnostycznego proponuje plan terapii w tutejszej Poradni.

● Jak wygląda terapia?

– Program terapii grupowej dla osób uzależnionych składa się z IV etapów:

Grupa wstępna: Na tym etapie celem jest uzyskanie wiedzy na temat choroby alkoholowej, jej rozwoju oraz mechanizmów, rozpoznanie własnego uzależnienia – pogłębianie motywacji do leczenia, zdobycie podstawowych umiejętności radzenia sobie z głodem (alkoholu, leków, grania, itp.).

Grupa pracy nad schematami uzależnienia: Na tym etapie realizowane są cele w zakresie budowania tożsamości osoby uzależnionej, uznania własnej bezsilności wobec alkoholu, zrozumienia w jaki sposób uzależnienie wpłynęło na życie i sposób funkcjonowania osoby chorej, zdobycie umiejętności potrzebnych do życia w trzeźwości – trening radzenia sobie z głodem, rozpoznawania emocji oraz komunikacji.

Grupa samopoznania: Na tym etapie

pracuje się nad rozpoznawaniem nałogowych schematów myślenia i postępowania w oparciu o analizę destrukcji alkoholowej, poszukiwaniem innych sposobów radzenia sobie z trudnościami i napięciami oraz pogłębiona praca nad zdolnością do rozpoznawania i rozumienia emocji – tj.: złość, wstyd, poczucie winy.

Grupa zapobiegania nawrotom: Na tym etapie nabywa się umiejętności rozpoznawania nawrotu choroby, sygnałów ostrzegawczych nawrotu, przygotowuje się indywidualne plany zapobiegania nawrotom choroby oraz zdobywa się umiejętności radzenia sobie ze stresem.

● A czy współmałżonkowie osoby uzależnionej mogą liczyć na wsparcie, poradę, jak sobie radzić z tą trudną dla siebie sytuacją?

– Oczywiście. Prowadzimy również grupę dla rodzin osób uzależnionych (osób współuzależnionych). Osoby żyjące w bliskiej relacji z osobą uzależnioną mogą skorzystać z terapii indywidualnej oraz grupowej, dzięki której uzyskają pomoc i wsparcie w jej problemach życiowych.

Dzięki uczestnictwu w terapii osoby współuzależnione uzyskują wiedzę nt. choroby alkoholowej i jej mechanizmów oraz wiedzę i umiejętności dotyczące sposobów postępowania z osobą uzależnioną. Uzyskują też możliwość zrozumienia jak uzależnienie jednej

osoby w rodzinie wpływa na bliskich – małżonków, dzieci, jakie psychologiczne trudności wywołuje oraz uzyska pomoc w ich przezwyciężaniu.

● No to zapytam jeszcze o ofertę dla tzw. Dorosłych Dzieci Alkoholików?

– Tak. Osoby które dorastały w domu z problemem alkoholowym często w życiu dorosłym borykają się ze specyficznymi trudnościami natury emocjonalnej, opisanych jako syndrom DDA. Bardzo często cierpią z powodu depresji, trudności w nawiązywaniu satysfakcjonujących relacji z ludźmi, niskiej samooceny. Poradnia oferuje zindywidualizowany program psychoterapii dla osób z syndromem DDA, w skład której wchodzi: psychoterapia indywidualna, możliwość konsultacji psychiatrycznej i farmakoterapii a także program psychoterapii grupowej. Całość programu opiera się na założeniach psychoterapii psychodynamicznej.

● Dziękuję za rozmowę.

★★★

Poradnia Leczenia Uzależnień „Alko-Med”, os. Sportowe 24, 31-965 Kraków, Telefon: 512-981-617, e-mail: alkomed@gmail.com, www.alkomed.pl. Godziny otwarcia poradni: od poniedziałku do piątku 8.00-20.00, soboty 9.00-13.00.

## FAZY ROZWOJU ALKOHOLIZMU

1. Faza wstępna (trwa od kilku miesięcy do dwóch lat)

W fazie tej dochodzi do uzależnienia psychicznego. Picie towarzyskie przeradza się w miarę czasu w picie służące rozładowaniu napięć, stresów, poprawy samopoczucia. Pijący zaczyna szukać sytuacji, w których prawdopodobnie będzie alkohol. Z reguły ma jeszcze zachowaną kontrolę nad piciem. Stopniowo zwiększa się jego tolerancja alkoholu – ma „mocną” głowę.

2. Faza ostrzegawcza (trwa od kilkunastu miesięcy do kilku lat)

W tej fazie pijący zaczyna coraz częściej szukać okazji do picia. Na przyjęciach sam inicjuje kolejki, „podkręca” tempo picia aby dostosować ilość wypijanego alkoholu do

swoich zwiększonych zapotrzebowań. Po wypiciu polepsza się jego samopoczucie. Alkohol przynosi mu ulgę, odpręża, staje się niezawodnym środkiem na ukojenie. Każdorazowo rozpoczęte picie kończy się utratą kontroli. Na tym etapie otoczenie pijącego zauważa już, że dzieje się coś niedobrego. Osoba uzależniona jednak zawzięcie twierdzi, że alkoholikiem nie jest.

3. Faza krytyczna (ostra)

Faza ta charakteryzuje się tym, że bezpośrednio po spożyciu nawet niewielkiej ilości alkoholu pojawia się pragnienie dalszego picia, które odczuwane jest czasami wręcz jako przymus fizyczny. Rozwija się w pełni utrata kontroli nad rozpoczętym piciem. Jeden kieliszek wyzwala reak-

cję łańcuchową. Takie utraty kontroli zaczynają się zdarzać coraz częściej, wydłuża się czas picia, alkoholik pije tzw. ciągami. Zwiększa się ilość wypijanego alkoholu. Alkoholik zaczyna wynajdywać różne, czasami absurdalne usprawiedliwienia swojego picia – przede wszystkim dla siebie, a następnie dla swojego otoczenia.

4. Faza przewlekła

Ta faza jest ostatnim etapem rozwoju uzależnienia od alkoholu. Picie zaczyna być ciągle. Bywa, że alkoholik upija się kilka razy w ciągu dnia. Przełomowym momentem jest tutaj regularne picie w godzinach rannych. Gina resztki oporu i wstydu alkoholika, który upija się sąrowo w pracy jak i na ulicy. Stan taki trwa tygodniami, miesiącami, aż do objawów

zatrucia. Pojawiają się silne objawy zespołu abstynencyjnego (ból głowy, osłabienie, nudności, drżenie, wymioty, zaburzenia nastroju, zaburzenia snu, jądłowstret, biegunki, kołatanie serca, poty, lęki). Czasami objawy zespołu abstynencyjnego przeradzają się w objawy psychoz alkoholowych. Te przykre objawy zespołu odstawienia ustępują po wypiciu alkoholu. W ten sposób wytwarza się błędne koło picia. Z biegiem czasu wyraźnie obniża się tolerancja na alkohol. Czasami wystarcza nawet jedno piwo, by się upić. Wielu alkoholików na tym etapie rozwoju choroby pije z każdym i w każdym miejscu, niektórzy sięgają po alkohole niekonsumpcyjne (denaturat, wody kolońskie, spirytus salicylowy).

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Wykonujemy zdjęcia: → kręgosłupa → klatki piersiowej  
→ kostne, zębów i panoramiczne zębów

USG jamy brzusznej • USG gruczołu tarczycowego  
os. Urocze 2 Tel. 12 644-92-82

## ŻYCIE BEZ BÓLU BIOENERGOTERAPIA

BÓLE: ■ STAWÓW ■ MIĘŚNI ■ KRĘGOSŁUPA  
■ I WIELE INNYCH CHOROÓB

PO 3-4 ZABIEGACH DOŁĘGLIWOŚCI MIJAJĄ  
LUB ZOSTAJĄ ZŁAGODZONE W ZNAČNYM STOPNIU

OFERUJĘ TEŻ: ✓ UZDRAWIANIE PRANICZNE  
✓ UZDRAWIANIE KRYSZTAŁAMI ✓ TERAPIA BARS  
✓ ENERGETYCZNY LIFTING TWARZY ✓ REIKI

GABINET NATUROTERAPII  
30-350 KRAKÓW UL. ZACHODNIA 5/8A  
REJESTRACJA: TEL. 503 488 080



# W STAREJ STOLICY GRUZJI

Zupełnie niespodziewanie udało mi się wyjechać w maju br. do Gruzji na Święto Miasta Kutaisi. Drugiego co do wielkości miasta w tym kraju, liczącego blisko 200 tys. mieszkańców. Zawdzięczam to radnemu M. Krakowa Adamowi Kalicie, który nawiązał bezpośrednie kontakty z przedstawicielami małego biznesu, głównie turystycznego. Władze Krakowa próbują nawiązać kontakt z miastem Kutaisi tak, aby stanowiło ono bramę wjazdu do atrakcyjnej turystycznie Gruzji. Wystarczy powiedzieć, że już od kilkudziesięciu złotych za bilet, liniami lotniczymi węgierskimi WIZZAIR można dolecieć z Katowic i Warszawy na nowoczesne lotnisko położone 14 km od Kutaisi.

Faktycznie skorzystaliśmy z lotu tymi liniami za kilkadziesiąt złotych (w obie strony), bo rezerwacji lotu dokonano już w ostatniej chwili. Nawiasem mówiąc boeing zabierający 250 pasażerów był w pełni wykorzystany. Lot rozpoczął się o 23.55 i już po 3 godzinach lotu nad głównie Rumunią, Bułgarią i Morzem Czarnym, wzdłuż wybrzeża Turcji dolecieliśmy do Kutaisi. Po dodaniu 2 godzin, gdyż obowiązują tu inny czas, czyli ok. 5 nad ranem byliśmy na miejscu. Nowoczesne lotnisko zostało oddane do użytku kilka lat temu. Znajduje się tutaj niezbędna infrastruktura, bary szybkiej obsługi, sklepy wolnocelowe i można wymienić euro i dolary po przyzwoitym kursie na miejscową walutę, czyli lari. Gruzińskie 1 lari to 100 tetri. Kod walutowy: GEL. Lari to stare gruzińskie słowo oznaczające skarb. Od 1993 roku tzw. kupony lari były używane na równi z rublami, a od 1995 roku rząd Eduarda Szewardnadze zastąpił tymczasowe kupony właśnie lari, które od tego czasu jest całkiem stabilną walutą. Obecnie 1 USD to 2,15 GEL, 1 EUR to 2,38 GEL, a 1 PLN to 0,54 GEL. Ten kurs pozwala na całkiem niedrogi pobyt w Gruzji, w sensie skorzystania z bazy noclegowej w hostelach (20-30 lari), czy wyżywienie. Ceny w pubach, barach i restauracjach są niskie. Za obiad zapłacimy od 5 do 15 lari (10-30 pln). Piwko w knajpie to wydatek ok. 2 lari, w sklepie ok. 1,5. Bardzo tanie są także papierosy (1,5-3 lari w zależności od marki). Warto spróbować lokalnych przysmaków – słonego sera, bryndzy oraz oczywiście chaczapuri, przyrządzanego na setki różnych sposobów. Pyszne są świeże ryby, owoce i warzywa. Co ciekawe, w sklepach jest stosunkowo mało produktów lokalnych, większość jest importowana. Ceny w supermarketach podobne są do naszych, warto kupować na miejscowych bazarach, gdzie produkty są świeże, a ceny bardziej przystępne.

## HISTORIA KUTAIŚCI

W mitologii greckiej występuje jako Ai, miasto w Kolchidzie, do którego wybrał się Jazon i Argonauci po złote runo. Pierwsze wzmianki o Kutaisi pochodzą z VI-III wieku p.n.e., od 806 roku było stolicą Imperium Abchaskiego, do czasu wyzwolenia Tbilisi spod panowania Turków Seldżuckich (1122 r.) znajdowała się tam rezydencja władców gruzińskich; od XV wieku stolica królestwa Imeretii; w latach 1760-1770 Kutaisi znajdowało się w rękach Turków, następnie okupowane i zdobyte przez wojska rosyjskie, przyłączone w 1810 roku do Imperium Rosyjskiego, w latach 1811-1840 centrum Okręgu Imeretii; w 1846 r. została centrum guberni kutaiskiej; w czasach władzy radzieckiej Kutaisi było drugim co do wielkości ośrodkiem przemysłowym Gruzji – wybudowano tam zakłady, produkujące m.in.: traktory, samochody i sprzęt elektromechaniczny. Od października 1945 r. w Kutaisi osadzono w dwóch podobozach aresztowanych w Wilnie Polaków (żołnierzy Okręgu Wileńskiego AK). Polacy pracowali przy budowie fabryki samochodów i zakładów pomocniczych wchodzących w skład tej fabryki. Pracowano również przy budowie dróg, w kamieniołomach,

cegielniach. Śmiertelność w obozie w Kutaisi była wysoka. Polacy zorganizowali bunt w kwietniu 1947 r. 22 kwietnia władze oficjalnie poinformowały o zwolnieniu Polaków do domów. Ogłosili, iż wszyscy wyjadą z Kutaisi w grupach od 1 do 20 maja. Podzielono ich na trzy grupy i skierowano do następnych obozów.

W Kutaisi urodzili się m.in. Dawid IV Budowniczy – król Gruzji w latach 1089-1125 i kilku znanych Polaków: Stanisław Horno-Popławski – polski rzeźbiarz i malarz, Bronisław Malewski – polski lekarz, generał brygady Wojska Polskiego, Kazimierz Gierdziewicz – polski inżynier oraz Władysław Raczkiewicz – polski działacz polityczny, społeczny i wojskowy, b. prezydent Polski na uchodźstwie podczas II wojny światowej.

## MONASTYR GELATI

Niestety, mój pobyt w Kutaisi trwał tylko 3 dni i niezbyt wiele mogłem zwiedzić. W pierwszym dniu pojechaliśmy do Monasteru Gelati, który został ufundowany w 1106 r. przez króla Dawida IV Budowniczego (1089-1125). Legenda mówi, że król osobiście brał udział w jego budowie. Po śmierci został tu pochowany i miałem okazję pochylić się nad Jego grobem.

Przez długi czas monaster był jednym z głównych kulturalnych i intelektualnych ośrodków w Gruzji. Znajdowała się w nim Akademia, która skupiała największych gruzińskich naukowców, teologów i filozofów. Wielu z nich działało wcześniej w różnych prawosławnych monastyrach poza granicami (między innymi w Konstantynopolu). Wśród nich byli m.in. Petritsi i Arsen Ikalteli. Z powodu rozległej i wszechstronnej działalności Akademii Gelati, współcześni jej ludzie nazywali ją „nowa Grecja” lub „drugie Athos”.

Do dzisiejszych czasów w monastyrze przetrwało wiele fresków i manuskryptów pochodzących z XII-XVII wieku.

## KATEDRA BAGRATI

Katedra znajduje się na szczycie wzgórza Uk'imerioni nad rzeką Rioni. Została zbudowana na początku XI wieku za panowania króla Bagrata III (od niego wzięła swoją nazwę). Na północnej ścianie znajduje się inskrypcja, która mówi, że budowę świątyni zakończono w 1003 r. W 1692 została spustoszona i wysadzona przez Turków osmańskich, którzy najechali Królestwo Imeretii. Wybuch spowodował zawalenie się kopuły i stropu.

Prace związane z konserwacją i rekonstrukcją, a także badania archeologiczne, rozpoczęły się w 1952. W 1994 roku katedra została, wraz z Monastylem Gelati, wpisana na Listę światowego dziedzictwa UNESCO. W 2001 świątynia została oddana Gruzickiemu Kościołowi Prawosławnemu. Rzadko odbywają się w niej nabożeństwa, przyciąga natomiast wielu pielgrzymów i turystów. W 2012 rekonstrukcja katedry została ukończona.

## ZWIEDZANIE KUTAIŚCI

Tuż po przyjeździe do Kutaisi, zaczęliśmy zwiedzać miasto od punktu dość oczywistego – rozległego placu z dość monumentalną fontanną, nazywaną fontanną Kolchidy. Jest świeżutka, wzniesiona została kilka lat temu i składa się z 30 figur będących kopia-

mi statuetek znalezionych podczas prac archeologicznych na terenach starożytnej Kolchidy, której Kutaisi było kiedyś stolicą. Przy placu znajdziemy jeszcze monumentalny budynek teatru dramatycznego im. Lado Meskhishvili, kiedyś będącego kulturalnym centrum miasta, w którym często odbywały się

spektakle patriotyczne związane z oporem przeciwko Rosji. Występowali tu najwięksi gruzińscy artyści, swoje sztuki wystawiali najznamienitsi reżyserzy. Z tyłu, za teatrem, oprócz ważnego punktu – przystanku marszrutek (busów) wyjeżdżających z Kutaisi w stronę monastyrów Gelati i Mtsameta,

znajduje się także widowiskowy kościół Zwiastowania NMP, wybudowany pierwotnie w 1823 r. z rozkazu rosyjskiego cara, na wzór jednego z prawosławnych kościołów w Sankt Petersburgu. W 1856 r. został zmieniony w kościół rzymskokatolicki, pod koniec XIX w. został przez francuskich rzymsko-katolików przebudowany i dziś popularnie nazywany jest „kościółem francuskim”. Koniec końców w 1989 r. kościół zwrócono wiernym prawosławnym.

Sam park miejski, założony w 1848 r., jest ulubionym miejscem odpoczynku dla mieszkańców miasta, do czego zachęcają ustawione w cieniu gęstych drzew (zbawiennym w czasie upałów) ławeczki oraz dość widowiskowe fontanny. W czasie dnia ciężko o wolne miejsce. Po przeciwległej, patrząc od strony fontanny Kolchidy stronie parku miejskiego znajduje się budynek miejskiej opery, a przed nim znajdziemy niewielki pomnik Zakarii Paliaszwili, gruzińskiego kompozytora operowego, urodzonego w Kutaisi. Od strony placu z fontanną wejście do parku stanowi kolumnada w stylu jońskim, dobudowana w 1948 r.

Przy parku miejskim znajduje się siedziba Urzędu Miasta i tutaj mieliśmy okazję zobaczyć główne uroczystości związane z Dniem Kutaisi.

## W PARKU SATAPLIA

Kolejnym miejscem, które odwiedziłem był malowniczy Park Sataplia – słynący z odcisków stóp dinozaurów. Faktycznie można je tutaj zobaczyć. Panujący w regionie klimat subtropikalny stanowił doskonałe warunki dla życia dinozaurów. Występowało tutaj podobno 25 gatunków. W parku znajdują się również makiety kilku z nich, niestety, nie są to rekonstrukcje w skali 1:1 i wygląda to nieco tandetnie, ale dzieciakom na pewno się spodoba.

Nazwa Sataplia – tapli po gruzińsku oznacza miód. Park wzięła swoją nazwę od dzikich pszczoł, które w skałach do dzisiejszego dnia mają gniazda. Okoliczni mieszkańcy wykradali im miód i używali go do produkcji leków.

W parku znajduje się jaskinia o długości 300 m. Na wierzchu zaś jest platforma widokowa. Podłoga jest wykonana z przezroczystego plastiku i wejście na nią jest niebywałą atrakcją. Z platformy rozciąga się fenomenalny widok na zieloną krainę Imerię oraz ośnieżone szczyty Kaukazu widoczne w dali.

Niedaleko stąd znajduje się przepiękna Jaskinia Prometeusza, którą koniecznie trzeba zobaczyć.

## WARTO ODWIEDZIĆ GRUZJĘ

Na pewno warto pojechać do Gruzji. Myślę, że optymalny czas, jaki powinniśmy spędzić w Gruzji to minimum tydzień. Taki wyjazd z lotami z Warszawy lub Katowic kosztować nas może ok. 600-1000 zł (w zależności od ceny lotów w obie strony, transport + noclegi) plus to co wydamy na miejscu. Z Kutaisi można tzw. marszrutką pojechać do Tbilisi, czy znanego kurortu nad Morzem Czarnym Batumi. Warto, bo Gruzja jest piękna, a jej mieszkańcy sympatyczni i uśmiechnięci. Gruzini są narodem bardzo gościnnym i lubią Polaków.

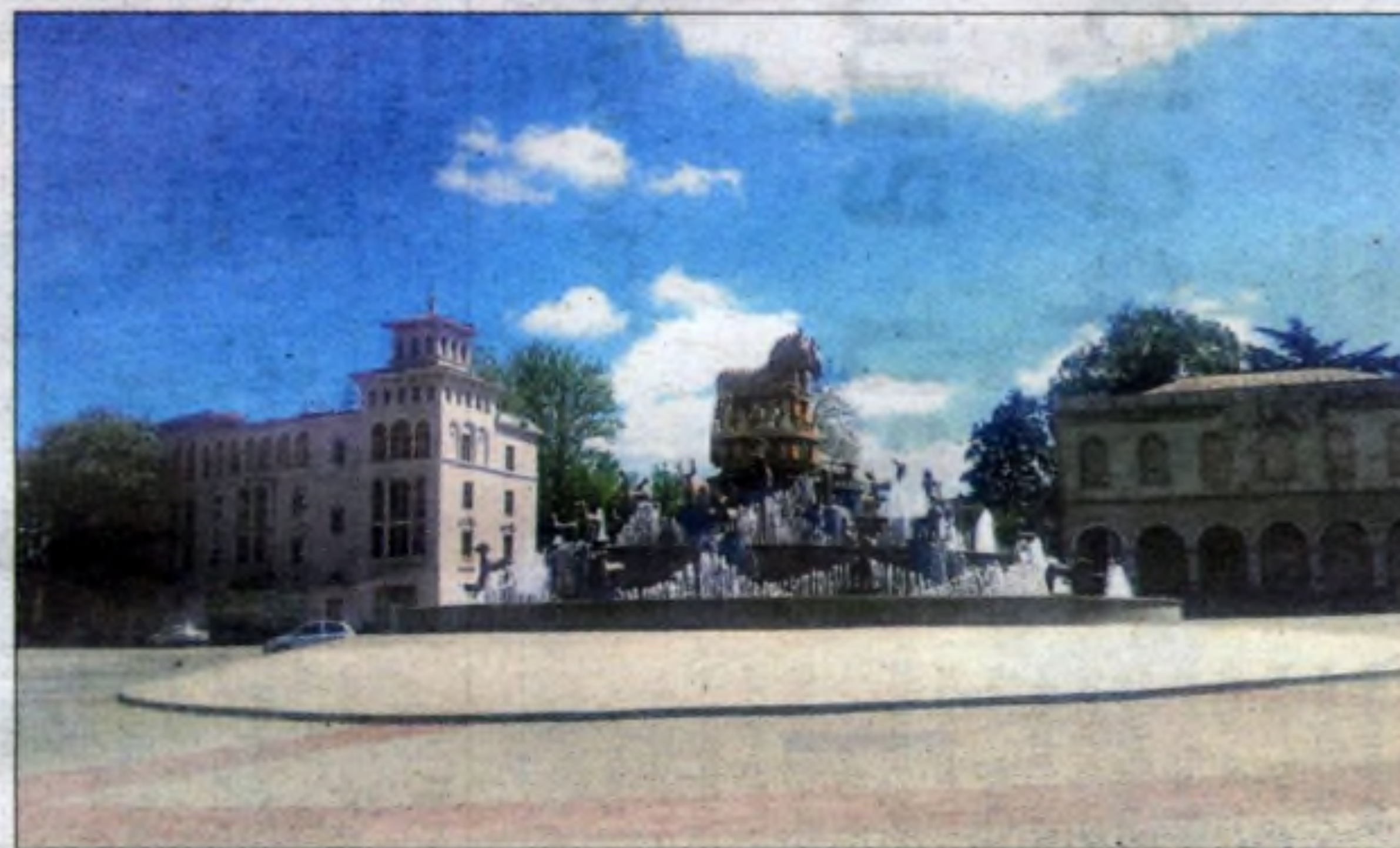
\*\*\*

W Kutaisi są niedrogie hostele, w których pracują Polacy. My byliśmy ugoszczeni przez Konstantina Nachębia, który jest właścicielem hostelu i biura turystycznego Pro Motion Georgia, [www.promotiongeorgia.com](http://www.promotiongeorgia.com), a współpracuje z nim w tej firmie Polka Ela Kujawa.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor



Barwne występy dzieci podczas święta Kutaisi przed Urzędem Miasta.



Fontanna Kolchidy na Centralnym Placu w Kutaisi.



Monaster Gelati, gdzie pochowano króla Dawida IV Budowniczego.



Jaskinia w Parku Sataplia.



F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

ROWERY: sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

10x0%

Santander  
CONSUMER BANK

raty

10x0%

SPRAWDŹ

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Twoje oszczędności topnieją, ale jesteś pewien, że najdalej za kilka tygodni nastąpi zauważalna poprawa. Uważaj jednak, by w rozrządzeniu nie zgubić portfela, czy innego z ważnych przedmiotów.

**BYK (21 IV–20 V).** Będziesz mile zaskoczony ze strony znajomych i przyjaciół, pamiętających o ważnych dla Ciebie rocznicach, wydarzeniach.

W miłym nastroju powitasz tegoroczne wakacje i pomyślisz o atrakcyjnym wypoczynku tego lata.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Być może zaskoczą Cię zmiany w miejscu pracy. Po licznych dysku-

sjach, rozważaniach zapewne podejmiesz decyzję, co dalej. Na szczęście po to ma się kolegów, by znaleźć wsparcie, praktyczną radę.

**RAK (22 VI–22 VII).** Będziesz mieć powód do zadowolenia. Wyjaśnią się Twoje przypadłości zdrowotne. Niepotrzebne były podejrzenia, nerwy. Wszystko jest w porządku. Teraz ciesz się wspaniałą, letnią pogodą i korzystaj z życia.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Zmiana planów u kogoś bliskiego z rodziny może pokrzyżować także Twoje zamiary i może być także powodem nieporozumienia. Ktoś bliski ma nie małe problemy, spróbuj pomóc.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Bardzo

## REMONTY I WYKOŃCZENIE WNĘTRZ

„REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591

interesujący okres przed Tobą. Czekaj Ci sporo przyjemności, zwłaszcza w kręgu najbliższej rodziny. Poczujesz, że jesteś doceniany i kochany, a ponadto bliscy Ci osoby w lot odczytują Twoje intencje.

**WAGA (23 IX–22 X).** Jak to zauważają dowcipnicy, siedzisz prawie na walizkach, tzn. generalnie przygotowujesz się do jakiejś nietuzinkowej wycieczki. Masz rację, eskapada dobrze przygotowana, będzie sukcesem.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Ktoś z rodziny jest przyczyną Twoich ciągłych problemów i chciałbyś się od tego uwolnić. Jesteś zbyt pobłażliwy i zwykle zgadzasz się na wszystko. Zaczynaj po prostu mówić „nie” i prezentować także własne zdanie.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Wykorzystaj planowane wakacje. Jesteś już zmęczony i dobrze byłoby bardziej relaksowo potraktować przeróżne zobowiązania. Nadmierne obciążenie może doprowadzić do depresji.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Mimo, że w Twoim życiu nie ma większych problemów, czujesz się osamotniony. Nie martw się Twoją samotnością wkrótce się skończy. Pomyśl o własnym zdrowiu i wykorzystaj zapewne zaległy urlop.

**WODNIK (20 I–18 II).** Jesteś niezadowolony z obecnej pracy i sytuacji finansowej. Marzysz o zmianie i zarazem wierzysz w lepszą przyszłość. To dobrze rokuje, bo wiara we własne siły pomaga, prawie w każdej sytuacji.

**RYBY (19 II–20 III).** Do szczęścia potrzeba Ci odrobiny spokoju i ciszy. Nie skorzystasz więc z szumnych uroczystości, spotkań w większym gronie. Prawdopodobnie zaszyjesz się w cichy kąt, by spokojnie zaplanować racjonalny wypoczynek.

SAMANTA

Stary, umierający Żyd leży na łożu śmierci, przy nim czuwa żona. Słabnącym głosem mówi do niej:

Kiedy wiele lat temu płynęliśmy w podróż poślubną i leżałem w kajucie złożony chorobą morską – byłeś przy mnie. Kiedy parę lat później złamałem nogę i leżałem w szpitalu – też byłeś przy mnie. Gdy zbankrutowała moja firma – byłeś przy mnie. A teraz kiedy umieram – znów jesteś przy mnie. I ja się tak zastanawiam: czy ty mi nie przynosisz pecha?!

\*\*\*

Sąsiad zwraca się do sąsiada:

- Co ci się stało w oko?
- Dostałem śrubokrętem od Kowalskiej
- Przez przypadek?
- Nie, przez dziurkę od klucza.

\*\*\*

Baca był świadkiem wypadku samochodowego. Przesłuchuje go policjant:

- Baco jak to było?
- Na to baco:
- Ano, panocku widziecie to drzewo?
- Widzę.
- A oni nie widzieli...

\*\*\*

Przychodzi bezrobotny robotnik na budowę szukać pracy. Idzie do majstra, a ten pyta:

- Co może pan robić?
- Mogę kopać – odpowiada bezrobotny.
- A co jeszcze może pan robić?
- Mogę nie kopać...

\*\*\*

Na ławce w parku siedzą dwaj emeryci:

- Popatrz, jaka ta dzisiejsza młodzież ma ciężko w tym kryzysie! Jednego papierosa na pięciu muszą palić...
- No, ale dzielne chłopaki! Mimo wszystko się chichrają na całego!

## GRILLOWANE SZASZŁYKI

**Składniki:** cukinia, papryka żółta, 3 cebule, 2 pomidory, 300 g wątróbki drobiowej, 1,5 łyżki oleju, łyżeczka majeranku, łyżeczka papryki słodkiej mielonej, bazylia, sól, pieprz, oliwa.



Wątróbkę oczyścić z błonek. Olej wymieszać z majerankiem, papryką mieloną oraz odrobiną soli i pieprzu. Do marynaty włożyć wątróbkę. Wymieszać i odstawić na godzinę w chłodne miejsce. Cukinię pokroić w grubsze plastry. Paprykę oczyścić z gniazd nasiennych i pokroić na mniejsze kawałki. Cebulę pokroić na ćwiartki. Pomidory pokroić na ćwiartki i usunąć gniazda nasienne. Na patyczki do szaszłyków nadziwać naprzemiennie wątróbkę, cebulę, cukinię, paprykę oraz pomidora. Tak postępuj, aż do wyczerpania składników. Szaszłyki skrop oliwą i oprószyć solą, pieprzem oraz bazylia. Ułóż na rozgrzanym grillu i grilluj po około 10 minut z każdej strony. Szaszłyki podawaj na ciepło, obficie polane keczupem.

## Sentencja tygodnia

Jesteśmy śmiertelni tam, gdzie brak nam miłości; nieśmiertelni tam – gdzie kochamy.

Karl Jaspers

§

Akta sprawy...

## Chemia na złej drodze

Ostatnie zatrzymanie na lotnisku w Polsce cudzoziemca z prawie dwoma kilogramami narkotyków w żołądku, pokazuje, na co decydują się przemytnicy i dilerzy. Zysk ze sprzedaży środków psychoaktywnych potrafi skusić wszystkich. Przychody w narkobiznesie są ogromne, więc zaczynają się tym zajmować osoby, które z półświatkiem przestępczym nie mają nic wspólnego. Używając chociażby swej fachowej wiedzy, tak jak 49-letni Paweł C., chemik z zawodu – potrzebujący pilnie sporych pieniędzy na spłatę kredytu mieszkaniowego.

Liczbę osób utrzymujących się z produkcji narkotyków i substancji pochodnych, czyli np. dopalaczy policja szacuje na kilka tysięcy. Dotyczy to oczywiście zarówno mafijnych bossów, kibolskich dilerów i osoby pomagające w produkcji tych substancji. A wszystkich ich przybywa, bo jest to „pewny” biznes przynoszący w krótkim czasie ogromne pieniądze. Wszak grupa odbiorców gwałtownie rośnie, są oni wśród celebrytów, poważnych pracowników korporacji, studentów i młodzieży. I dla każdej grupy jest odpowiedni cenowo towar.

Dlatego kolejne osoby próbują swego szczęścia w tej „branży”.

49-letni krakowianin po skończeniu chemii na UJ w swej zawodowej karierze pracował w firmach farmaceutycznych, a ostatnio, jako przedstawiciel handlowy. Niestety nietrafione inwestycje, rozpoczęta budowa domu spowodowały, że zarobki nie mogły pokryć wydatków. I mężczyzna szukał możliwości szybkiego zdobycia większej gotówki. I propozycja, z jaką zwrócił się do niego kolega z liceum spadła mu jak z nieba. Zatrudnienie i dorabianie okazjonalne przy uruchamianiu linii produkcyjnej amfetaminy miało pozostać w tajemnicy. Pan Paweł miał tylko konsultować i doradzać.

Oddalone od domów w podkrakowskiej miejscowości opuszczone gospodarstwo kryło duże odremontowane pomieszczenia po dawnych stajniach. Lokal wynajął jeden z gangsterów, a zlecenie uruchomienia tam produkcji dostał znajomy 49-latek, od lat znany w kryminalnym półświatku z załatwiania rozmaitych niemożliwych spraw. I tenże po kilku rozmowach namówił pana C. do współpracy, zapewniając, że nie będzie on miał do czynienia z przestępcami, ani samą produkcją. Miał jedynie zobaczyć miejsce, rozplanować wyposażenie „laboratorium” i uruchomić to wszystko.

Gdy na miejsce trafiła policja i „bmk”, czyli półprodukt, krakowski chemik mógł się wykazać. Spędził tam kilka dni, sam produkując wraz ze znajomym pierwszą transzę narkotyku. I dostając za pomoc 25 tys. zł. Być może na tym historia by się skończyła, gdyby nie to, że miejsce to było obserwowane i w kilka dni po tym jak ruszyła produkcja, wpadli tam policjanci zatrzymując trzy osoby. W tym licealnego kolegę pana Pawła. Ponieważ ustalenia policji wskazywały na ich bliską znajomość, nic dziwnego, że znalazły się dowody na to, że chemik miał niebagatelny wkład w uruchomienie produkcji.

Niestety pan Paweł, tak jak cała reszta zatrzymanych trafił do aresztu i raczej nieprędko z niego wyjdzie. Na razie pozostanie tam trzy miesiące, ale prawdopodobnie okres ten sporo się wydłuży, być może nawet o kilka lat.

(mar)

Maksymalna kwota pożyczki 7000 zł.  
Oferta ograniczona czasowo do dnia 31.08.2016 r.

pożyczka wakacyjna



Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego.  
Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 01.06.2016 r. wynosi: 15,40% przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 7 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 8 510,70 zł, umowa zawarta na okres 18 miesięcy, liczba rat: 18, data spłaty pierwszej raty 01.07.2016 r., oprocentowanie nominalne: 3,99%, wysokość miesięcznej raty: 401,30 zł, wysokość ostatniej raty 401,34 zł, całkowita kwota do zapłaty: 7 762,74 zł, całkowity koszt pożyczki: 762,74 zł (w tym odsetki: 223,44 zł, prowizja: 489,30 zł, opłata przygotowawcza: 50,00 zł).



tel. 12 688 69 00

## OSTATNIE DOMY!

[ OSIEDLE FAMILIJNE ]

Kraków, Nowa Huta ul. Stadionowa (rejon Kocmyrzowskiej)

10 domów o powierzchni 100m<sup>2</sup> z działkami



Cena od 5500m<sup>2</sup>

Stan deweloperski

Informacje tel.: 510 702 705